



حکومهتی هه‌ریمی کوردستان  
وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده

# یاسای په‌روه‌رده و فی‌کردن له هه‌ریمی کوردستان - عی‌راق

2023



حکومتی هه‌ڕێمی کوردستان  
وهزارهتی پـهـروهـرده

## یاسای په‌روه‌رده و فیڕکردن له هه‌ڕێمی کوردستان - عێراق

لیژنه‌په‌ك له وهزارهتی په‌روه‌رده	ئاماده‌کردنی:
وهزارهتی په‌روه‌رده	سه‌ره‌رشته‌ی چاپ:
ئاكار جه‌لیل كاكوه‌یس	دی‌زاین:
3000 دانه	تی‌راژ:
یه‌كهم (2023)	چاپ:

## پیشهکی

سیستمی پهروهده و فیربوون له هریمی کوردستان له هموو روونکوهه، پیویستی به ریکخستنه وه په کی ورد و باش هه بوو، په که مین ههنگاوی گرنگیش بو ریکخستنه وه و په ره پیدانی کهرتی پهروهده، بوونی یاسایه کی پهروهده و فیبرکردنی هاوچه رخ بوو. یویشه له گه ل دستپیکی کابینه ی نویم، به ریز (مه سرور بارزانی) سه رۆکی حکومه تی هریمی کوردستان وه زاره تمانی پاسپارد بو نووسینه وه ی یاسای پهروهده و فیربوون له هریمی کوردستان. بو ئه وه ی له ریگه ی ئه و یاسایه وه، به ردی بناغه ی سیستمی پهروهده یی کوردستانی دابریژیت و کوپی هیچ سیستمیکی (پهروهده یی وه ک خو ی) نه هیندریته کوردستان، به لکو سوود له ئه زموون و پرۆسه ی پهروهده ی ده وله تانی پیشکه وتوو

وهرېگير پټ، به مېه به سټې ده ولې مېه ند كړدني پر ژوسې په روره ده له كوردستان و له هه مانكا تيشدا گونجاو و شياو بټ به دابو نوري تي كوردستاني، هاوكات فله سه فه و ئامانچيكي روون و رو شني بو پر ژوسې په روره ده له دواوه بټ.

له روانگه په وه و به مېه به سټې نووسينه وه ي رېشنووسې ياساي په روره ده، له گه ل شاره زايان و په روره ده كاراني ناو وه زاره ت و دهره وه ي وه زاره ت، هه موو هه ولې كانمان چر كړدنه وه، پاش دوو سال گفونگو كړد و ده يان كو بوونه وه ي ليژنه ي په يوه نديدار و كو بوونه وه ي ئه نجومه ني وه زاره تي په روره ده و چه ندين كو بوونه وه له گه ل ئه نجومه ني شوراي هه ريم و ليژنه ي په روره ده ي پرله ماني كوردستان، رېشنووسې ياسا كه ئاراسته ي ئه نجومه ني وه زيران كرا و له كو بوونه وه ي ژماره (72) له (8/12/2021) به كو ي دهنگ په سه ندكرا.

دواتر يش ني درايه په رله ماني كوردستان و له وئيش يازده (11) كو بوونه وه ي گشتي له ئيو هو لي په رله ماني كوردستان له باره په وه ئه انجامدران و پاش خوئندنه وه ي په كم و دووهم و دهنگدان له سه ر ماده به ماده ي ياسا كه، ئاراسته ي سه رو كا په تي هه ريمي كوردستان كرا، پاش واژو كړدني له لايه ن به ريز سه رو كي هه ريمي كوردستانه وه، له 27 ي 2023 له وه قاعه ي كوردستان بلاو كرا په وه و كه وته بواري چي به چي كړدنه وه.

له روژي پينج شه ممه 30 ي 3 ي 2023 ئه نجومه ني وه زاره تي په روره ده كو بوونه وي ئاساي خو ي تاي به ت به ياساي په روره ده و فير كړد له هه ريمي كوردستان ئه انجامدا و چه ندين برياري پيوست دران بو پي كه ئيناني ليژنه ي تاي به تمه ند به ئاماده كړدني په پر وه و ر پئمايي و ئه ركه هه نو كه ييه كان، كه له گه ل كه وته بواري

جێبهجێکردن پێویستیان به کارکردن ههیه.  
سو پاس بو هه موو ئه و به رێزانه ی پالپشت و هاوکار بوون له  
نووسینه وه و ده وله مه ندرکردن و ده نگدان و په سه ندرکردنی یاسای  
ژماره (13) ی سا لی 2022، یاسای پهروه رده و فیکرکردن له هه ریمی  
کوردستان-عێراق.

ئالان حمه سعید صالح

وهزیری پهروه رده

ما یسی 2023

**کۆماری عێراق**  
**هه‌ریمی کوردستان**  
**سه‌رۆک**

**ب‌ریار**

**ژماره (2) ی سالی 2023**

به‌پێی ئه‌و ده‌سه‌ڵاته‌ی پێماندراوه له‌ ب‌رگه‌ی (یه‌که‌م) ی مادده‌ی  
(ده‌یه‌م) له‌ یاسای سه‌رۆکایه‌تی هه‌ریمی کوردستان ژماره  
(1) ی سالی 2005 ی هه‌موارکراو و پالپشت به‌ یاساکاری  
په‌رله‌مانی کوردستان که له‌ دانیه‌شتنی ئاسایی ژماره (12) ی رۆژی  
15/11/2022 کردوو په‌تی، ب‌ریارماندا به‌ ده‌رکردنی:

**یاسای ژماره (13) ی سالی 2022**

**یاسای په‌روه‌رده و فیکردن له‌ هه‌ریمی کوردستان – عێراق**

## دهروازه‌ی په‌که‌م

پیناسه، ئامانج، بنه‌ما  
فهلسه‌فی و گشتییه‌کانی  
په‌روه‌رده و فیئرکردن



## بهشی یه کهم پیناسه کان

### ماددهی (1):

بو مه بهستی حوکه مکهانی ئەم یاسایه، ئەم زاراوه و دهسته واژانهی

خواره وه مانا کانی بهرام بهریان ده گه یه ن: -

**یه کهم:** هه ریم: هه ریمی کوردستان - عێراق.

**دووهم:** ئەنجومه نی وه زیران: ئەنجومه نی وه زیرانی هه ریم.

**سییه م:** وه زاره ت: وه زاره تی پهروه دهی هه ریم.

**چوارهم:** وه زیر: وه زیری پهروه دهی هه ریم.

**پینجه م:** ئەنجومه نی وه زاره ت: ئەنجومه نی وه زاره تی پهروه دهی

هه ریم.

**شه شه م:** ئەنجومه نی پهروه ده: ئەنجومه نی پهروه دهی پارێزگا،

ئیداره سه ره به خۆکان و قه زاکان.

**حه وه ته م:** به رپوه به رایه تی گشتی پهروه ده: به رپوه به رایه تییه

گشتییه کانی پهروه دهی پارێزگا و ئیداره سه ره به خۆکان.

**هه شه ته م:** به رپوه به رایه تی پهروه ده: به رپوه به رایه تی پهروه دهی

ناوه ندی پارێزگا و ئیداره سه ره به خۆکان و قه زاکان.

**نۆیه م:** قو ئاغی باخچه: قو ئاغی شیان دن و راه پنان و ئاماده کردنه

بو مند آلانی ته مه ن (4) چوار سال و (5) پینج سال به ره له خو پندنی

بنه ره تی و پهروه دهی پیش وه خت بو مند آلی خا وه ن پیداو یستی

تایبه ت له هه مان ته مه ندا ده گرێ ته وه.

**دهیه م:** خو پندنی پهیره و کراو: ئەو خو پند نه یه که له قو تا بخانه،

خو پندنگه، کو مه لگه ی پهروه ده یی و په یمانگه پهروه ده ییه

پیشه ییه کان له ته مه نی یاسای قو تا بیان و خو پند کاران دا پهیره



دەگرېت.

**يازدهيم:** خویندنی پابه‌ندکراو: قۇناغی خویندنی بنه‌رەتی دەرگرتەوه، تیبیدا بەخپوکار پابه‌ند دەپیت، که له تەمەنی یاساییدا مندال له یه‌کپک له قوتابخانه‌کان بخاته بهر خویندن.

### دوازدهيم:

- 1 - خویندنی بنه‌رەتی: یه‌که‌م قۇناغی خویندنی په‌یره‌وکارو و پابه‌ندکراوه که (9) نۆ پۆلی خویندن له‌خۆده‌گرېت.
- 2 - قوتابخانه‌ی بنه‌رەتی: ناوه‌ندی خویندنی قۇناغی بنه‌رەتییه.

### سیازدهيم:

1 - خویندنی ئاماده‌یی: ئەو قۇناغی خویندنه که دوا‌ی قۇناغی بنه‌رەتی دەستپێده‌کات و له (3) سی پۆلی خویندن پیکدیت، که پۆله‌کانی ده‌یم تا دوازده‌یم له‌خۆ ده‌گرېت.

2 - خویندنگه‌ی ئاماده‌یی: ناوه‌ندی خویندنی قۇناغی ئاماده‌ییه.

**چوارده‌یم:** خویندنی په‌یمانگه‌ی په‌روه‌رده‌یی پیشه‌یی: قۇناغی خویندنی پیشه‌ییه، که دوا‌ی خویندنی بنه‌رەتی دەستپێده‌کات و له (5) پینج پۆلی خویندن پیکدیت.

**پازده‌یم:** په‌یمانگه‌ی په‌روه‌رده‌یی پیشه‌یی: ئەو ناوه‌نده‌یه، که خویندنی پیشه‌یی بو‌ماوه‌ی (5) پینج سال، پاش ته‌واوکردنی قۇناغی بنه‌رەتی تیدا به‌رپۆه‌ده‌چیت.

**شازده‌یم:** کۆمه‌لگه‌ی په‌روه‌رده‌یی: ئەو دامه‌زراوه‌یه‌یه، که باخچه‌ی مندالان و قۇناغه‌کانی خویندنی بنه‌رەتی و ئاماده‌یی له‌خۆده‌گرېت.

**هه‌شده‌یم:** دامه‌زراوه: دامه‌زراوه‌ی په‌روه‌رده‌یی و فی‌کردنه، که باخچه‌ی مندالان، قوتابخانه، خویندنگه، کۆمه‌لگه و په‌یمانگه په‌روه‌رده‌ییه‌کان، به حکومی و ناحکومی و هاوبه‌شوه‌وه‌ده‌گرېته‌وه.

**ههژدهیهم:** دامهزراوهی پەروردهیی حکومی: ئەو دامهزراوانه‌ی پەرورده و فیڤکردن ده‌گرێته‌وه، که مولکی حکومه‌تن و له‌لایهن وهزاره‌ته‌وه، به‌پۆمه‌دهربێن و خه‌رجیان لێ‌ده‌کری‌ت.

**نۆزدهیهم:** دامهزراوهی پەروردهیی ناحکومی: ئەو دامهزراوانه‌ی پەرورده و فیڤکردن ده‌گرێته‌وه، که مولکی که‌س و له‌لایهنی پەرورده‌کاریی ناحکومین و له‌لایهن ئەوانه‌وه به‌پۆمه‌دهربێن و خه‌رجیان لێ‌ده‌کری‌ت.

**بیستهم:** دامهزراوهی پەروردهیی ناحکومی قازانج نه‌ویست: ناوه‌ندی پەرورده و فیڤکردنی ناحکومی خاوه‌ن که‌سیتی مه‌عنه‌ویییه، له‌ داموده‌زگاکانی حکومی په‌یوه‌ندیدار تۆمار ده‌کری‌ت، قازانجی کارکردنی ته‌نها بۆ دا‌بین‌کردنی پێدا‌ویستییه‌ زانستی و کارگێڕییه‌کان و په‌ره‌پێدانی توانای مندا‌لان، قوتابیان، خۆپێدکاران، مامۆستا‌یان و کارمه‌ندانی دیکه‌ی دامهزراوه‌که‌ ده‌ی‌ت و بۆ سوودی که‌سی به‌کارنا‌هێنری‌ت.

**بیست و یه‌که‌م:** دامهزراوه‌ها‌وبه‌ش و پشتی‌وان‌کراوه‌کان: ئەو دامهزراوانه‌ی پەرورده و فیڤکردن ده‌گرێته‌وه که‌ مولکی حکومه‌تن و تێچوو‌وه‌کانیان له‌لایهن حکومه‌ته‌وه‌ دا‌بین ده‌کری‌ت، به‌لام له‌لایهن که‌سانی پەرورده‌یی نیشتمانی یان بیانییه‌وه، به‌هه‌ماهه‌نگی له‌گه‌ڵ وهزاره‌ت به‌پۆمه‌دهربێن.

### بیست و دووهم:

1 - قوتابی: ئەو که‌سه‌یه‌ که‌ له‌ قوتابخانه‌ی بنه‌رته‌ی نا‌ونووس کراوه و به‌رده‌وامه‌ له‌ خۆپێدن.

2 - خۆپێدکار: ئەو که‌سه‌یه‌ که‌ له‌ خۆپێدنگه‌ی ئاماده‌یی یان به‌شی ئاماده‌یی کۆمه‌لگه‌ی پەرورده‌یی یان په‌یمانگه‌کانی پەرورده‌یی پیشه‌یی نا‌ونووس کراوه و به‌رده‌وامه‌ له‌ خۆپێدن.

**بیست و سییهم:** پۆل: سالیکی خویندنی قوتابی و خویندکاره له ههرقوناغیکی خویندندا.

**بیست و چوارهم:** قوتابخانهی ئیواران: ناوهندی خویندنی ئیوارانی حکومییه، بۆ ئه و قوتابی و خویندکارانه تهرخانکراوه، که بههۆی دهزنهچوونی دوو سال لهسه ریهک له خویندنی رۆژ، یاخود بههۆی تیپه ربوونی ته مهنی یاساییان مافی بهردهوامبوونیان له قوتابخانهی بنه رتهی و ئامادهی رۆژ نییه.

**بیست و پینجه م:** مامۆستا: پینشهنگی پرۆسهی پهروه رده و فیژکردنه، شیاو و لپهاتهووه، به پیی حوکمهکانی ئه م یاسایه ئه و مهرج و کارامه بیانهی تیدا دهسته به ره، که بۆ مه بهستی وانه و تنه وه و پینشهنگی له دامه زراوه کاندایه پپوسته.

**بیست و شه شه م:** مامۆستای پهروه ردهی تاییهت: مامۆستای پسپۆره له پهروه رده و فیژکردنی مندالانی خاوهن پیدایهستی تاییهت، له پرۆسهی پهروه ردهی پیشه وختی قوناغی باخچه له دامه زراوه پهروه ردهییه کاندایه .

**بیست و هه وه ته م:** بهرپۆه بهری دامه زراوه: ئه و کهسه یه که ئه رکی بهرپۆه بهردنی دامه زراوه یهکی پهروه ردهی و فیژکردنی پی ده سپێدری ت.

**بیست و هه شه ته م:** یاری ده ده ری بهرپۆه بهر: ئه و کهسه یه که ئه رکی یاری ده ده ری بهرپۆه بهری پیده سپێدری ت.

**بیست و نۆیه م:** رینماییکاری پهروه ردهی: ئه و فه رمان به ریه، که خاوهن پسپۆرییه له یه کیک له بوارهکانی دهرووناسی، کۆمه لئاسی، رینماییکردنی پهروه ردهی، یان کاری کۆمه لایهتی، یان هه ر پسپۆرییهکی دیکه ی هاوشیوه و ئه رکی رینماییی دهروونی و پهروه ردهی و هۆش یاری کۆمه لایهتی له دامه زراوه کاندایه له

ئەستۆ دەگرێت، بۆ چارهسەری کێشه دەروونی، کۆمەلایەتی، یان رەفتارییەکانی قوتابیان و خوێندکاران رادەسپێدرێت.

**سییەم:** سەرپەرشتیاری پەروردهیی: ئەو فەرمانبەرە یە کە بەیپی حوکمەکانی ئەم یاسایە، ئەرکی رێنمایی، بەدواداچوون و هەڵسەنگاندن، لە دامەزرێوانەکاندا لە ئەستۆ دەگرێت.

**سی و یەکم:** پلانی فیژکردن: دیدگا گشتیەکانی پەرورده و فیژکردن، کە لە بنەما گشتی و فەلسەفیەکانی پەرورده و فیژکردنی هاتوو لەم یاسایدا سەرچاوە دەگرێت و بەها و بنەماکانی پرۆسە پەرورده و فیژکردنی لەسەر بنیات دەنرێت.

**سی و دوو:** کتیبەکانی خوێندن: کتیبەکانی خوێندنی هەر بابەتێک، کە وردەکارییەکی لە پلانی فیژکردنە و سەرچاوەی گرتوو.

**سی و سێ:** پرۆگرامی خوێندن: بەشێکە لە پلانی فیژکردن، کە پەڕووستە بە پۆلیک، یاخود بازنیەکی خوێندنی دیاریکراو، کتیبەکانی خوێندن لە هەر بابەتێک لە قوئافی یان بازنی پەڕوونیدار، کتیبەکانی رایشان و رێبەری مامۆستا و رێبەری سەرپەرشتیاری پەروردهیی، سیستەمی تاقیکردنەوهەکان و هەڵسەنگاندن لەخۆ دەگرێت.

**سی و چوار:** بەخێوکار: ئەو کەسە بەخێوکردن و چاودێریکردنی مندال، قوتابی و خوێندکار، بە یپی یاسا بەرکارەکان لە ئەستۆ دەگرێت.

**سی و پێنج:** ئەنجومەنی بەخێوکاران: ئەو ئەنجومەنیە کە بە شیۆهەکی نازەرزومەندانە لە ناوەندەکانی خوێندن لەلایەن بەخێوکارانەوه پێکدەهێنرێت.

**سی و شەش:** پەروردهی تاییەت: بریتیە لە کۆمەلێک بەرنامە

پەرۋەردەيى تايىت، كە دەيىت بۇ قوتايان و خويىندكارانى خاۋەن يىداويستى تايىت دابىن بكرىت، بۇ گەشەكردن و پەرەيىدانى تواناكانى خويىنديان، لە رىگەي ئەو ھۆكارانى خويىندن كە لەگەل تواناكانياندا دەگونجىت.

**سى و ھوتەم:** قوتايان و خويىندكارانى خاۋەن يىداويستى تايىت: ئەو قوتايى و خويىندكارانەن كە بە ھۆكارىكى تەندروستى، دەروونى يان فيزىكى، بەبى بايەخپىدانى تايىت ناتوانن چاللكيىيە رۆژانەكانى پرۆسەي خويىندن ھاوشىۋەي ھاوپۇلەكانيان، رايى بكن.

**سى و ھەشتەم:** پەرۋەردە و فيركردن: ئەو پرۆسەيە كە بەيى پلانى فيركردن و پرۆگرامەكان، لە ژىر چاۋدىرى مامۇستا، بەمەبەستى بەھرمەندبوونى قوتايى و خويىندكاران بە زانست و تىگەشتن و بىياتنانى بەھكان، ھاوتەريىي خويىندنەۋەي رەخنەگرانى دەقەكان، لە دامەزراۋە پەرۋەردەيىيەكاندا بەرپۆەدەچىت.

**سى و نۆيەم:** بەشە وانە: پرۆسەيەكى پەرۋەردەيى و فيركردنە، لە پۆل و لەژىر سەرپەرشتى مامۇستا و لە ماۋەيەكى ديارىكراۋدا بەرپۆە دەچىت.

**چل:** دۇنيايى جۆرى: ئەو رىكارانەيە كە لە پرۆسەي پەرۋەردە و فيركردن لە دامەزراۋە پەرۋەردەيىيەكاندا بۇ ھىنانەدى ئامانجەكانى ئەم ياسايە دەگىرىتەبەر.

**چل و يەكەم:** خويىندى خىرا: ئەو خويىندەيە كە ئامانجى رەخساندىنى ھەلى فيربوونە بۇ ئەوانەي لە تەمەنى ياسايىدا لە خويىندن بەردەوام نەبوون، يان ھەر پەيۋەنديان بە قوتابخانەۋە نەكردوۋە، لە رىگەي ئامادەكردنيان لە ماۋەي (5) يىنج سال يان زياتر، بۇ ئەۋەي بەيى تەمەنەكانيان بگەنەۋە سەر رىچكەي خويىندى پەپرەوكراۋ.

**چل و دوۋەم:** نەھىشتى نەخويىندەۋارىي: بىياتنانى توانستەكانى

خویندنه‌وه و نووسپن و بنه‌ماکانی ژماره‌کارییه، بۆ ئه‌و که‌سه‌ی که هه‌ر نیه‌تی و ته‌مه‌نیشی له (16) شازده سال زیاتره.

**چل و سییه‌م:** شوپنی هه‌واندنه‌وه‌ی قوتابیان: ئه‌و شوپنانه‌ن که له دوا‌ی ته‌وا‌بوونی ده‌وامی فه‌رمی قوتابخانه‌کان ده‌کرپنه‌وه، بۆ ئه‌و قوتابیان‌ه‌ی ته‌مه‌نیان له (14) چواره‌ سال که‌متره و به‌هۆی کاری به‌خپۆکاریان ناتوانن له کاتی ته‌وا‌بوونی ده‌وامی قوتابخانه راسته‌وخۆ برۆنه‌وه ماله‌وه.

**چل و چواره‌م:** دیداری گه‌شه: بریتیه له دیداریک که له قوتابخانه و خویندنگه به ئاماده‌بوونی مامۆستا، به‌خپۆکار و قوتابی یان خویندکار بۆ تاوتوێکردنی باری خویندن و به‌مه‌به‌ستی دروستکردنی لیکتیگه‌پشتنی هاوبه‌ش بۆ په‌ره‌پیدانی توانا‌کانی قوتابی و خویندکار و باشت‌کردنی بارودۆخی خویندنیان، ئه‌نجام ده‌دری‌ت.

**چل و پینجه‌م:** قوتابخانه و خویندنگه‌ی به‌هه‌رداران و تاییه‌تمه‌ند: بریتیه له قوتابخانه و خویندنگه‌ی به‌هه‌رداران، یان تاییه‌تمه‌ند به هونه‌ر، یان وه‌رزش، یان هه‌ر باب‌ه‌تیکی دیکه، که وه‌زاره‌ت په‌رامه‌ندی له‌سه‌ر کردنه‌وه‌یان ده‌دات.

**چل و شه‌شه‌م:** مۆله‌ت: ئه‌و رپگه‌پیدانه‌یه که له‌لایه‌ن وه‌زاره‌ته‌وه و به‌پێی جوکمه‌کانی ئه‌م یاسایه و رپنماییه‌کانی، به‌دروست‌کردنی دامه‌زراوه‌یه‌کی په‌روه‌رده‌یی نا‌حکومی ده‌دری‌ت.

## به‌شی دووهم بنه‌ما گشتی و فهلسه‌فییه‌کانی په‌روه‌رده و فیژکردن

ته‌وه‌ری یه‌که‌م

بنه‌ما فهلسه‌فییه‌کانی په‌روه‌رده و فیژکردن

ماده‌ی (2):

**یه‌که‌م:** په‌روه‌رده و فیژکردن میکانیزی تواناسازی و بنیاتنه‌ری تاکیکی کوردستانی خوینده‌وار و هۆشیار و داهینه‌ره، به‌ئاراسته‌ی گه‌شه‌پیدانی کۆمه‌لگه‌یه‌ک که پرنسیپه‌کانی دیموکراتی، بنه‌ماکانی دادپه‌روه‌ری کۆمه‌لایه‌تی و یه‌کسانی نیوان هه‌ردوو په‌گه‌ز، گیانی پیکه‌وه ژینانی ناشتیبانه و مرۆفدۆستی و خۆشه‌ویستی خاک و پاراستنی ژینگه‌ی تیییدا گه‌شه‌بکات.

**دووهم:** قوتابی و خویندکار تاکی خاوه‌ن خواستی فیژبوون و توانستی و شیکردنه‌وه و په‌خه‌گرتن، توانای تیگه‌پشتن و قبولکردنی دیدبووچوونی جیاواز و گوزارشت له‌خۆکردنی نازاد و بویرانه‌یان هه‌یه، ئاماده‌ن بو کارکردنی داهینه‌رانه و جیه‌جیکردنی کارامه‌ییه‌ بنه‌ره‌تییه‌کان و هه‌لگرتنی به‌رپرسیاریتی له‌داهاتوودا.

**سێیه‌م:** گه‌شه‌پیدانی گیانی ریزگرتن له‌به‌ها نه‌ته‌وه‌یی و کۆمه‌لایه‌تییه‌ بالاکانی کۆمه‌لگه‌ی کوردستانی له‌په‌روه‌سه‌ی په‌روه‌رده و فیژکردن و راهپنانی قوتابی و خویندکار له‌سه‌ر متمانه به‌خۆبوون و داکوکیکردن له‌مافه‌کانی مرۆف و نازادییه‌ گشتییه‌کان له‌چوارچۆه‌ی ده‌ستووور و یاسا کارپیکراوه‌کان و به‌لگه‌نامه نیوده‌وله‌تییه‌ په‌سه‌ندکراوه‌کاندا.

## تەوہری دووہم بنہما گشتیہ کانی پەرورده و فیژکردن

### ماددہی (3):

**یہکەم:** فیژبوون مافیکی دابینکراو و بەخۆرایبە لە سەرجم دامەزراوہ پەروردهیہ حکومیہکاندا، ناییت ہیچ تاکیک کہ مەرجهکانی ہاتوو لەم یاسایہی تیداہیت لەو مافہ بیہەش بکریٹ. **دووہم:** زمانی کوردی زمانی فہرمیی خویندنە لە سەرجم دامەزراوہکاندا، جگہ لەو دامەزراوہنە کہ تاییەتن بە پیکھاتەکان وەک تورکمان، سریان کلدان ئاشوور، ئەرمن و ەرەب کہ خویندن تییاندا بە زمانی دایک دەہیت، لەگەڵ ئەو دامەزراوہنە، کہ بەپیی حوکمەکانی ئەم یاسایہ مۆلەتیان پیدراوہ بە زمانیکی دیکہ بخویئن. **سێیەم:** قوتایی و خویندکار بە چەقی ہەردوو پرۆسەیی خویندن و فیژکردن ہەژمار دەکریئن.

**چوارەم:** مامۆستا پیشەنگی سەرەکیہ بۆ پەرورده و ہاندانی گیانی فیژبوون و داہینان و گەیانندی زانیاری و توانستە جۆراو جۆرەکان بە قوتاییان و خویندکاران و پێویستی بە پەرەپیدانی خودی بەردەوام ہەیہ و دەہیت شکۆی پارێزراو بیٹ.

**پینجەم:** بەکارہینانی توندوتیژی جەستەیی و دەروونی و ہەموو جۆرەکانی جیاکاریی و خراپ مامەلەکردن لە دامەزراوہکاندا، قەدەغەہ.



**شەشەم:** پرۆسەى پەروەردە و فېزىكىدىن لە دامەزراو پەروەردەىيە  
حكومىيەكاندا، لەسەر ھەمان سىستىم و بەھا و مىكانىزم  
بەرپۆوھەچىت.

**ھەوتەم:** ھەرگرتنى ھەر بەرپارەيەك لە قوتابيان و خويندكاران و  
كەسوكارىيان لەلايەن قوتابخانە و خويندنگە و پەيمانگە پەروەردەىيە  
پيشەىيە حكومىيەكان، بەمەبەستى خويندن، قەدەغەپە.

**ھەشتەم:** ھەزارەت سىستىمى شۆزكردنەوھى دەسەلاتەكان  
لە بەرپۆوھەردندا، بۆ مەبەستى پيدانى دەسەلاتى زياتر بە  
بەرپۆوھەرايەتى دامەزراو پەروەردەىيە حكومىيەكان پيادە دەكات.

## بهشی سییهم ئامانجه گشتی و هاوبه شهکانی پهروهرده و فیژکردن

### ماددهی (4):

**یهکه م:** فیژکردن و گه شه پیندان و بنیاتنانی تواناکانی نه وه په کی بههرمه مند به زانست.

**دووه م:** بنیاتنانی ههستی پابه ندبوون له تاکدا، به جوریک که شانازی به نیشتمان و میژوو و کولتووری کوردستانی خوی بکات و له بنیاتنانی ولاته که پیدا به شدار بیټ.

**سییهم م:** په ره پیدانی به هاکانی دیموکراسی، ئاشتی، پیکه وه ژپانی ئاشتیانه، یه کسانیی نیوان ههردوو ره گهز، ریزگرتی ئاپین و نه ته وه کان، ئازادیی تاک، مافهکانی مروؤف و پاراستنی ژینگه.

**چوارهم م:** گه شه پیدانی توانستهکانی قوتابی و خویندکار، تا ببن به هاو نیشتمانییه کی خویندهوار، داهینەر، چالاک، خاوهن هۆشیاری و که ساپهتی سه ره خۆ.

**پینجه م:** گه شه پیدانی توانای نه وه کان بو ئاماده کردنیان تا به شداری له ژپانی گشتی کۆمه لگه و بازاری کار و پیشکه وتنی هه ریئما بکه ن.

**شه شه م:** ئاماده کردن و هاندانی قوتابیان و خویندکاران تا به ردهوام بن له خویندن له قوناعی بهر زتردا.

**هوتەم:** گرنگیدان بە پەرورەدە وەرژشی و هونەری و جەستەیی قوتابیان و خوێندکاران.

**هەشتەم:** کارکردن بۆ نەهێشتنی نەخوێندەواری و پەرخساندن هەلی فێربوون و گەپاندنەوی داپراوان بۆ ناوەندەکانی خوێندن.

**نۆیەم:** هێنانە ئارای کۆمەڵگە بەک کە پروای بە ئاوێتەکردنی پەرورەدەیی کەسانی خاوەن پێداویستی تاییەت هەبێت، بەپێی بنەماکانی یەکسانی، بۆ ئەوەی فێرکردنێکی ئاست بەرز یان بۆ دا بین بکریت.

**دە یەم:** بەهێزکردنی توانا کانی قوتابیان و خوێندکاران بۆ بیرکردنەوێ زانستی، ئەنجامدانی توێژینەوێ و تاقیکردنەوێکان، بەکارهێنانی سەرچاوەی زانستی و تەکنەلۆجیای پێشکەوتوو.

**یازدە یەم:** هەوڵدان بۆ راهێنانی قوتابی و خوێندکار لەسەر شیوازە هاوچەرخی کانی خوێندن و پەرەپێدانی توانستی پێشەیی خوێندکاران و ئامادە و مەشقی پێکردنیان، بە ئاراستەیی گونجاندنی توانا کانیان لەگەڵ پێشەییەکی دیاریکراوی پێوست لە بازاری کاردا.



دهروازهی دووم

دامه زراوه پهروه رده ییه  
حکومییه کان



## بهشی یه کهم باخچهی مندالان

### تهوهری یه کهم بنه ماکان

#### ماددهی (5):

باخچهی مندالان قوناغیکی ئاره زوومهنده نهیه، (2) دوو سال بهر له خویندنی بنه رهتی دهستیپده کات، مندالان بو خویندنی بنه رهتی ئاماده ده کات و هه موو ئه و مندالانهی تیدا وهرده گیرین، که له رۆژی دهستیپکردنیان له باخچه، یان رۆژی (31) ی کانونی یه کهمی ئه و ساله، ته مهنیان گه یشتبیتته (4) چوار یان (5) پینج سال.

## تەوهرى دووم ئامانچە تايپەتايپەكانى باخچەى مندالان

**ماددەى (6):** ئامانچە تايپەتايپەكانى باخچەى مندالان برىتىن لە:-  
**يەكەم:** كاركردن بۆ گەشەپپدانى كەسىتى مندال، بە تىكەللابوون  
لەگەل مندالانى دىكە لەژىنگەى دەرەوھى بازنەى خىزان و پىادەكردى  
چاللكى پەرورەدەيى چىزبەخش و فىركردنى سوودبەخش.  
**دووم:** بەدەستەيتنانى بنەما بەرايپەكانى خوپندەنەو و نووسىن  
و ژماردن، ھاندانى ھەستى جوانناسى و ھونەر و پەرەپپدانى  
كارامەيى جەستەيى.

### ماددەى (7):

ھەزارەت باخچەى مندالانى نوى دەكاتەو و پشتيوانى پەرەپپدانى  
باخچەى مندالان دەكات و كەرتى تايپەت بۆ كىرندەوھى باخچەى  
مندالانى ناھكومى ھاندەدات.

### ماددەى (8):

**يەكەم:** پىويستە ژمارەى مندالان لە ھەر پۆلىك لەگەل رووبەرى  
پۆلەكەدا گونجاو بىت و ژىنگەپەكى لەبارى تىدا دەستەبەر بكرىت.  
**دووم:** ئەگەر باخچەى مندالان يەك دەوام بوو دەبىت دەوامى  
رۆژانەى لە شەش كاترۇمىر كەمتر نەبىت، ئەگەر دوو دەوام بوو  
دەبىت دەوامى رۆژانەى باخچە لە پىنج كاترۇمىر كەمتر نەبىت.

## بهشی دووهم خویندنی بنه‌ره‌تی

### ته‌وه‌ری یه‌که‌م بنه‌ماکانی خویندنی بنه‌ره‌تی

#### مادده‌ی (9):

**یه‌که‌م:** هه‌ر مندالییک له‌ ره‌ژی (31)ی کانوونی یه‌که‌م ته‌مه‌نی بگاته (6) شه‌ش سال، پ‌ی‌ویسته له‌لایه‌ن به‌خ‌ی‌و‌کاره‌که‌یه‌وه له‌ قوتابخانه‌یه‌کی بنه‌ره‌تی بخریته به‌ر خویندن.

**دووهم:** خویندنی بنه‌ره‌تی په‌یره‌و‌کراو، بۆ هه‌موو تاکیک که ته‌مه‌نی (16) شارزه‌ سالی ته‌واو نه‌کردبیت پابه‌ندکراوه و پ‌ی‌ویسته قوتابی پ‌ی‌ش ئه‌وه‌ی ته‌مه‌نی (19) نۆزده‌ سالی تیپه‌رپکات ئه‌و خویندنه‌ی ته‌واو‌کردبیت.

### ته‌وه‌ری دووهم ئامانجه‌کانی خویندنی بنه‌ره‌تی

#### مادده‌ی (10):

**یه‌که‌م:** بنیاتنانی بنه‌ماکانی په‌روه‌رده، خویندن، نووسین و ژماردن لای قوتابیان و په‌ره‌پ‌یدانی کارامه‌یه‌ سه‌ره‌که‌کانیان، به‌تایه‌ت کارامه‌یی زمانزانی، ژماردن، هونه‌ر، جووله‌ و چالاک‌ی زانستی.

**دووهم:** ف‌ی‌ر‌کردنی بنه‌ماکانی هاو‌ن‌ی‌ش‌تمانی بوون، مه‌ده‌نیه‌ت، ل‌ی‌بوورده‌یی و قبوول‌کردنی جیاو‌زی، هاندانی قوتابیان بۆ به‌ه‌یز‌کردنی توانستی ده‌ست‌پ‌ی‌ش‌خه‌ری، کۆش‌ش‌کردن، پ‌ش‌وو‌در‌ی‌زی و پاراستنی به‌ها بالاکانی ره‌و‌شت و ره‌فتار.



## تەوهرى سىيەم خوڭندىنى پابەندىكراو

### ماددەى (11):

**يەكەم:** ھىچ بەخۆكارىك مافى ئەوھى نىيە كە رېگە لە خستتەبەر خوڭندىنى مندال لە قوتابخانەيەكى خوڭندىنى بنەرەتى و بەردەوامبوون تىيىدا، بگرېت، تەنھا بە پاساوى تەندروستى و لە رېگەى راپۆرتى پزېشكى پەسەندىكراو لەلايەن لىژنەى تەندروستى تايپەتمەندەوھ نەبېت و ھەر راپۆرتىكېش تەنھا بۆ يەك سالى خوڭندىنى كارى پىدەكرېت و دەبېت سالانە نوى بگرېتەوھ.

**دووم:** ھەر بەخۆكارىك، بەدەر لە ھوكمى بركەى (يەكەم)ى ئەم ماددەيە، رېگە لە چوونە بەر خوڭندىنى، يان بەردەوامبوونى خوڭندىنى مندالىك بگرېت، دواى ئاگاداركردەنەوھى بۆ يەكجار و پابەندىكردىنى بە ناردنى مندالەكە بۆ قوتابخانە، بە پىڭژاردنىك كە برەكەى لە (500.000) پىنج سەد ھەزار دىنار كەمتر نەبېت سزا دەدرېت، لە كاتى دووبارەكردەنەوھى سەرپىچىيەكە، سزاكەى دەبېت بە دوو ھىندە، بە رەچاوكردنى ھەر سزايەكى توندتر كە لە پاسا بەركارەكانى ھەرئىمدا ھاتوھ.

## تەوهرى چوارەم بازنەكانى قۇناغى خوڭندىنى بنەرەتى

### ماددەى (12):

**خوڭندىنى بنەرەتى لە سى بازنەى خوڭندىنى پىكدېت:-**

**يەكەم:** بازنەى يەكەم كە پۆلەكانى يەكەم، دووم و سىيەم لە خۇدەگرېت، قوتابخانە بە پەپرەوكردنى سىستىمى مامۇستاي پۇل

پابنده، قوتابی له هر بابتهیکی خویندندا کارتیه ههلسهنگاندنی  
پیدهدریت و دهرنهچوون لهه بازنهیهدا بوونی ناییت.  
**دووهم:** بازنهیی دووهم که پولهکانی چوارهم، پینجهم و شهشهم  
له خۆدهگریت، تیییدا سیستمی مامۆستای بابته پیاده دهکریت،  
هر بابتهیکی خویندن له لایهن مامۆستای پسپۆری بابتهکهوه  
دهوتریتهوه، قوتابیان کارتیه نمرهیان پیدهدریت و دهرنهچوون له  
همان پۆل بهپیی حوکمهکانی ئەم یاسایه، بوونی دهپیت.  
**سییهم:** بازنهیی سییهم که پولهکانی ههوتهم، ههشتهم و نۆیهم  
له خۆدهگریت، تیییدا سیستمی مامۆستای بابته پیاده دهکریت،  
قوتابیان کارتیه نمرهیان پیدهدریت و دهرنهچوون له همان پۆل  
بهپیی حوکمهکانی ئەم یاسایه، بوونی دهپیت.

## بەشى سىيەم خوڭندى ئامادەيى

### تەوهرى يەكەم بەماكانى خوڭندى

#### مادەى (13):

دوای تىپەراندنى قۇناغى خوڭندى بىنەرەتى لە ھەموو بابەتەكانى خوڭندى بەسەرکەوتوويى، قوتابى مافى ھەيە پەيوەندى بە قۇناغى خوڭندى ئامادەيى حكومى بى بەرامبەر بىكات، بە مەردچىك تەمەنى لە (20) بىست سال تىپەر نەكات و پىويستە خوڭندىكار بەر لە تىپەر بوونى تەمەنى (24) بىست و چوار سالى، قۇناغى خوڭندى ئامادەيى تەواو كرديت.

### تەوهرى دووهم ئامانجەكانى خوڭندى ئامادەيى

#### مادەى (14):

**يەكەم:** بەھىزكردىنى توانستى خوڭندىكار لە رووى بىركردنەو، توڭزىنەو، تاقىكردنەو، بەكارھىنانى سەرچاوه زانستىيەكان و شىۋازە ھاوچەرخەكانى خوڭندى و تەكنەلۇژىيى پىشكەوتوو و ھاندانى بۇ ئەوھى ئازادانە كار و كۆشش و ھەماھەنگى لەگەل كەسانى دىكەدا بىكات.

**دووهم:** بىناتنانى كەسىتى خوڭندىكار لە رېگەى پرۇگرام و پلانى مابىيەتەو، بۇ بەشدارىكردى ئەرپنى لە ژيانى كۆمەلەيەتيدا و قبوولكردىنى جىاوازى و پىكەوھژيانى و ئاشتىيانە.

**سېئېم:** گەشەپېدانی توانستی پېشەیی خوښکارانی بەشە پېشەبېهکان و ئامادەکردن و مەشقیپکەردنیان بۆ بازاری کار.

## تەوهری سېئېم بەشەکانی خوښدنی ئامادەیی

### ماددەى (15):

**یەكەم:** قوئاغی خوښدنی ئامادەیی لە بەشەکانی زانستی، وێژەیی و پېشەیی پێكدیٲ و پسیپۆریبەکانی بەشى پېشەیی بەپێی پێویستی بازاری کار و پسیپۆریبەکانی بەشى زانستی و وێژەیی بە هەماهەنگی لەگەڵ وەزارەتی خوښدنی بالا و توێژپنەوهی زانستی، لەلایەن ئەنجومەنى وەزارەت بریاری لێدەدرٲ.

**دووهم:** ئەنجومەنى وەزارەت دەتوانیٲ بەپێی پێویستی، خوښدنگەى ئامادەیی پېشەیی حکومى بۆ پەیمانگەى پەرەردەیی پېشەیی (5) پینج سالە بگۆرٲ.

**سېئېم:** خوښدکاری ئامادەیی مافی گۆرینی بەشەکەى بۆ بەشپیکى دیکە هەبە، ئەگەر مەرجهکانی بەشە نوپکەى تێداپٲ و ئامادەپٲ سەر لە نوپ گشت پۆلەکانی ئەو بەشە بخوښنٲتەوه.

## تەوهرى چوارەم پروژەى ئامادەىى و تەواوکردنى خويىندىن

### ماددەى (16):

**يەكەم:** خويىندكارى پۇلى يازدەپەمى ئامادەىى زانستى و ويژەىى، دەبىت پروژەپەكى زانستى، يان ويژەىى، يان كۆمەللاپەتى، بە ناوى پروژەى ئامادەىى، ئەنجام بدات.

**دووهم:** ئەو خويىندكارى زانستى و ويژەىى، كە پروژە ئەنجام نادات، ياخود نمرەى خوار (50%) پەنجا لە سەد لە پروژەكەى وەردەگرىت، بە دەرئەچوو ھەژمار دەكرىت.

**سەئىم:** خويىندكارى پۇلى يازدەپەمى پىشەىى لە جياتى پروژەى ئامادەىى، دەبىت بەشدارى لە خولكى راھىنان لە بوارەكەى خويىدا بكات، كە لە (14) چواردە رۆزى پشوووى ھاوين كەمتر نەبىت.

### ماددەى (17):

بۇ تىپەكردىنى قۇناغى خويىندىنى ئامادەىى، دەبىت خويىندكار تەواوى بابەتەكانى پروگرامى خويىندىنى تەواوكردىبىت و لە تەواوى تاقىكردەنەوەكانىش دەرچووېىت.

### ماددەى (18):

وہزارەت، بە ھەماھەنگى لەگەل وەزارەتە پەيوەندىدارەكانى دىكە و كەرتى تايپەت، كاردەكات بۇ بەستنەوہى خويىندىنى ئامادەىى پىشەىى بە بازارى كار لەلاپەك و خويىندىنى باللا لەلاپەكى دىكە.

## بهشی چوارهم پهیمانگه پوره دهییه پیشه ییه کان

### تهوهری یه کهم بنه ماکانی خویندن له پهیمانگه پوره دهییه پیشه ییه کان

#### ماددهی (19):

**یه کهم:** دواى ته و او کردنى قوئاغى خویندن بنه رتهى به ده رچوون له هه موو بابه ته کانى خویندن، خویندکار مافى هه یه بی به رامبه ر له پهیمانگه یه کی پوره دهییه پیشه ییه حکومى ده ست به خویندن بکات، ئه گهر مهرجه کانى پهیمانگه ی پوره دهییه پیشه ییه په یوه نیدارى تیدا بیئت و ته مه نیشى له (20) بیست سال زیاتر نه بیئت.

**دووه م:** خویندکار به ییى هوکمه کانى ئهم یاسایه مافى به رده و امبوونى خویندن له پهیمانگه پوره دهییه پیشه ییه حکومیه کان هه یه، به مهرچیک ته مه نى له (28) بیست و هه شت سال تیپهر نه کات.

**سلیهم:** وه گرتنى خویندکار له پهیمانگه پوره دهییه پیشه ییه جیا وازه کان، به ییى رپنمایى ده بیئت که ئه نجومه نى وه زاره ت پيش کوئایى مانگى ئازارى هه ر سالیک برپارى لى ده دات و وه زیر ده ریده کات.

## تەۋەرى دوۋەم ئامانگە لە پەیمانگە پەروەردەییە پیشەییەکان

### ماددەى (20):

**یەكەم:** ئامادەکردنى خۆپىندكار بۇ پیشەییەكى ديارىكرارو لە بازارى كاردا.

**دوۋەم:** بەهێزکردنى تواناكانى خۆپىندكار سەبارەت بە گەشەکردنى بىرکردنەوهى زانستى، قولبۆونەوهى توانستى تووژىنەوه و تاقىكردنەوه، پىادەکردنى پرۆگرامى خۆپىندن، بەكارهێنانى سەرچاۋەكان و راھاتن لەسەر شۆۋازە ھاۋچەرخەكانى خۆپىندن و تەكنەلۆجىيى پىشكەوتوو.

**سېئەم:** بنىاتنانى بناغەییەكى بەهێز بۇ گەشەپىندانى كەسايەتى خۆپىندكار و بەشدارىكردنى لەژيانى كۆمەلایەتى و ھاندانى بۇ پىشكەۋەژيانى ئاشتىيانە، گەشەپىندانى توانستە زانستىيەكانى، بايەخپىندانى تا بتوانىت سەربەخۆيانە كار بكات و توانى ھەماھەنگى لەگەل كەسانى دىكەدا ھەبىت.

## تەۋەرى سېئەم پرۆژەى پەیمانگەى پەروەردەییە و پیشەییە

### ماددەى (21):

خۆپىندكارى پۆلى چوارەمى پەیمانگە پەروەردەییە پیشەییەكان، دەبىت يەككە لەم دوو بۇاردەيە ھەلبۇرۇپىت:-

**یەكەم:** پرۆژەییەكى زانستى يان پیشەییە بە ناۋى پرۆژەى پەیمانگەى پەروەردەییە پیشەییە ئەنجام بەدات، ئەو خۆپىندكارەى لە پرۆژەكەيدا

نمره‌ی پپو پستی به‌دهست نه‌هینا به دهرنه‌چوو هه‌ژمار ده‌کرپت.  
**دووهم:** به‌شداری له خولیکه‌ی راهینان که له (۱۴) چوارده‌ی رۆژی  
پشوو‌ی هاوین که‌متر نه‌بی‌ت بکات، ئەو خویندکاره‌ی پابه‌ندی  
به‌شداری بوننی ته‌واو نه‌بی‌ت، به دهرنه‌چوو هه‌ژمار ده‌کرپت.

### **ماده‌ی (22):**

پپو پسته وه‌زاره‌ت به هاریکاری وه‌زاره‌ته په‌یوه‌ندی‌داره‌کانی دیکه و  
که‌رتی تاییه‌ت، کار بکات بۆ ئەوه‌ی خویندن له په‌یمانگه‌ په‌روه‌رده‌یه  
پیشه‌یه‌کان له‌گه‌ڵ بازاری کار له‌لایه‌ک و خویندن‌ی بالاش له‌لایه‌کی  
دیکه‌وه بگونجیننیت.



## بەشى پىنچەم حوكمە ھاوبەشەكان

### تەوهرى يەكەم بنەما ھاوبەشەكان

#### ماددەى (23):

**يەكەم:** پىئويستە دامەزراوہ پەرورەدەبىيە حكو مى و ناحكومىيەكان وفەرمانبەرانيان، كار لە پىناو جىبەجىكردنى بنەما و ستانداردەكانى دىنيابى جۆرى و بەدەستەپىنانى متمانەى دامەزراوہبىي و متمانەى پرۆگرامەكاندا، بکەن.

**دووهم:** پىئويستە ھەموو دامەزراوہبەكە پەرورەدەبىيە حكو مى ناوچكى جياكەرەوہى ھەبىت و نابىت دامەزراوہ ھەمان ناو، يان ھەمان ناوى لىكدرەوى دامەزراوہبەكە دىكەى لە ھەمان بەرپۆبەرەپەتى گشتىي پەرورەدە ھەبىت.

#### ماددەى (24):

**يەكەم:** پىئويستە دامەزراوہكان پلانى سالانەيان بۆ گەشەپىدانى بەرپۆبەچوونى پرۆسەى پەرورەدە و فىكرکردن ھەبىت.

**دووهم:** پىئويستە سەرجمە مامۆستايان پلانى سالانە و وەرزانە بۆ ئەو بابەتانەى لە ئەستۆيانە دابىرپژن، خستە و چالاكىيە پلان بۆ دانراوہكان لەخۆبگرن و لە ھەفتەى يەكەمى ھەموو وەرزيكى خويندندا بەسەر قوتابيان و خويندكاراندا دابەش بکرىن.

**سەيئەم:** دامەزراوہى پەرورەدەبىيە حكو مى، پاش وەرگرتنى مۆلەتى وەزارەت، دەتوانىت لە پۆلدا سوود لە دوو مامۆستا وەرگريت، كە يەكپىكيان دەبىت بە مامۆستاي سەرەكى و ئەوہى دىكەش دەبىتە مامۆستاي ھاوكار.

## ماددهی (25):

**یه که م:** ئه رکی دامه زراوه کانه تیروانینیان له سه ر بنه مای ئه وه بیٚت، که هه ر قوتابی و خویندکارێک پڕچکه یه کی تایبه ت به خوئی هه یه بو فیروون و داهینان و پیویسته پروسه ی خویندن توانا و تایبه تمه ندی هه ر قوتابی و خویندکارێک وه ک تاک به جیا له به رچاو بگریت.

**دووه م:** ئه رکی دامه زراوه کانه پشتیوانی قوتابی و خویندکار له ئه ستۆ بگرن و کاری بو بکه ن، به تایبه تیش پشتیوانی ئه و قوتابی و خویندکارانه ی پیویستیان به هاوکاری زانستی زیاتر هه یه، ده بیٚت ئه و پالپشتیه له سالانی یه که می قوئاعی بنه ره تیدا چتر بیٚت.

## ته وه ری دووه م پروگرامه کانی خویندن و هۆیه کانی فیڕکردن

## ماددهی (26):

وه زاره ت تایبه تمه نده به دانانی پروگرامه کان و کتیبه کانی خویندن، گه شه پیدانی شیوازه کانی وانه وتنه وه و که ره سه ته کان و هۆیه کانی فیروون، به جوړیک که کتیبه بنه ره تیه کانی فیروونی زمان و زانسته کان و بیرکاری و میژوو و جوگرافیا و په ره ره دی ئیسه لامی و (په ره ره دی مه سیحی و په ره ره دی ئیژدیایه تی به پیی تایبه تمه ندی) و هونه ر و وه رزش، و ئه و بابه تانه ی که وه زاره ت دوا ی هه لسه نگانندی زانستی به پیویستی ده زانیٚت بو گه شه پیدانی کارامه یی زانستی و به های قوتابیان و خویندکاران و پیکه وه ژبانی گه لی کوردستان، بخویندرین.

## تەۋەرى سىيەم ۋەرزى ۋە كاتەكانى خۇيىندىن لە دامەزراۋە پەروەردەيىيە حكوميىيەكاندا

### ماددەۋى (27):

**يەكەم:** ھەر سالىكى خۇيىندىن لە ۋەرزى يەكەم ۋە دوۋەمى خۇيىندىن يىككىت، ۋەرزى يەكەم لە مانگى ئەيلوۋول ۋە ۋەرزى دوۋەمىش لە مانگى كانوۋنى دوۋەم دەستپىدەكات. لە دۇخى ناٹاسايدا ئەنجومەنى ۋەزارەت دەتوانىت بۇ سالىكى خۇيىندىن گۇرانكارى لە ۋە كاتانەدا بكات.

**دوۋەم:** ھەر سالىكى خۇيىندىن لانىكەم (170) سەد ۋە ھەفتا رۇژى خۇيىندىن لەخۇ دەگرىت، ھەر ھەفتەيەك لانىكەم (5) يىنج رۇژى خۇيىندىن لەخۇ دەگرىت ۋە ھەر رۇژىكى خۇيىندىن لە (4) چوار كاتمىر كەمتر نايىت.

**سىيەم:** ئەمانەى خواروۋە پشووۋەكانى دامەزراۋە پەروەردەيىيە حكوميىيەكان:

1 - پشووۋى سەرى سالى زايىنى لە رۇژى (30) سى كانونى يەكەم تا رۇژى (2) دوۋى كانونى دوۋەم.

2 - پشووۋى نيۋەى سالى، كە دواى كۇتايىھاتنى تاقىكدنەۋەكانى كۇتايى ۋەرزى يەكەم لە مانگى كانوۋنى دوۋەم دەيىت ۋە نايىت پشووۋەكە لە يەك ھەفتە زياتر بىت .

3 - پشووۋى سەرى سالى كوردى كە لەرۇژى (19) نۇزدەى ئازار تا رۇژى (24) بىست ۋچوارى ئازار دەيىت.

4 - پشووۋى ھاۋىن، كە ماۋەكەى لە دوۋ مانگ كەمتر نايىت ۋە بەرچاۋكدىنى كاتى تاقىكدنەۋەكان ۋە دۇخى ناھەموار، دەكرىت بەيى برىارى ئەنجومەنى ۋەزارەت گۇرانكارى تىدا بكرىت.

5 - پشووې جه ژنه كان.

**چوارم:** وه زارته دتهوانيت له كاتي پيويستدا گورانكارې له كاتي پشووې كاندا بكت، به مەرچيک له گهل نهو پشووانه ناکوک نه بئيت كه له ياسا بهر كاره كان و برياره كانې په رله ماني كوردستاندا هاتوون.

## توهري چوارم راگرتنې خویندن له بارودوخي نائاسايديا

**ماددهی (28):**

**یه کم:** له بارودوخي نائاساييدا وه زیر دتهوانيت دهوامې دامه زراوه كان بو ماوهی (7) حهوت رۆژ رابگریت، به مەرچيک نه نجومه نی وه زیران له برياره كه وه و پيكاره كانې راگرتنه كه ناگادار بكریته وه، نه نجومه نی وه زیران مافی دريژ كرده وهی ماوه كهی به دريژايي بارودوخه نائاساييه كه ههیه.

**دووم:** له بارودوخي نائاساييدا به رپوبه ری گشتي پوره ده له پاريزگا وئيداره سه ره خوكان دتهوانيت دهوامې دامه زراوه كان بو ماوهی (2) دوو رۆژ رابگریت، به مەرچيک وه زیر له برياره كه وه و پيكاره كانې راگرتنه كه ناگادار بكریته وه، و وه زیر مافی دريژ كرده وهی ماوه كهی بو (7) حهوت رۆژ ههیه.

## تەوهرى پىنجەم بەشەوانەكانى خويندن

### ماددەى (29):

پېش كۆتايپهاتنى مانگى ئاپارى ھەموو سالىك، دەپتت وەزارەت  
للايكەمى ژمارەى وانەكانى خويندن لە ھەر بابەتتەدا و بۆ ھەر  
قۇناغىكى خويندن بۆ سالى خويندىنى داھاتوو ديارى بكات،  
بە مەرجىك لەگەل بازنەكانى خويندن و چوارچىوھى پروگرامى  
فېرکردندا بگونجىت.

## تەوهرى شەشەم پېدانى كىتب و پېداوېستىيەكانى خويندن

### ماددەى (30):

#### يەكەم:

1 - ئەركى وەزارەتە، لە سەرەتاي سالى خويندىندا، كىتبەكانى  
خويندن بەخۇرايى، بۆ دامەزراوھ پەروەردەيىھە حكومىيەكان دابىن  
بكات، بەمەبەستى دابەشكردنپان بەسەر قوتابپان و خويندىكاراندا.  
2 - پېويستە وەزارەت لە سەرەتاي سالى خويندىندا كىتبەكانى  
خويندن، بە تېچوووى خۆى بەبى قازانچ بۆ ئەو دامەزراوھ پەروەردەيىھە  
ناحكومىيەنەى پروگرامى حكومى بە كاردېنن دابىن بكات،  
بەمەبەستى دابەشكردنپان بەسەر قوتابپان و خويندىكاراندا بە  
خۇرايى.

**دووەم:** ئەركى وەزارەتە، پېش دەستپىكردنى سالى خويندن  
پېداوېستىيەكانى دامەزراوھ پەروەردەيىھە حكومىيەكان، دابىن بكات.

## تهوهری ههوتهم مافی خویندن به زمانهکانی دیکه له قوتابخانه و خویندنگه حکومییهکاندا

### ماددهی (31):

**یهکهه:** خویندن به زمانی عهرهیی، تورکمانی، سریانی و ئهرمهنی، بۆ قوتابی و خویندکارانی ئهو پیکهاتانه، له دامهزراوهی پهروهدهیی حکومی تاییهت بهو زمانانه دابیندهکرپت، به مهرجیک زمانی دایکی بهخوکار قوتابی و خویندکار زمانی کوردی نهپیت و ژمارهی قوتابیان و خویندکاران بۆ کردنهوهی قوتابخانهیهکی لهو جوهره گونجاویپت، هاوکات زمانی کوردیش لهو ناوهندانه بخویندرپت.

**دووهه:** ئهگهر قوتابییهکی بنههتی له قوتابخانهیهکی حکومی بخوینپت، که خویندن تییدا به زمانی دایک نهپیت، مافی ههیه بی بهرامبه لهسهه داوای بهخوکار بۆ ماوهی دوو کاترمیر له ههفتهیهکدا به زمانی دایک بخوینپت، به مهرجیک زمانی دایکی بهخوکارههه زمانی کوردی نهپیت و ژمارهی ئهو قوتابیانهی که دهیانهویپت بهو زمانه بخوینن له (10) ده قوتابی کهمتر نهپیت.

**سییهه:** وهزارهت دهتوانپت بهپیی هوکمهکانی ئهم یاسایه، باخچهی مندالان و قوتابخانه و خویندنگه و پهیمانگهی پهروهدهیی پیشهیی حکومی به زمانه جیهانییهکان بکاتهوه، لهگهل پابهندکردنیان به خویندنی زمانی کوردی تیاپاندا.

## تەۋەرى ھەشتەم قوتابيان و خويندكارانى خاۋەن پیداویستی تاییهت

### ماددهی (32):

**یهکەم:** قوتابی و خويندکاری خاۋەن پیداویستی تاییهت، که له چوارچێوهی تەمەنی یاسایی خويندنايه، مافی خويندن و داينکردنی هەلی يەكسان، وهگرتن و بەردهوامبوونی خويندنيان له دامەزرارهكاندا ههيه، به رەچاوكردنی برگی (چارەم)ی ماددهی (35)ی ئەم ياسايه.

**دووەم:** پيوسته له ههموو قوناغهكانی خويندن گزنگی به قوتابيان و خويندكارانی خاۋەن پیداویستی تاییهت بدرییت، به پێی جیاوازی توانست و ئامادهباشيان، له گهڵ داينکردنی مامۆستایانی پەروەدهی تاییهت.

**سێیەم:** دەبێت وهزارهت پيوهر و هوکار و كهلوپهلی تاییهت و شیوازی ههلسهنگاندن و تاقیکردنهوهی گونجاو بو قوتابی و خويندكارانی خاۋەن پیداویستی تاییهت، داين بکات.

**چارەم:** ئەركی وهزارهته ناوهروکی پلانی فيرکردن و پروگرامهكانی خويندن و بهلگه پەروەدهییهكان، بو ميلاکهكانی فيرکردن و چالاکیه تاییهتهكان، که پەيوهستن به کتیبهكانی خويندن، گهشه پييدات و بيانرەخسینیت.

**پینجەم:** ئەركی وهزارهته کاربکات بو پتهوکردنی رۆلی هوشياریی کۆمهلگه و بهشدارپيیکردنی کهسوکاری قوتابيان و خويندکاران و ریکخراوهکانی کۆمهلگهی مەدهنی.

**شەشەم:** پيوسته دامەزرارهكان کاربکەن بو ئەوهی تهلاری قوتابخانه و خويندنگه و پهیمانگه پەروەدهییه پيشهیهکانيان

لەگەڵ پېداوېستىيەكانى كەسانى خاوەن پېداوېستىيە تايبەت بگونجىڭىن و ژىنگەيەكى پەروەردەيى و فيركارىي گونجاويان بۇ دابىن بكن.

**هەوتەم:** ئەركى وەزارەتە رېپەوى خويندىنى جۇراوچۇر، پېداوېستىيە خويندىنى پېشەيى و تەكنىكى، بوارەكانى دىكەي گونجاو لەگەل تواناكانيان، بۇ قوتابيان و خويندكارانى خاوەن پېداوېستىيە تايبەت، دابىن بكات.

## تەوهرى نۆيەم خويندىنى ئەلكترۆنى

### ماددەى (33):

وەزارەت لە كاتى پېويست، لەهەر قۇناغىكى خويندىندا بېت، مافى رېگەپېدانى بە خويندىنى ئەليكترونى و ئۇنلاين وئاويتە بە هەموو جۆرەكانيانەوه، هەيە.

## تەوهرى دەيەم قوتابخانە و خويندنگەى تايبەتمەند و بەهرەداران

### ماددەى (34):

**يەكەم:** وەزارەت مافى كەرنەوهى قوتابخانە و خويندنگەى تايبەتمەند و بەهرەدارانى هەيە.

**دووهم:** مەرجهكانى تەمەن، وەرگرتن لە قوتابخانە و خويندنگەكانى بەهرەداران، چۆنيەتى خويندن، تاقىكەرنەوهەكان، كاروبارى



کارگيري و چۆنيه تي سهر په شتيکردن، به په پره وويک ريکده خريت، که نه نجومه ني وه زيران له سهر پيشنياري وه زارته تي په روه رده ده ريده کات.

**سټيهم:** ده کريت مهرجه کاني ته مه ن له قوتابخانه و خوښدنگه کاني به هره داران، به دهرين له وه مهرجانه ي له ماده ي (9) و (13) ي نه م ياساپه دا ده قنوووسکراون.

## ته وهر ي يازده يه م وه رگرتني مندالان و قوتابيان و خوښدکاران

**ماده ي (35):**

**يه که م:** وه رگرتني مندالان و قوتابيان و خوښدکاران و تومارکردنيان له دامه زراوه په روه رده ييه حکومتيه کان، له سهر بنه ماي ره خساندني هه لي يه کسان بو هه مووان ده بټت.

**دووهم:** پيوسته هه موو قوتابخانه و خوښدنگه يه کی حکومتی، جگه له قوتابخانه و خوښدنگه کاني تاييه تمه ند و به هره داران، به پله ي يه که م نه و قوتابي و خوښدکارانه وه رگرن که دانيشتووي نه و گه ره ک و ناوچه جوگرافيه ن، که قوتابخانه و خوښدنگه که ي تي دايه .

**سټيهم:** نايټ دامه زراوه په روه رده ييه حکومتيه کان، جگه له قوتابخانه و خوښدنگه کاني تاييه تمه ند و به هره داران، مهرجي پيشوه خته و تاقیکردنه وه ي دهره کی بو وه رگرتني قوتابي و خوښدکار دابني ن، جگه له مهرجه کاني تواناي زمانه واني و نه و مهرجانه ي له م ياساپه دا ريگه يان پيدراوه.

## چوارم:

1 - وەرگرتنى مندالان و قوتابيان و خویندکارانى خاوهن پىداويستى تاييهت به پىپى يه کيک له م دوو ميکانيزمه ده بىت:-  
أ- ئەو مندال و قوتابى و خویندکارانهى، له لايهن ليژنهى تاييهتوه هه لسه نگانديان بۆ کراوه و تواناي فيربوونى پرۆگرامه کانيان، لا ئاسانتره، له پۆلى ئاسايى وهک قوتابيانى دیکه وهرده گيرين، به لأم مامۆستاي تاييهتيان وهک مامۆستاي دووهم له پۆلدا بۆ تهرخاندە کريت.

ب- ئەو مندال و قوتابى و خویندکارانهى له لايهن ليژنهى تاييهتوه هه لسه نگانديان بۆ کراوه و تواناي فيربوونى پرۆگرامه کانيان، به هۆى ئۆتيزم، داوون سيندرۆم، يان ئيفليجى قورسى مېشک و هتد، لا قورستره، له پۆليکى تاييهت له دامه زراوه پوره ده ييه حکوميه که، يان له دامه زراوه يه کى پوره ده ييه حکومى تاييهت وهرده گيرين و پرۆگرام و مامۆستاي تاييهتيان بۆ دا بين ده کريت.

2 - وەزير ده تاييت مندالان و قوتابيان و خویندکارانى خاوهن پىداويستى تاييهت له مەرجى به رزترين ته مەنى هاتوو له ماده ده کاني (9) و (13)ى ئەم ياسايه به دەر بکات.

پينجه م: قوتابيان و خویندکاران مافى گواستنه وه يان له ناوه ندپكى خویندن بۆ ناوه ندپكى دیکه ي خویندن هه به، به پىپى ئەو مەرجانه ي وه زارەت ديارى ده کات.

## تهوهوی دوازدهیم قوتابی و خویندکاری گهراوه له دهروهوی ههریم

### مادهی (36):

**یهکه م:** یئویسته وهزارهت رپکاری پئویست بۆ ئاسان وهگرتنی ئه و قوتابی و خویندکارانهی له دهروهوی ههریم دهگهڕینهوه، بگرته بهر. **دووه م:** ئه و قوتابی و خویندکارانهی له دهروهوی ههریم دهگهڕینهوه و پپشتر له سالییک زیاتر له دهروهوی ههریم نیشهتی جی بوون، مافی خویندنیا ن ههیه به م مهراجانهی خوارهوه:-

1 - نوسراویکی راستیندراو له و قوتابخانه، یان خویندنگه، یان پهیمانگه پورهدهیهه پیشهیهیهوه بینن، که له دهروهوی ههریم لییهاتوون.

2 - پروانامهکانی خویندنیا ن پیشکesh بکه ن بهمه بهستی هاوتاکردنیا ن له لایهن وهزارهتهوه، وهک بنه مایهک بۆ وهگرتنیا ن له و ئاسته ی به پپی هه لسه نگاندنی وهزارهت به گونجاو دهزانریت.

### سییه م:

1 - ئه و قوتابی و خویندکارانهی له دهروهوی ههریم گهراونه تهوه و زمانی کوردی یان عه ره بی، یاخود ههردووکیان باش نازانن، بۆ ماوهی (2) دوو سال له ده رچوون له و بابه تانه ده به خشرین، به مه رجیک له ناو پۆلی خویندنی زمانهکان به شداربن، پۆلی دوازدهش له نیۆ ئه و (2) دوو ساله دا نه بی ت، که له ده رچوون ده به خشرین.

2 - ئه و قوتابی و خویندکارانهی به خپوکارانیا ن بۆ ماوه یهکی دیاریکراو له ههریمی کوردستان، له چوارچیه ی نیۆده دیپلۆماسی و نازانسه نیۆده وه لته ییه کان ده مپننه وه، له هوکمی خالی (1) ی ئه م برگه یه به ده رده کرین و وه زیر به رینمایه ی شیوازی خویندن و ده رچوونیا ن له زمانهکانی کوردی و عه ره بی ریکده خات.

## تهوهری سیازدهیم کار و پهفتاره رپیینه دراوهکان

### مادهی (37):

**یهکه م:** نهو کار و پهفتارانهی له گه‌ل په‌یامی په‌روه‌ده و فی‌کردن ناگونجین، له دامه‌زراوه‌کاندا رپیینه‌دراون، به‌تاییه‌تیش نه‌مانهی خواره‌وه:-

- 1 - هه‌لگرتنی چهک و نامیری بریندارکهر و مه‌ترسیدار.
- 2 - جگه‌ره‌کی‌شان و نیرگه‌له‌کی‌شان به‌هه‌موو جوړه‌کانیه‌وه.
- 3 - چالاک‌کی دوور له په‌روه‌ده و فی‌کردن و ریکلامی بازارگانی و چالاک‌کی سیاسی.
- 4 - به‌کاره‌پنانهی توندوتیژی جه‌سته‌یی و ده‌روونی و معنه‌وی و پهفتاری په‌کتر شکاندن.
- 5 - به‌کاره‌پنان و خسته‌ن‌رووی نهو دروشمانه‌ی له‌گه‌ل بنه‌ماکانی پیکه‌وه‌ژبانی ناشتیبانه‌ی گه‌لی کوردستان ناگونجین.

**دووه م:** نهو که‌سه‌ی سه‌رپیچی خاله‌کانی برگه‌ی (یه‌که‌م) ی نه‌م ماده‌یه‌ ده‌کات، به‌پیی رینمایی وه‌زاره‌ت سزای کارگیچی ده‌دریت، بی نه‌وه‌ی ریگه‌ له‌ هه‌ر سزایه‌کی دیکه‌ بگریت، که له یاسایه‌کی دیکه‌ی به‌رکاردا ده‌قنووسکراوه.

**سیئیم م:** بنه‌ماکانی په‌په‌وه‌ی خو‌پندن و ریک‌خستنی هه‌لسوکه‌وتی قوتابیان و خو‌پندکاران به‌پیی رینمایی وه‌زاره‌ت ریکده‌خرین، به‌ په‌چا‌و‌کردنی نه‌وه‌ی که سزای دوورخسته‌وه‌ی قوتابیان قوئانگی بنه‌ه‌رتی له‌ماوه‌ی په‌ک سالی خو‌پندندا نابیت له (10) ده‌روژ زیاتر بیت.

### ماددهی (38):

سیستمی یه کپۆشی بو قوتابیان و خویندکاران له دامه زراوه پهروه دهییه کاندایه پیره و ده کریت، وه زارهت به رینماییه شیوازه که ی دیاریده کات، هه گورانکارییه کیش بکات، ده بیت پش کۆتاییهاتنی مانگی ئایار گشت دامه زراوه پهروه دهییه کانی له ئاگادار بکاته وه.

### ماددهی (39):

پۆیسته قوتابی و خویندکار له وانهکان ئاماده و بهشداربن، لانی زۆری رۆژانی ئاماده نه بوونی قوتابی و خویندکار، به رینماییه که ریکده خریت، که له لایهن وه زیره وه درده کریت.

## تهوه ری چواره دهیم ژماره ی بازنه، قوئاغ و پۆل، و ته لار و کتیبخانه له دامه زراوه کاندایه

### ماددهی (40):

**یه کهم:** پۆیسته هه موو قوتابخانه یه که خویندنی بنه پته ی له یه ک بازنه ی خویندن که متر له خو نه گریت، جگه له گوند و ناوچه دووره دهسته کان.

**دووهم:** پۆیسته هه موو خویندنگه یه که ئاماده یی هه ر سئ پۆله کانی ده یه م، یازده یه م و دوازه یه م له خو بگریت، له کاتی کردنه وه ی خویندنگه یه که نو ی ده کریت به یه ک پۆل ده ستیبگریت.

**سئیه م:** پۆیسته هه موو په یمانگه یه که پهروه ده یی پیشه یی هه ر (5) پینچ قوئاغه کانی خویندن له خو بگریت، له کاتی کردنه وه ی په یمانگه یه که پهروه ده یی پیشه یی نو ی ده کریت به قوئاغی یه کهم ده ستیبگریت.

### ماددهی (41):

**یه‌که‌م:** ده‌کریٚت باخچی منداٚلان پاشکۆی قوتابخانه و خویندنگه بیٚت و به‌شیکیی ته‌لاری قوتابخانه، یان خویندنگه‌که به‌کاربه‌یٚتیٚت، به‌مه‌رجیک په‌رژینیک، یاخود به‌ربه‌ستیٚک له نیوانیاندا هه‌بیٚت.

**دووهم:** ده‌کریٚت ته‌لاری دامه‌زراوه‌یه‌کی په‌روه‌ده‌یی و فی‌کردن له پۆلی یه‌که‌می خویندنی بنه‌په‌تی تا پۆلی دوازه‌یه‌می ئاماده‌یی له‌خۆ بگریٚت، به‌مه‌رجیک به‌ربه‌ستیٚک یاخود ریگریٚک له نیوان قوتابیان و خویندکاراندا هه‌بیٚت.

**سییه‌م:** له ته‌لاری کۆمه‌لگه‌ی په‌روه‌ده‌بییدا، ده‌بیٚت به‌ربه‌ستیٚک، یاخود ریگریٚک له نیوان منداٚلان و قوتابیان و خویندکاراندا هه‌بیٚت.

### ماددهی (42):

ده‌بیٚت دامه‌زراوه‌کان کتیبخانه‌یان هه‌بیٚت، په‌راوی یان ئه‌لیکترۆنی یان هه‌ردووکیان، له‌ئه‌گه‌ری نه‌بوونیدا کارناسانی بۆ گه‌یشتنی قوتابیان و خویندکاران به‌نزیکتترین کتیبخانه، یان ده‌ستگه‌یشتیان به‌کتیبخانه‌ی ئه‌لیکترۆنی ده‌کریٚت و وه‌زیر به‌رینمایی ئه‌م بابه‌ته‌هه‌ریکده‌خات.

## ته‌وه‌ری پازده‌یه‌م

### ئه‌نجومه‌نی به‌خێوکارانی قوتابیان و دیداری گه‌شه

### ماددهی (43):

**یه‌که‌م:** به‌مه‌به‌ستی پشتگیری‌کردنی منداٚله‌کانیان و په‌ره‌پیدانی دامه‌زراوه‌که، به‌خێوکاران ده‌توانن ئه‌نجومه‌نی به‌خێوکارانی دامه‌زراوه‌ پیکه‌په‌ینن، که له (3-9) به‌خێوکار پیکدیٚت و بۆ هه‌ر سالیکی خویندن په‌کێکیان سه‌رۆکاپه‌تی ده‌کات.

**دووهم:** ئه‌نجومه‌نی به‌خێوکاران به‌هه‌ماهه‌نگی دامه‌زراوه

دەتوانىت ئامانچ و پلانى كارى خۇي دابرىژىت و بۇ تاوتويكردى  
دۇخى خويندى قوتابى و خويندكار و بە مەبەستى دروستكردى  
ليكتيگە يىشتى ھاوبەش كۆبونەھەي خۇي لە كاتى پيويستدا  
دەكات، ئەركى بەرپوھەرى دامەزراوھە لە ھەموو روويەكەھە  
كارئاسانيان بۇ بكات.

#### ماددەى (44):

دەبىت قوتابخانە و خويندنگەكان لە ناوھراستى ھەر ھەرزيكى  
خويندندا، بە بەشدارى مامۇستا، بەخپوکار، قوتابى و خويندكار،  
دیدارى گەشە بۇ تاوتويكردى دۇخى خويندى قوتابى و  
خويندكارانيان، بە ئاراستەي ليكتيگە يىشتى ھاوبەش بۇ پەرەپيدانى  
تواناكانيان و باشتركردى ئاستى خوينديان رېكبەن.

## تەھەرى شازدەھەم تۆمارەكانى دامەزراوھە حكوميھەكان

#### ماددەى (45):

**يەكەم:** ئەركى گشت دامەزراوھە پەرەدەھەيە حكوميھەكانە،  
ژمارەھەك تۆماريان بەپي رېنمايەكانى وھزارەت، ھەبىت.  
دووھم: دەبىت دامەزراوھەكان دۆسيەھەيان سەھارەت بە ھەر قوتابى  
و خويندكارپېك ھەبىت، دۆسيەكە ھەر لە سەھەتاي خويندەھە  
زانباري سەھارەت بە قوتابى و خويندكار و چۆنيەتى ھاوکار يكردى  
و چۆنيەتى بەرپوھەچوونى خويندى ئەو قوتابى و خويندكارەي تپيدا  
تۆمار دەكرىت، بۇ ئەو مەبەستە وھزارەت دەتوانىت سيستمى  
ئەليكترونى بەگەرىخت.

# توههري ههفدهيمه چيشتخانه و فروشگه له دامهزراوه پهروهرديهيه حكومييه كاندا

ماددهي (46):

**يه كه م:**

1 - هه موو دامهزراوه يه كي پهروهرديهي حكومي، مافي كردنه وي چيشتخانه و فروشگه ي بؤ قوتابي و خويندكاراني دامهزراوه كه هيه، به مريجيك په سهندنامه ي وهزاره تي تهندروستي بؤ وه ربگيريت.

2- له كاتي كردنه وي چيشتخانه و فروشگه ده بيت خوارده مه نييه كان تهندروست و به نرخكي گونجاو بن، كه پيشوه خته و سالانه له لايهن دامهزراوه كه، يا خود ليژنه يه كي وهزاره ت په سهند ده كريت.

**دووه م:** ئهركي ئه نجومه ني دامهزراوه كه يه زياد كردني ئاشكرا بؤ به كريداني چيشتخانه و فروشگه كه سازيكات، و ورده كاري ئه م پيرسه به رينمايي ريكده خريت كه وه زير دريده كات.

**ساييه م:** داها تي به كريداني چيشتخانه و فروشگه، به پيي رينمايي وهزاره ت، بؤ مه به ستي به ره و پيشبردني خودي دامهزراوه كه خه رج ده كريت.

**چواره م:** ئهركي دامهزراوه كه يه چاوديري پابه ندبووني به ئيندر به مه رجه كان و رينمايي تهندروستييه كاني وهزاره تي تهندروستي كات.



## به‌شی شه‌شهم دامه‌زراوه‌هاوبه‌ش و پشتیوانکراو و نیوده‌وله‌تیبه‌کان

### ته‌وه‌ری یه‌که‌م دامه‌زراوه‌هاوبه‌ش و پشتیوانکراوه‌کان

#### ماده‌ی (47):

**یه‌که‌م:** وه‌زاره‌ت ده‌توانی‌ت به‌رپوه‌بردنی دامه‌زراوه‌یه‌کی په‌روه‌ده‌یی حکومی راده‌ستی دامه‌زراوه‌یه‌کی په‌روه‌ده‌یی نا‌حکومی بکات به‌رام‌به‌ر به‌تیچ‌وو‌ی سال‌لانه.

#### دووهم:

1 - ده‌بی‌ت وه‌زاره‌ت، به‌پی‌ی گریبه‌ستی‌ک بره‌پاره‌یه‌ک بو‌ئ‌ه‌و دامه‌زراوه‌په‌روه‌ده‌ییه‌ نا‌حکومیانه‌ی له‌بر‌گه‌ی (یه‌که‌م) ی‌ئ‌ه‌م ماده‌یه‌دا‌ئ‌ام‌اژه‌ی پی‌کراوه، دابین‌بکات.

2 - دامه‌زراوه‌په‌روه‌ده‌ییه‌ نا‌حکومییه‌که‌گشت تیچ‌وو‌ه‌کانی مووچه و کری‌ی ته‌لاره‌که و تیچ‌وو‌ه‌کانی دیکه له‌ئ‌ه‌ست‌و ده‌گری‌ت.

**سی‌یهم:** راده‌ست‌کردن، پی‌دانی تیچ‌وو‌ی سال‌لانه به‌دامه‌زراوه‌په‌روه‌ده‌ییه‌ نا‌حکومییه‌که، شی‌وازی به‌رپوه‌بردن، هه‌لومه‌رجی کاری فه‌رمان‌به‌ران، شی‌وازی سه‌رپه‌شتیکردن، تاقیکردنه‌وه‌کان، پروانامه‌کان و گشت پرسه‌کانی دیکه، به‌پی‌ی گریبه‌ستی پیش‌وه‌خته‌ی نیوان وه‌زاره‌ت و دامه‌زراوه‌په‌روه‌ده‌ییه‌ نا‌حکومییه‌که ده‌بی‌ت، که هه‌ر (3) سی‌سال جارپک نوی‌ده‌کری‌ته‌وه.

**چ‌واره‌م:** ئ‌ه‌و دامه‌زراوه‌په‌روه‌ده‌ییه‌ نا‌حکومیانه‌ی به‌رپوه‌بردنی دامه‌زراوه‌په‌روه‌ده‌ییه‌ حکومییه‌کان ده‌گرنه‌ئ‌ه‌ست‌و، ده‌توانن پروگرام‌یک‌کی خویندنی حکومی یاخود پروگرام‌یک‌کی خویندنی

نیۆدەولەتی باوەڕپیکراو پیاوێ بکەن.

**پێنجەم:** خۆبێدن بۆ قوتابیان و خۆبێدکاران لەم دامەزرێوانە بە خۆرایییە.

**شەشەم:** بەلگەنامەی دەرچوونی پۆلی نۆیەمی بنەرەتی و دوازدەهەمی ئامادەیی ئەم دامەزرێوانە، بەیەکیک لەم دوو جۆرە دەبێت:-

1 - ئەگەر پرۆگرامی خۆبێدنی قوتابخانەکان یان خۆبێدنگەکان نیۆدەولەتی بوو، بەلگەنامەی دەرچوون لەسەر بنەمای تێپیکرای دەرچوون لە قوتابخانە یان خۆبێدنگە و دەرچوون لە تاقیکردنەوە نیۆدەولەتییهکان دەدرێت.

2 - ئەگەر پرۆگرامی خۆبێدن حکومی بوو، بەلگەنامەی دەرچوون بەپێی رێکاری پێدانی پروانامە لە قوتابخانە و خۆبێدنگە حکومییهکان بەهەژمارکردنی دەژەنجامی تاقیکردنەوەکان دەدرێت.

**هەوتەم:** کاروباری دامەزرێوانە هاوبەش و پشتیوانکراوەکان، بەپێی رێنمایی ریکدەخریێت کە وەزیر دەریدەکات.

## تەوهری دووهم دامەزرێوانە پەرودەییە نیۆدەولەتیە حکومیەکان

### ماددە (48):

**یەکەم:** وەزارەت دەتوانیێت لە رێگەی گرییەست لەگەڵ ناوەندیکی فیێرکردنی نیۆدەولەتی، دامەزرێوانەکی پەرودەیی و فیێرکردنی حکومی بکات بە دامەزرێوانەکی پەرودەیی نیۆدەولەتی حکومی کە وەزارەت بەرپۆهیبیات، هەرۆهە دەتوانیێت دامەزرێوانە پەرودەیی نیۆدەولەتی حکومی نوی بکاتەوه.

## دووم:

1 - کارمەندانی ئەم دامەزراوانە فەرمانبەر و کارمەندی حکومی دەبن، بەرهچاوکردنی خالی (2) ی ئەم بەرگەیه.

2 - وەزارەت دەتوانیشت گریبەست لەگەڵ مامۆستایانی دەروەهی وڵات بۆ کارکردن لەم دامەزراوانە بکات، بەرامبەر بە بەرهچاویەک، دەشتوانیشت کارمەندان و مامۆستایانی دەروەهی وەزارەت بەکاربخات و مووچەیی گشت ئەوانە لە داھاتی قوتابخانەکە دەدریشت.

**سێیەم:** خۆپەندە بۆ قوتابیان و خۆپەندکاران لەم دامەزراوانەدا بە خۆرایبە.

**چوارەم:** پرۆگرامی خۆپەندنی ئەم جۆرە دامەزراوانە، پشتبەست بە یەکیک لە پرۆگرامە نیۆدەولەتییە برۆایپیکراوەکان دەبێت.

**پنجەم:** بەلگەنامەیی دەرچوونی پۆلی نۆیەم و دوازدەهەمی قوتابخانە و خۆپەندنگە نیۆدەولەتییە حکومییەکان، لەسەر بنەمای پرۆگرامە نیۆدەولەتییەکە و دەرچوون لە تاقیکردنەوه نیۆدەولەتییەکان دەدریشت.

**شەشەم:** کاروباری ئەم جۆرە دامەزراوانە بە پێنمایبەک پێکدەخەریشت کە وەزیر دەریدەکات.

# به‌شى حه‌وته‌م قوتابخانه و خویندنگه‌ی ئیواران، خویندنی خیرا، نه‌ه‌یشتنی نه‌خوینده‌واریی

## و تاقیکردنه‌وه‌ی ده‌ره‌کی ته‌وه‌ری یه‌که‌م

### قوتابخانه و خویندنگه‌ی ئیواران

#### ماده‌ی (49):

**یه‌که‌م:** به‌ده‌ر له‌ خویندنی زمانى س‌ریانی و تورکمانی، قوتابخانه‌ی ئیواران ده‌وامی ئیوارانه و بو‌ئو قوتابی و خویندکارانه ته‌رخانکراوه، که به‌هۆی ده‌رنه‌چوونی (2) دوو سال‌ له‌سه‌ر یه‌ک له‌هه‌مان پۆل، یاخود به‌هۆی تیی‌ه‌رپوونی ته‌مه‌نی یاساییان، مافی به‌رده‌وامبوونیان له‌ قوتابخانه‌ی بنه‌رته‌ی و ئاماده‌یی رۆژ نییه‌.

**دووهم:** ئه‌و قوتابی و خویندکارانه‌ی خویندنی ئیواران به‌ سه‌رکه‌وتوویی ئه‌نجام ده‌ده‌ن و له‌ ته‌مه‌نی یاسایی خویندنی بنه‌رته‌ی یان ئاماده‌یین، مافیان هه‌یه‌ بگه‌رینه‌وه‌ بو‌ قوتابخانه و خویندنگه‌ی رۆژ.

**سێیهم:** کاته‌کانی خویندنی قوتابخانه و خویندنگه‌ی ئیواران، ژماره‌ی به‌شه‌ وانه‌کان، تاقیکردنه‌وه‌کان، بره‌وانامه‌کان و هه‌موو کاروباره‌کانی په‌یوه‌ست به‌ قوتابخانه و خویندنگه‌کانی ئیواران، به‌ رێنماییه‌که‌ ریکده‌خری‌ت که وه‌زیر ده‌ریده‌کات.

## تەوهرى دووم خوئندنى خيرا و نههئشتنى نهخوئندهوارىي

### ماددهى (50):

وهزارهت ههر دوو جوړى خوئندنى خيرا و نههئشتنى نهخوئندهوارىي  
تەرځاندهکات، بو ټو کهسانهى بهپيى مهرجى تهمنى هاتوو لهم  
ياسايدا مافى خوئندنيان له ناوهندى خوئندنى پهپروهکراو نيبه.

### لقى يه کهم

### خوئندنى خيرا

### ماددهى (51):

**يه کهم:** خوئندنى خيرا بو ټو کهسانهيه که له (2) دوو سال زياتر  
وازيان له قوتابخانه هيناوه، يا خود پهيوهنديان به قوتابخانهوه  
نهکردوو و تهمنيشيان له روى (31) سى و يهکى کانونى  
يه کهمى ټو سالهى خوئندن له (9) سال زياتره و له (16) شازده  
سال کهمتره.

**دووم:** ټو قوتابپانهى خوئندنى خيرا که تهمنپان له (14) چورده  
سال تيپهر ناکات، له تهلارى تايپهت به خوئان دهخوئن.

### ماددهى (52):

ماوهى خوئندن له قوتابخانهکانى خوئندنى خيرا (5) پينج ساله و  
تەم پينج ئاستهى خوارهوه لهخو دهگريت:-

ئاستى يه کهم، هاوتايه به ئاستى پولى يه کهم و دوومى قوناغى  
بنهړتى.

ئاستى دووم، هاوتايه به ئاستى پولى سيپهه و چوارهمى قوناغى  
بنهړتى.

ئاستى سيپهه، هاوتايه به ئاستى پولى پينجهه و شهشهمى  
قوناغى بنهړتى.

ئاستى چوارەم، ھاوتايە بە ئاستى پۇلى ھەوتەم و ھەشتەمى قۇناغى بنەرەتى.

ئاستى پىنجەم، ھاوتايە بە ئاستى پۇلى نۆيەمى قۇناغى بنەرەتى.

### ماددە 53:

**يەكەم:** بەلگەنامەى دەرچوونى قوتابخانەى بنەرەتى بە ئەو قوتايە دەدرېت كە بەسەركەوتوويى ئاستى پىنجەمى خويىندى خېراى تەواو كىردوو.

**دوووم:** ئەو قوتايەى لە ئاستى پىنجەم دەردەچېت، مافى بەردەوامبوونى خويىندى لە پۇلى دەيەمى خويىندىگەى ئامادەى ھەيە، بە مەرجىك تەمەنى لە (22) بېست و دوو سال تېپەر نەبوويىت.

**سېيەم:** بۇ گەرانەوە بۇ خويىندى لە قوتابخانەى بنەرەتى پەپرەوكرائو، قوتايەى خويىندى خېرا دەپت لەو تاقىكىردنەوانە بەشداربن، كە وەزارەت بە مەبەستى دەستىشانكىردى ئاستى زانستىيان، رېكىدەخات.

**چوارەم:** پرۆگرام، بابەتەكانى خويىندى، ئەنجامدانى تاقىكىردنەوەكان، بەدەستەھپاننى پروانامەكان و كاروبارەكانى دىكەى پەيوەست بە خويىندى خېرا، بە رېنمايىكە رېكىدەخېت كە وەزىر دەرىدەكات.

## لقى دووم

### نەھىشتىنى نەخويىندەوارىيى

### ماددە 54:

**يەكەم:** ھەموو ئەوانەى كە ناتوانن بخويىنەوە و بنووسن و بنەماكانى ژماردن نازانن و تەمەنىشان لە سەروى (16) شازدە سال، مافىان ھەيە بى بەرامبەر پەيوەندى بە قوتابخانەكانى نەھىشتىنى نەخويىندەوارىيى بكن.

**دوووم:** خويىندى لە قوتابخانەكانى نەھىشتىنى نەخويىندەوارىيى لە

(3) سى سالى خويندن پىكىدېت، ھەر كەسىك بەسەر كەوتوويى ئەو قۇناغە بېرىت، بەلگە نامەى دەرچوونى نەھىشتى نەخوئىندەوارىي پىدەبەخىرىت، كە ھاوتايە بە بەلگە نامەى دەرچوون لە پۇلى (6) شەشى خويندىنى بىنەرەتى.

**سىيەم:** پىرۇگرام و بابەتەكانى خويندن، ئەنجامدانى تاقىكردنەوھەكان، بەدەستەھىنانى پروانامە و كاروبارەكانى دىكەى پەيوەست بە خويندىنى نەھىشتى نەخوئىندەوارىي، بە رېنمايىەك رېكىدەخىرىت كە وھىزىر دەرپىدەكات.

## تەوھرى سىيەم تاقىكردنەوھى دەرەكى

### ماددەى (55):

وھزارەت سالاىنە تاقىكردنەوھى دەرەكى، بۇ ئاست و بابەتەكانى خويندن پىكىدەخات، بەم شىوھى خوارەوھ:-

يەكەم: ھەر كەسىك تەمەنى (19) نۆزدە سالى تىپەر كرديت و خويندىنى بىنەرەتى تەواو نەكرديت.

**دووم:** ھەر كەسىك تەمەنى (24) بىست وچار سالى تىپەر كرديت و خويندىنى ئامادەى تەواو نەكرديت.

**سىيەم:** ھەر كەسىك تەمەنى (28) بىست و ھەشت سالى تىپەر كرديت و خويندىنى پەيمانگەى پەرەدەى پىشەى تەواو نەكرديت.

**چارەم:** ھەر كەسىك لەو تاقىكردنەوانەى كە لە برگەكانى (يەكەم، دووم، سىيەم) ئەم ماددەپەدا دەقنوسكراون، دەرچىت، پروانامەى تەواوكردىنى خويندىنى ئەو بابەتە، يان قۇناغى خويندىنە دىارىكراوھى پىدەدرىت.

بهشی هه شتم  
فهرمانبهران و پیکهاته پهروهردیهی و کارگێرییهکان  
له دامهزراوه پهروهردیهییه حکومییهکاندا

تهوهری یه کهم  
بهړپوه بهر، یاریدهدهری بهړپوه بهر، مامۆستایان،  
فهرمانبهران و کارمهندانی دیکه له دامهزراوه  
پهروهردیهییه حکومییهکاندا

مادهی (56):

**یه کهم:** هه موو باخچهیهکی مندالانی حکومی، بهړپوه بهر، مامۆستا و فهرمانبهرانی دیکه ی ده بیټ، ئەگەر ژماره ی مندالان له باخچهیه کدا له (200) دووسه د مندال زیاتر بوو، ده بیټ یاریدهدهریکی بهړپوه بهر دابنریت.

**دووه م:** هه موو قوتابخانه و خویندنگه و کۆمه لگه یهکی پهروهردیهی و په یمانگه یهکی پهروهردیهی پیشه یی حکومی بهړپوه بهری خۆی ده بیټ و ئەگەر ژماره ی قوتابیان و خویندکاران له (150) سه د و په نجا زیاتر بوو، ده بیټ یاریدهدهریکی بهړپوه بهر، یان زیاتر دابنریت.

**سه ییه م:** هه موو قوتابخانه و خویندنگه و کۆمه لگه یهکی پهروهردیهی و په یمانگه یهکی پهروهردیهی پیشه یی حکومی ژماره یهک مامۆستای ده بیټ که له گه ل ژماره ی قوتابیان، یان خویندکارانیدا بگونجیټ.

**چواره م:** وهزاره ت کار ده کات بو ئەوه ی هه موو قوتابخانه و خویندنگه و کۆمه لگه یهکی پهروهردیهی و په یمانگه یهکی پهروهردیهی پیشه یی حکومی بو هه ر (200) دوو سه د قوتابی، یان خویندکاریک، رینماییکاریکی پهروهردیهی هه بیټ.



**پېنجەم:** ۋەزارەت كاردەكات بۇ ئەۋەي ھەموو قوتابخانە و خويىندنگە و كۆمەلگەيەكى پەرۋەردەيى و پەيمانگەيەكى پەرۋەردەيى پيشەيى حكومى كە (200) دوو سەد قوتابى يان خويىندكارى زياتر ھەبوو، خزمەتگوزارىي تەندروستى بۇ داين بىر كىرپت.

**شەشەم:** ھەموو دامەزراۋەيەكى پەرۋەردەيى حكومى پيويستە ژمارەيەك فەرمانبەرى كارگىرپىي و خزمەتگوزارىي ھەيپت، ژمارەكەيان بەرپنمايەك دياريدەكرپت، كە ۋەزىر دەريدەكات.

**ھەوتەم:** ھەموو كۆمەلگەيەكى پەرۋەردەيى حكومى بەرپۆۋەبەرىكى كۆمەلگەي دەيپت، بۇ ھەر قۇناغىكى خويىندنىش بەرپۆۋەبەرىك دادەنرپت، بەرپۆۋەبەرى كۆمەلگە بەرپىسى سەرەكى دەيپت لە پرسە ئەكادىمى و كارگىرپىي و داراييەكان و ئەركى سەرەكى سەبارەت بە سەرپەرشتىكىردنى بەرپۆۋەچوون و داينكىردنى دلئايى چۆرىي خويىندن لە قۇناغە جياۋازەكانى كۆمەلگەكە لە ئەستۆ دەگرپت.

**ھەشتەم:** قوتابخانە و خويىندنگەكانى گوندەكان و شوپنە دوورەدەستەكان، لە مەرچەكانى بىرگەكانى سەرۋەي ئەم ماددەيە بەدەرن و كارەكانيان بەرپنمايى رىكدەخرپت كە ۋەزىر دەريدەكات.

## تەۋەرى دوۋەم ئەرکەكانى بەرپۆۋەبەر لە دامەزراۋە پەرۋەردەيە حكوميەكاندا

**ماددەى (57):**

بەرپۆۋەبەر نوپنەرايەتى دامەزراۋە پەرۋەردەيە حكوميەكە دەكات و كارەكانى بىرپىتىن لە:-

**يەكەم:** بەرپۆۋەبەردنى دامەزراۋەكە، كاركىردن بۇ فەرھامەكىردنى

ژىنگىپەكى كارى تەندروسىت، پاراستنى سەلامەتى قوتايان و خويىندىكاران و فەرمانبەران و كارمەندانى دامەزراوەكە.

**دووهم:** ھەولدىن بۆ ھىنانەئاراي كەشى پەرورده و فيزىكارىي گونجاو، كە مایەي بەدیهىنانى ئامانجە خوازراوەكان بىت و كاركرىدن بۆ بەرزكرىدەھى ئاستى زانستى و كارامەيى و گيانى ھاوپشتىوانى قوتايان و خويىندىكارانى دامەزراوەكە.

**سەيىم:** بەدواداچوون بۆ بەرپۆھەچوونى پرۆسەي پەروردهيى لە دامەزراوەكە بە شپۆھەي كى گونجاو و ھەماھەنگىكرىدن لەگەل بەرپۆھەبەرايەتى پەروردهي پەيوەندىدار و بەرپۆھەبەرايەتى گشتىي پەرورده بۆ مسۆگەركرىدن باش بەرپۆھەچوونى پرۆسەي پەرورده و فيزىكرىدن لە دامەزراوەكەدا.

**چوارەم:** داپەشكرىدن بەشە وانەكان بەسەر مامۆستايان بە شپۆھەي كى دادپەرورەنە، دلنباوون لە پىادەكرىدن پلانى سالانەي خويىندى باپەتە پەيوەندىدارەكان، داپەشكرىدن ئەركەكان بەسەر ئەندامانى بەشى كارگىريى و مامۆستايان و فەرمانبەرانى دىكە و دانانى لىژنەي پىپۆر.

**پىنجەم:** دەستپىشخەرىكرىدن بۆ دارشتنى پلانى سالانەي دامەزراوەكە و دارشتنى پلانى تاقيكرىدەھەكان و بەدواداچوون بۆ بەرپۆھەچوونىيان، مسۆگەركرىدن ئاستىكى باشى خويىندن و كرىدەھەي ھەموو ئەو تۆمارانەي كە پىپۆستە لە دامەزراوەكەدا ھەبن.

**شەشەم:** ھەلسەنگاندى كارى مامۆستايان لەناو پۆلەكانى خويىندن، كارى رىنمايىكارە پەروردهيىبەكان و پشتىوانىكرىدن مامۆستايان و فەرمانبەرانى دىكە لە جىبەجىكرىدن ئەركەكانىيان و كاركرىدن بۆ بەرزكرىدەھەي تواناكانىيان.

**ھەوتەم:** بەرزكرىدەھەي نوسراو بۆ بەرپۆھەبەرايەتىي پەرورده، سەبارەت بە گواستەھەي ھەر فەرمانبەرىكى پەروردهيى، ھەك

ئەوھى بەرژوھەندى گىشى دەخوازىت بە مەرجىك ھۆكارەكانى  
پېشنىارەكە خرابىتنە روو و ئەنجومەنى دامەزراوھەكە پېشنىارەكە  
پەسەند كىردىت.

**ھەشتەم:** پېشنىار كىردن بۆ بەرپۆھبەرايەتتى پەروھەدە سەبارەت  
بە رەخساندى ھەل بۆ مامۆستايان و فەرمانبەرانى دامەزراوھەكە  
بۆ بەشداربوون لە خولى بەھىز كىردنى تواناكانيان و بەرز كىردنەوھى  
نوسراو بۆ بەرپۆھبەرايەتى پەروھەدە سەبارەت بە ھەر پىسىكى گىرنگ  
كە ھەلومەرجەكە بىخوازىت.

## تەوھرى سىيەم

### ئەركەكانى يارىدەدەرى بەرپۆھبەر لە دامەزراوھە پەروھەدەيەھەكە كۆمىيەكاندا

#### ماددەى (58):

**يەكەم:** ئەركى يارىدەدەرى بەرپۆھبەر بۆ كاروبارى كارگىرپى،  
يارمەتيدانى بەرپۆھبەرە لە ئەركە كارگىرپىيەكاندا.

**دووھم:** ئەركى يارىدەدەرى بەرپۆھبەر بۆ كاروبارى قوتابيان يان  
خوئىندكاران، يارمەتيدانى بەرپۆھبەرە لە كاروبارى قوتابيان و  
خوئىندكاراندا و يارمەتيدان و پىنماي كىردنى قوتابيان و خوئىندكاران و  
ھەر ئەركىكى دىكەش، كە لەلایەن بەرپۆھبەر پىيان بسپىردىت.

## تەۋەرى چۈرەم ئەرکەكانى مامۇستا

### ماددەى (59):

**يەكەم:** پەرۋەردەكردن و فېركردنى قوتابى و خويىندكار بەيىنى  
پرۇگرامەكانى خويىندن، گەشەپيدانى گيانى داھىنان و خويىندەنەۋى  
بنياتنەرەنەى دەقەكان و رەچاۋكردنى جياۋازى تواناكانى قوتابيان و  
خويىندكاران لە كاتى وانە وتنەۋەدا.

**دوۋەم:** پشتيوانيكردنى قوتابى و خويىندكار لە بنياتنانى بەھاكان و  
كەسپتى بەھيژ و متمانە بەخۇبوون.

**سېئەم:** دارشتنى پلانى سالانەى خويىندنى بابەتەكان و داہەشكردنى  
بەسەر قوتابيان و خويىندكاراندا.

**چۈرەم:** ئامادەكردنى قوتابيان و خويىندكاران بۇ تاقىكردنەۋەكان،  
ئامادەكردنى پرسىيارەكان، چاۋدېرىكردن، راستاندنى ۋەللىمى  
تاقىكردنەۋەكان و دانانى نمرەكان.

**پېنجەم:** گەشەپيدانى زانبارى و توانا خودبىەكان لە رېگەى  
بەشدارىكردن لە خولە پەرۋەردەيى و فېركارىيە جۇراۋجۆرەكان،  
بەدۋادچوون بۇ بەرەۋپېشچوونە ھاۋچەرەخەكان لە بۋارەكەى خۇيدا  
و بەشدارىكردن لە فېربوونى بەردەۋام و فېركردنى كەسانى دىكەدا.

**شەشەم:** ھەماھەنگى لەگەل كارگېرى دامتەزراۋەكە بۇ بەدبھيىنانى  
ژىنگەپەكى پەرۋەردەيى و فېركردنى باش و چاۋدېرى سەللمەتتى  
قوتابى و خويىندكار لە كاتى وانە و لەۋ كاتەى لەژىر سەرپەرىشتى  
مامۇستادان.

**حەۋتەم:** پيدانى ئەۋ زانباريانەى كە بەخۇيوكار سەبارەت بە  
مندالەكەى داۋاى دەكات و رېژگرتن و پاراستنى نھيىنى و  
تايبەتمەندى دامتەزراۋەكە و قوتابيان و خويىندكاران.

**ھەشتەم:** پېشكەشكردنى نووسراۋ و پېشنىياز لەكاتى پېۋىست

به کارگيري دامه زراوه که، سه بارهت به چوئي تي به ره و پيشبردني دامه زراوه که و داينکردني دنيايي جوړي و سه لامه تي تي ايدا، به شدار يکردن له چالاكي و نرکه پيوسته کان له پيناو دهسته به رکړدني به رده و اميي خو پندن له ژينگه يه کی ته ندروستدا.

**نؤيه م:** هر نرکي کی به رده يي و فيرکردني ديکه که له لايه ن به رپوه به روه يي ده سپډدرت، يان به يي هر رپنما ييه که که وه زير دريده کات ده که وپته نه ستوي.

## ته و هري پينجه م نرکه کاني رپنما يي کاري به روه رده يي

**ماده ي (60):**

**يه که م:** نرکی سهره کی رپنما يي کاري به روه رده يي به دوا داچوونه سه بارهت به پرسى قوتا بيان و خو پندکاران و پشتگير يکردنيان بو چاره سهرکردني گرفته د روونی و کومه لايه تييه کان يان له چوارچيوه ي دامه زراوه که دا و پاراستني نه يني و تايه تمه ند پتيان.

**دووهم:** ليکو لينه وه له هو کاري کيشه ي د روونی و ره فتاره نا په روه رده ييه کاني قوتا بيان و خو پندکاران و ناگادارکردنه وه ي کارگيري قوتا بخانه يان خو پندنگه.

**سپيهم:** پيشکه شکردني راپورت و نه جامداني توپز يينه وه سه بارهت به کاره کی خوي.

## تەوهرى شەشەم ئەنجومەنى دامەزراوہ

### ماددەى (61)

**يەكەم:** لە ھەر قوتابخانە و خۆپەندنگە و پەيمانگەيەكى پەرورەدەيى پيشەيى حكومى، ئەنجومەنى دامەزراوہ پيكدەھينرپت، بە سەرۆكايەتى بەرپۆەبەر و ئەندامىەتى ھەريەك لە:

- 1 - ياريدەدەرانى بەرپۆەبەر.
- 2 - بەرپرسي دلتيايى جۆريى.
- 3 - نوپنەرپكى مامۆستايان كە لە سەرەتاي ھەموو سالتىكى خۆپەندندا دەگۆردرپت.

4 - رپنماييكارى پەرورەدەيى، ئەگەر لە دامەزراوہ كەدا ھەيپت.  
**دووەم:** لە كاتى ھەبوونى ئەنجومەنى بەخپۆكارانى قوتابيان و خۆپەندكاران، سەرۆكى ئەنجومەنەكە مافى ئامادەبوون و بەشداريكردى لە گفتوگۆكانى ئەنجومەنى دامەزراوہ سەبارەت بە قوتابيان و خۆپەندكاران ھەيە، بى ئەوہى مافى دەنگدانى ھەيپت.

**سالتىم:** ئەنجومەنى دامەزراوہ مانگانە و لە كاتى پيويست كۆبوونەوہ دەكات و رۆژ و كاتى كۆبوونەوہكان لەلايەن بەرپۆەبەر دياريدەكرپن و پيشوہختە ئەندامانى ئەنجومەنەكەى لپتگاگادار دەكرپنەوہ.

**چوارەم:** بربارەكانى ئەنجومەنى دامەزراوہ بەپيى بنەماى زۆرينە دەدرپت، بەبى ئەوہى ئەو دەسەلاتانەى بەرپۆەبەر بەپيى ياسا ھەيەتى سنوردار بكرپت.

**پينجەم:** قوتابخانە و خۆپەندنگەكانى گوند و شوپنە دوورەدەستەكان، بەدەرن لەو مەرجانەى لە برگەكانى سەرەوہى ئەم ماددەيەدا ھاتوون و كارەكانى ئەو دامەزراوانە بەپيى رپنمايىەك، كە وەزير دەريدەكات، رپكدەخرپن.

## تەۋەرى ھەۋتەم ئەركەكانى ئەنجومەنى دامەزراۋە

### ماددەى (62):

**يەكەم:** بەدواداچوون و ھەئسەنگاندنى ۋەرزىيى بۆ كارى دامەزراۋەكە لەرووى جىبەجىكردىنى بنەماكانى دىئىيى جۆرى و متمانەبەخشىن، بەپىي پىۋەر و ستانداردە كارپىكراۋەكان.

**دوۋەم:** بەدواداچوون بۆ ناۋەرۆكى پلانى سألانە و پلانەكانى دىكە و راپۆرتەكانى دامەزراۋەكە و پرۆسەى دىئىيى جۆرىيى.

**سەئىم:** بەدواداچوون بۆ كاروبارى دارايىي و كارگىرپىي و ئەركى بەرپۆبەرە زانىبارى پىۋىست سەبارەت بەو كارانە بە ئەنجومەنەكە بدات.

**چوارەم:** تاوتۋىكردىن و پىشنىبارى چارەسەركردنى ئەو پرسە گىرنگانەى دامەزراۋەكە كە لەلايەن بەرپۆبەرەۋە داۋا لە ئەنجومەن دەكرىت تاوتۋىبان بكات.

**پىنجەم:** تاوتۋىكردىنى ئەو پىشنىبازانەى كە بەرپۆبەرى دامەزراۋەكە خوازىبارە پىشكەشى بەرپۆبەراپەتى پەرۋەردەى قەزاي بكات سەبارەت بە گواستنەۋەى ئەندامانى وانەوتنەۋە، پان فەرمانبەرانى دىكە، ئەۋەش دۋاى خستنەرۋوى ھۆپەكانى تايىت بەو داۋاپە و لە ئەگەرى رازىبوونى ئەنجومەن پىشنىبازەكانى بەرپۆبەرە پەسەند دەكرىن.

**شەشەم:** پىكھىئاننى لىژنەى پىۋىست لە چوارچىۋەى ئەو ئەركانەى كە لە برگەكانى سەرۋەى ئەم ماددەپەدا ھاتوون.

تەۋەرى ھەشتەم

مەرجهكانى دانانى بەرپۆبەرە و يارىدەدەرى بەرپۆبەرە و دامەزاندىنى مامۆستا و رىئىمايىكارى پەرۋەردەى لە دامەزراۋە پەرۋەردەپەىيە حكومىيەكاندا

## لقى په کم

### مهرجه کانی دانانی بهرپوه بهر

#### ماددهی (63):

له دانانی بهرپوه بهر دا، پيوسته هم مهرجانه له داوا کاردا هېت:

#### په کم:

- 1 - پروانامه ی به کالورپوسی هېت و هموونی له بواری په روره و فیکر کردن له (0) پینج سال کمتر نهېت.
- 2 - به شداری خولی شیانندی بهرپوه بهری کردیت، که وهزارت سالانه به هاریکاری له گهل بهرپوه بهرایه تیبه گشتیبه کانی په روره ریکیده خات.

3 - به تاوانی ئاپرو بهر حوکم نه درایت و سزای به رزه فته یی (سهرزه نشت) و زیاتری پینه درایت.

**دووم:** وهزارت دهېت له ماوهی (4) چوار سالدا مهرجه کانی هم ماددهیه به سهر ئه وانهدا جیبه جی بکات، که پیش دهرچوونی هم یاسایه بهرپوه بهر بوون.

**سییه:** برکه کانی (په کم و دووم) ی هم ماددهیه، بهرپوه بهر کانی دامه زاراهوی گونده کان و شوینه دورده سته کان ناگرپته وه، مامکردنی ئه وان به پپی رنماییه ک دهېت که وهزیر دهریده کات.

## لقى دووم

### مهرجه کانی دانانی یاریده دهری بهرپوه بهر

#### ماددهی (64):

**په کم:** له دانانی یاریده دهری بهرپوه بهر دا، پيوسته هم مهرجانه له داوا کاردا هېت:

- 1 - دهېت یاریده دهری بهرپوه بهری باخچی مندالان پروانامه یه کی په روره یی هېت، که له پروانامه ی بهرایی زانکو کمتر نهېت.
- 2 - دهېت یاریده دهری بهرپوه بهری قوتابخانه و خویندنگه و



په‌مانگه په‌روه‌ده‌ییه پشه‌ییه‌کان، بروانامه‌یه‌کی په‌روه‌ده‌یی هه‌بیټ، که له بروانامه‌ی به‌رای زانکوۆ که‌متر نه‌بیټ و ئه‌زموونیشی له بواری په‌روه‌ده و فیژکردندا له (3) سی‌سال که‌متر نه‌بیټ.

3 - به تاوانی ئابروبه‌ر حوکم نه‌درا‌بیټ و سزای کارگ‌یری (سه‌زه‌نش‌ت) و زیاتری پ‌ینه‌درا‌بیټ.

**دووهم:** خاله‌کانی برگه‌ی (یه‌که‌م) ی‌ئهم ماده‌یه یاری‌ده‌ده‌ری به‌رپوه‌به‌ری دامه‌زاراوه‌ی گوند و شوپنه‌ دووره‌ده‌سته‌کان ناگرپته‌وه، مامه‌له‌کردنی ئه‌وان به‌پ‌ی ر‌ئینماییه‌ک ده‌بیټ که وه‌زیر ده‌ریده‌کات.

### لقى سییه‌م

**مه‌رجه‌کانی دامه‌زراندنی مامۆستا و ر‌ئینماییکاری په‌روه‌ده‌یی**

**ماده‌ی (65):**

**یه‌که‌م:**

1 - بو دامه‌زراندنی مامۆستا، سه‌ره‌پای مه‌رجه‌ گشتیه‌یه‌کانی دامه‌زراندنی هاتوو له یاسا به‌رکاره‌کاندا، پ‌یویسته‌ داواکار بروانامه‌ی زانکوۆ له بواری په‌روه‌ده‌دا هه‌بیټ.

2 - بو دامه‌زراندنی ر‌ئینماییکاری په‌روه‌ده‌یی، سه‌ره‌پای مه‌رجه‌ گشتیه‌یه‌کانی دامه‌زراندنی هاتوو له یاسا به‌رکاره‌کاندا، داواکار ده‌بیټ بروانامه‌ی به‌رای زانکوۆ هه‌بیټ له یه‌ک‌یک له به‌شه‌کانی کۆمه‌لناسی، ده‌رووناسی، کاری کۆمه‌لا‌په‌تی، یان ر‌ئینماییکاری ده‌روونی، یان هه‌ر پ‌سپۆریه‌کی دیکه‌ی هاوشپوه‌ که بو کاری ر‌ئینماییکاری گونجاوب‌بیټ.

**دووهم:**

1 - ده‌کرپت هه‌لگ‌رانی بروانامه‌ی به‌رای زانکوۆ، هاوشپوه و نزیک له بواری په‌روه‌ده، وه‌ک مامۆستا دابمه‌زرپن، به‌مه‌رچیک وه‌زاره‌ت داواکاریه‌کانیان په‌سه‌ند بکات.

2 - ده‌کرپت هه‌لگ‌رانی بروانامه‌ی دبلۆم له‌کاتی پ‌یویسته‌دا وه‌ک

مامۇستا لە قەزا، شارۆچكە، گوند و شوپنە دوور دەستەكان دابمەرزىن.

### سېئەم:

1 - لەكاتى دامەزراندنى يەكەمجارى مامۇستادا، مەرچە بۆ ماوەيەك كە لە (5) يىنج سال كە مەتر نەيىت، لە شوپنە دوورەكان خزمەت بكات، هېچ مامۇستايەك راستەوخۆ لە شارەكان دانامەرزىت، هېچ مامۇستايەكيش پيش تەواكردنى ئەو ماوەيە بۆ شارەكان ناگوپزىتەو.

2 - مامۇستايانى خويندنى زمانى پيىكها تەكان، لەكاتى دامەزراندنيان لە مەرچى خزمەت لە شوپنە دوورەكان بەدەردەكرىن، ئەگەر ناوهندىكى خويندن بە زمانى پيىكها تەكە لەو شوپنانه بوونى نەيىت. 3 - وەزىر بەدەر لە حوكمى خالى (1)ى ئەم پرگەيە دەسەلاتى گواستنەو هى مامۇستايانى خاوەن پيدا و بىستى تايبەت و ئەو مامۇستايانى هەيە كە نەخوشى شيرپەنجەيان هەيە.

**چوارەم:** مامۇستا و رېنمايىكارى پەرەدەيى دواى دامەزراندن، خولى پەرەدە و فيركردن و دلنبايى جوړي، كە وەزارەت سالانە ريكيدەخات، دەبينن.

## تهوهري نۆيه م پيکاره کانی دامه زانندی مامۆستا، پيئمايیکاری پهروه دهیی و فه رمانبه رانی دیکه له دامه زراوه پهروه دهییه حکومییه کاندای

### ماده ی (66):

**یه که م:** مامۆستا، پيئمايیکاری پهروه دهیی و فه رمانبه رانی دیکه ی دامه زراوه پهروه دهییه حکومییه کان، به پپی یاسا کار پيکاراوه کان داده مه زرين.

**دووه م:** نهنجومه نی پهروه ده له قهزا ئاماده کردنی ناوی پالیئوراوان و نارديان بو وه زراوت له ريگه ی به رپوه به رایه تی گشتی پهروه ده وه، نهنجام دمه دات.

**سپیه م:** خاله کانی به رایه ی و شیوازی هه لئزاردنی پالیئوراوان، که له پرگه ی (دووه م) ی ئه م ماده یه دا ئامازه ی پيکاراوه، له ريگه ی پيئمايیه ک ريکده خريت که وه زیر ده ريده کات.

### ماده ی (67):

**یه که م:** وه زراوت ده توانیت دوا ی ره زامه ندی نهنجومه نی وه زیران، هه لگرانی پروانامه ی زانکوی بواری پهروه ده و هاوشیوه و نزيک، به گریبه ست و به رامبه ر شایسته یه کی دارایی دیاریکراو دابمه زرينیت، ده بیت ئه و مامۆستایانه ی به گریبه ست داده مه زرين له مامۆستایانی وانه بیژین.

### دووه م:

1 - وه زراوت ده توانیت به پپی پيئمايیه کانی وه زراوتی دارایی و ئابووری، هه لگرانی پروانامه ی زانکوی بواری پهروه ده و هاوشیوه و نزيک و هه لگرانی پروانامه ی دیبلومی بواری پهروه ده، له گوند و شارهدی و شوپنه دووره دهسته کان و له شاره کانیش به پپی

پښوېستی، بهرامبر شایسته په کی دارایی گونجاو، وک وانه بیژ دابنیت.

2 - وزیر به هم ماهه نگی له گهل وهزیری دارایی و نابووری، رښمای پښوېست به شایسته داراییه کانی وانه بیژان و مافه کانیان و مهرج و ریکاره کانی دامه زانندیان به گریبه ست به پپی حوکمه کانی برگهی (په کم) ی ثم ماده یه، دیاریده کات.

**سپښم:** وزارت به هم ماهه نگی له گهل وزارت دارایی و نابووری، بری کری وانه بیژیی له دامه زراوه پوره ده یه حکومتی کاند دیاریده کات.

## تهوهری دهیم

ریکاره کانی دانانی به رپوه بهر و یاریده ده ری به رپوه بهر  
له دامه زراوه پوره ده یه حکومتی کاند

### ماده ی (68):

**په کم:** دانانی به رپوه بهر و یاریده ده ری به رپوه بهر له دامه زراوه پوره ده یه حکومتی کاند له ریگهی بریاریک ده بیت که به رپوه بهر گشتی پوره ده له بهر روشنایی رښمایه کار پیکراوه کاند، له سه ر بنه مای پښنیاری نه جومه نی پوره ده قه زاهدات، به رپوه بهر گشتی پوره ده ناتوانیت بی پاساوی رهوا پښنیاری نه جومه رته بکاته وه.

**دوهم:** ده بیت په چاوی پروانامه و لیها تویی و نه زمون و کارامه یی و هاوسه نگی نیوان هه ردووه ره گهل له کاتی دانانی به رپوه بهر و یاریده ده ری به رپوه بهر دا، بکریت.

**سپښم:** ماوه ی دانانی به رپوه بهر (4) چوار ساله، ده شکریت بو تنها جاریک نو پیکریته وه.

## تەوھرى يازدەيەم كۆتايپھېننى كارى بەرپۆبەر

### ماددەى (69):

كارى بەرپۆبەر لە دامەزراوھ پەرودەيىھە حكومىيەكان، لەم بارانەى خوارەوھدا كۆتايى پىدپىت:-

**يەكەم:** كۆتايھاتنى ماوھى ياساي.

**دووم:** دەستلەكار كىشاشانەوھى ئارەزوومەندانە.

**سپيەم:** ساغبونەوھى ئەوھى كە ناتوانپت ئەركەكانى بەجىپىنپت، جا لەبەر ھەر ھۆپەك پىت.

**چوارەم:** سزادانى بە تاوانى ئابروبەر، ياخود سزايەكى كارگىپرى كە (سەرزنشت) و زياتر پىت.

**پىنجەم:** ئەگەر (2) دوو سالى لەسەر يەك لە پروسەى ھەلسەنگاندنى دەرەكيدا، دامەزراوھ پەرودەيىھە كە ئاستىكى نزم بە دەستبھىنپت.

**شەشەم:** وەرگرتنى مۆلەتى لە (6) شەش مانگ زياتر، بەدەر لە مۆلەتى داىكايەتى كە بۆ ماوھى يەك سالى.

## تەوھرى دوازدەيەم تواناسازى مامۆستايان و فەرمانبەران

### ماددەى (70):

**يەكەم:** بەرپۆبەر، يارىدەدەرى بەرپۆبەر، مامۆستا و رىنمايىكارى پەرودەيى لە دامەزراوھ پەرودەيىھە حكومىيەكاندا لىنكەم (30) سى كاتزمىر لە سالىكدا مافى بەشدارىكردن لە خولى پەرەپىدانى توانا پىشەيىھەكانيان ھەيە.

**دووم:** پىويستە وەزارەت ھەل بۆ پەرەپىدانى بەردەوامى تواناى

سه‌رکردایه‌تی به‌رپوه‌به‌ر و یاریده‌ده‌ری به‌رپوه‌به‌ر و توانای زانستی و پیشه‌یی مام‌ؤستایان و فه‌رمان‌به‌ران بره‌خسی‌ئیت.

### **مادده‌ی (71):**

هه‌لگرانی پروانامه‌ی دبلۆمی بالآ، ماسته‌ر و دکتۆرای هاوتاکراو له وه‌زاره‌تی خویندنی بالآ و توپژینه‌وه‌ی زانستی، هه‌موو ئه‌و ماف و جیاوگانه‌یان پیده‌درپت، که هاوتاکانیان له وه‌زاره‌تی خویندنی بالآ و توپژینه‌وه‌ی زانستی، به‌ پپی یاسا کارپیکراوه‌کان، پپیاندراره.

## تهوهری سیژدهیم به شه وانهکان و دابهشکردنیان له دامهزراوه پهروهدهییه حکومییهکاندا

### لقى یهکه م

#### به شه وانهکان له دامهزراوه پهروهدهییه حکومییهکاندا

#### مادهی (72):

**یهکه م:** ژمارهی به شه وانهی مامۆستایان له ههفتهیه کدا، به م شیویهی خواره ده بیئت:-

1 - مامۆستایانی قۆناغی خویندنی بنه رتهی (24) بیست و چوار به شه وانیه.

2 - مامۆستایانی قۆناغی خویندنی ئامادهیی (22) بیست و دوو به شه وانیه.

3 - به رپۆه بهر (4) چوار به شه وانیه.

4 - یاریده دهری به رپۆه بهر (8) ههشت به شه وانیه.

5 - مامۆستای خاوهن پروانامهی دبلۆمی بالآ (20) بیست به شه وانیه.

6 - مامۆستای خاوهن پروانامهی ماستهر (18) ههژده به شه وانیه.

7 - مامۆستای خاوهن پروانامهی دکتۆرا (14) چواره به شه وانیه.

**دووهم:** به شه وانهکان به پپی پسیپۆری و پیداو بیستی دامهزراوه که دابهش ده کرین.

**سییه م:** ژمارهی به شه وانهکانی دهقنو و سکر او له برگی (یهکه م) ی ته م مادهیه، له م بارانهی خواره و هدا به م شیویه که مده کرینه وه:-

1 - (2) دوو به شه وانه بو ئه و مامۆستایانهی که له خالهکانی (1)،

2، 3، 5، 6، 7) ی برگی (یهکه م) دا هاتوون، که ته مه نیان ده گاته

(50) په نجا سال.

2 - (4) بەشە وانە بۆ يارىدەمدەرى بەرئۆبەر كە تەمەنى دەگاتە (50) سال.

3 - (4) بەشە وانە بۆ ئەو مامۆستايەى كە بەپپى ماددەى (88/ دووهم)ى ئەم ياسايە ئەركى دلىياى جۆرى پىدەسپىردىت.  
**چوارەم:** وەزىر دەتوانىت ژمارەى بەشە وانەكانى ھاتوو لە پرگەكانى (يەكەم) و (سپپەم)ى ئەم ماددەپە كەمترىكاتەو، بۆ مامۆستايانى خاوەن پىداوېستى تايپەت و ئەو مامۆستايانەى نەخۆشى شىرپەنجەيان ھەپە.

### لقى دووهم

## دابەشکردنى ژمارەى بەشەوانەكان لە دامەزراو پەرورەدەپپە حكوميەكاندا

### ماددەى (73)

**يەكەم:** ژمارە و شىوازى دابەشکردنى بەشە وانەكان لە دامەزراو پەرورەدەپپە حكوميەكاندا، لەلایەن ئەنجومەنى وەزارەتەو، سالانە و پيش كۆتايپھاتنى مانگى تەممووز پەسەند دەكرىت.  
**دووهم:** ئەگەر مامۆستايەك، نەيتوانى گشت ئەو بەشە وانانەى، لە دامەزراو پەرورەدەپپە پەيوەندىدارەكەدا بۆى تەرخانكراوە بلپتەو، ئەوا دەپىت پاشماوەى بەشە وانەكانى لە دامەزراوەپەكى پەرورەدەپپە حكومى دىكەدا تەواو بكات.

**سپپەم:** لە ھىچ دامەزراوەپەكى پەرورەدەپپە حكومى، كرىى وانەپپىزى بۆ ھىچ مامۆستايەك ھەژمار ناكرىت، ئەگەر مامۆستاي مىلاك و گرىپەستى دامەزراوەكە تەواو بەشە وانەكانى خۆى نەوتىپتەو.

**چوارەم:** مامۆستايانى گوند و شوپنە دوورەدەستەكان حوكمەكانى ماددەى (72) و پرگەى (دووهم)ى ئەم ماددەپە، ناپانگرتتەو.



## ماددهی (74)

**یهکهم:** وتنهوهی وانهی تایبعت له‌لایهن مامۆستایانی دامه‌زراوه پهره‌رده‌یهه حکومییه‌کانه‌وه، له‌ده‌روهی دامه‌زراوه‌که، به‌رام‌به‌ر پره‌پاره‌یه‌ک، یان ههر به‌رام‌به‌رێکی دیکه، به‌قوتایان و خۆیندکارانی هه‌مان ناوه‌ندی خۆیندن، که خۆی تێیدا مامۆستایه، قه‌ده‌غه‌یه، به‌په‌چاوه‌کردنی ئه‌وه‌ه‌لومه‌رجه‌تایبه‌ته‌ی له‌په‌رگه‌ی (دووهم)ی مادده (130)ی ئه‌م یاسایه‌دا هاتوه.

**دووهم:** ئه‌وه‌ مامۆستایه‌ی سه‌رپێچی په‌رگه‌ی (یه‌که‌م)ی ئه‌م مادده‌یه بکات، سه‌ره‌تا له‌لایهن به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی په‌یوه‌ندی‌دار به‌نووسراوه‌ ئاگادار ده‌که‌رێته‌وه و له‌کاتی دووباره‌کردنه‌وه‌ی سه‌رپێچیه‌که، به‌پێی یاسا کارپێکه‌راوه‌کان یه‌کێک له‌سزا کارگێڕیه‌کانی به‌سه‌ردا ده‌سه‌پێنرێت.

**سێهه‌م:** به‌کارهێنانه‌ی ناوی دامه‌زراوه‌یه‌کی پهره‌رده‌یه‌ی حکومی بۆ کاری بازرگانی، له‌لایهن دامه‌زراوه‌ی پهره‌رده‌یه‌ی نا‌حکومی یان که‌سانی دیکه‌وه، قه‌ده‌غه‌یه.

**چه‌واره‌م:** پرۆگرامه‌کان و کتیه‌کانی خۆیندن ماف و خاوه‌نداریه‌تی ده‌که‌رێته‌وه بۆ وه‌زاره‌ت، به‌هیچ شێوه‌یه‌ک نابێت به‌بێ پرێاری فه‌رمی وه‌زاره‌ت کورته‌بکێته‌وه، یان ده‌ستکاری بکێته‌وه.

## تەوهرى چواردەيەم ليژنەكانى قوتابخانە و خويندنگە و پەيمانگە حكوميەكان

### ماددەى (75)

لە گشت قوتابخانە، خويندنگە، كۆمەلگەيەكى پەروەردەيى و پەيمانگەيەكى پەروەردەيى پيشەيى حكومى، بە بريارى بەرپۆەبەرەكەى، ئەم ليژنە پۆك دەهينرپن:-

**يەكەم:** ليژنەى دلىيايى جۆرى.

**دووەم:** ليژنەى تاقىکردنەوەكان.

**سپپەم:** ليژنەى وردىينىکردنى نمرەكان.

**چوارەم:** ليژنەى كارگپرى.

**پپنجەم:** ليژنەى ھونەرى پۆ كاروبارى ھەرزىشى، ھونەرى و ئەدەبى و چالاکىيەكان.

**شەشەم:** ليژنەى ژينگە و پاكوزاوينى و بەدواداچوونى تەندروستى.

**ھەوتەم:** ليژنەى بەرزەفتکردنى كار و رەفتارە رپپينەدراوہكان.

**ھەشتەم:** ھەر ليژنەيەكى ديكە، كە ھەزارەت بەپپويستى دەزانپت و دامەزراوہكانى ليژنەگاداردەكاتەوہ.

## به‌شى نۆيەم پلانى فيركردن و پروگرامه‌كانى خويندن

### تەوهرى يەكەم پلانى فيركردن

#### ماددهى (76):

**يەكەم:** پلانى فيركردن لە دامەزراوه پەروەردەييه حكومييه‌كان لەلایەن ئەنجومه‌نى وه‌زاره‌تەوه پريارى ليدەدرېت.

**دووهم:** دەبېت پلانى فيركردن ئەم تەوهرانه لەخۆبگرېت:-

1 - بنەما گشتييه‌كان .

2 - بەهاكان.

3 - ئەو ئامانجانەى دەبېت لە هەر بازنه‌يه‌كدا بۆ منداڵان و قوتابيان و خويندكاران، دياربيكرېت.

4 - ئەو كارامه‌بيانه‌ى لە منداڵان و قوتابيان و خويندكاران چاوه‌رئ دەكرين.

5 - ئەو بابەتانه‌ى خويندن كه دەبېت بخويندريين لە هەر بازنه و قوناه‌يەكدا و هه‌روه‌ها ناوه‌رۆكى سه‌ره‌كى بابەته‌كه و ئامانجه‌كه‌ى.

6 - ژماره‌ى به‌شه‌ وانەكان بۆ هەر بابەتيك لە ساڵێكدا.

## تەۋەرى دوۋەم پرۇگراممەكانى خۇيىندىن

### ماددەى (77):

**يەكەم:** پۇۋىستە ھەر يەك لە باخچەى مندالان، خۇيىندى بنەرەتى، خۇيىندى تامادەى، پەيمانگە پەرۋەردەىيە پىشەىيەكان، خۇيىندى خىرا و نەھىشتى نەخۇيىندەوارىي، پرۇگراممى خۇيىندى تايەت بە خۇيان ھەبىت، كە لەگەل تۋانستەكانى مندال و قوتابى و خۇيىندىكار لەھەر قۇناغ و بازىيەكدا بگۈنچىت.

**دوۋەم:** پرۇگراممى خۇيىندىن برىتپە لە:-

1 - بەشىكى پلانى فېرکردن كە پەيوەستە بە قۇناغىكى خۇيىندىن يان بازىيەكى ديارىكراو.

2 - كىتپەكانى خۇيىندىن لەھەر بابەتىك.

3 - كىتپەكانى راھىتان.

4 - رېبەرى مامۇستا.

5 - رېبەرى سەرپەرشتىارى پەرۋەردەىي.

6 - رېبەرى سىستەمى تاقىكردنەۋەكان و ھەلسەنگاندن.

**سىيەم:** پرۇگراممەكانى خۇيىندىن بۇ ھەر بازىيە و قۇناغىك لەلايەن ۋەزارەتەۋە برىارى لىدەدرىت، بە سوودۋەرگرتن لە كەسانى پىسپۇر و ئەزمۋنە جىھانىيە سەر كەۋتۋەكان.

**چۈارەم:** ئەركى ئەنجومەنى ۋەزارەتە، كە لانىكەم ھەر (۴) چۈار سالىك، لەسەر پىشنىارى لىژنەى پىسپۇر لە بەرپەۋەبەرايەتىي گىشتىي پرۇگراممەكانى خۇيىندىن، بە رېگە و مىكانىزمى زانستى گونجاو، بە مەبەستى ھەلسەنگاندن و پەرەپىدانى پرۇگراممەكانى خۇيىندىن، پىداچۈۋنەۋە بە پرۇگراممەكاندا بكات.

### ماددهی (78):

به‌رئوه به‌رایه‌تیی گشتیی پرؤگرامه‌کانی خویندن، دوی راسپاردهی نووسه‌رانی کتیبه‌کان و پسپوؤران و پاش په‌زامه‌ندی وه‌زاره‌ت، مافی گؤرانکاری له ناوه‌رؤکی کتیبه‌کانی خویندندا هه‌یه.

## بهشی دهیم تاقیکردنهوه، نمره‌ی درچوون، کارتی نمره و پروانامه‌کان

### تهوه‌ری یه‌که‌م ئامانجه‌کان

#### مادده‌ی (79):

ئامانجی تاقیکردنهوه‌کان بریتیبه له:-

**یه‌که‌م:** پپوانه و هه‌لسه‌نگاندن سه‌باره‌ت به ئاستی به‌دیھئینانی

ئامانجه په‌روه‌ده‌یی و فیژکارییه‌کان.

**دووه‌م:** پپوانه‌ی ئاستی به‌ره‌و‌پیش‌چوون و فیژبوونی قوتابیان و

خویندکاران، له‌بواری په‌روه‌ده‌یی و فیژکردن له‌پرووی چه‌ندایه‌تی

و چۆنایه‌تییه‌وه.

**سێیه‌م:** هه‌لسه‌نگاندنی ئاستی سه‌رکه‌وتنی مامۆستایان و

به‌رپوه‌به‌ران و کارمه‌ندان‌ی دیکه‌ی دامه‌زراوه‌کان له‌پروۆسه‌ی

په‌روه‌ده و فیژکردندا.

**چواره‌م:** دانانی پلانی داھاتوو بو‌گه‌شه‌پیدانی پروۆسه‌ی په‌روه‌ده و

فیژکردن، له‌سه‌ر بنه‌مای ئه‌نجامی تاقیکردنهوه‌کان.

## تەوهرى دووهم بنه‌ماى تاقىکردنه‌وه‌كان

### ماددهى (80):

**يه‌كه‌م:** تاقىکردنه‌وه‌كان له‌سه‌ر ناوه‌رۆكى بابته‌كانى خويندن بنیاتده‌نرێن.

**دووهم:** كتيبه بریارلیدراوه‌كانى خويندن ته‌نها سه‌رچاوه‌ن بۆ تاقىکردنه‌وه‌كان.

**سێهه‌م:** سزا كارگێڕيه‌يه‌كانى گزىكردن به‌رێنمايى رێكده‌خړین كه وه‌زیر ده‌ريده‌كات.

## تەوهرى سێهه‌م تاقىکردنه‌وه‌كان

### ماددهى (81):

ورده‌كاريى تاقىکردنه‌وه‌ له دامه‌زراوه په‌روه‌ده‌يه‌يه‌كاندا، به‌ په‌په‌وه‌پۆك رێكده‌خړیت، كه نه‌نجومه‌نى وه‌زیران ده‌ريده‌كات.

### ماددهى (82):

**يه‌كه‌م:** وه‌زیر ده‌بیت سالانه لیژنه‌ى باللى تاقىکردنه‌وه‌كان له كه‌سانى پسپۆر و به‌ نه‌زموون پێكبه‌يێت.

**دووهم:** لیژنه‌ى باللى تاقىکردنه‌وه‌كان به‌رپرسه‌ له‌ به‌رپه‌به‌ردنى تاقىکردنه‌وه‌ سه‌رتاسه‌ر ييه‌كان، دانانى پرسپاره‌كانيان، پاراستنى نه‌هێنیه‌يه‌كانيان، پێشنيازكردنى رێنمايى بۆ رێكخستنى نه‌نجامى تاقىکردنه‌وه‌كان، سه‌لامه‌تى راگه‌ياندننى نه‌نجامه‌كانيان و يه‌كلاکردنه‌وه‌ى تانه‌كان.

### ماددهی (83):

**یه‌که‌م:** هه‌رکه‌سیک دزه به پرسپاری تاقیکردنه‌وه‌کان بکات، یان زانیاری له باره‌یانه‌وه بدرکینیت، یان مامه‌له‌ی پپوه بکات، به به‌ندکردن بۆ ماوه‌یه‌ک که له (۳) سی سال که‌متر نه‌بی‌ت سزا ده‌دری‌ت.

**دووهم:** ئەگەر کەسی هاتوو له پرگه‌ی (یه‌که‌م) ی ئەم مادده‌یه، ئەندامی لیژنه‌ی تاقیکردنه‌وه‌کان بوو، یان تایه‌تمه‌ندبوو به گواستنه‌وه یان پاراستن یان هه‌لگرتنیان، سزاکه‌ی ده‌بی‌ته دوو هینده و به تاوانی ئابروبه‌ر ئەژمار ده‌کری‌ت و له وه‌زیفه‌ش ده‌رده‌کری‌ت.

**سییه‌م:** ئەگەر تاوانبار فه‌رمانبه‌ر یان کارمه‌ندیکی دیکه‌ی حکومه‌ت بوو، هه‌مان حوکمی پرگه‌ی (دووهم) ی ئەم مادده‌یه‌ی له‌سه‌ر جیبه‌جی ده‌کری‌ت.

**چوارهم:** ئەم تاوانه به تپپه‌ربوونی کات خه‌سه‌له‌تی تاوانکاری له‌ده‌ست نادات.

## ته‌وه‌ری چوارهم پشتراستکردنه‌وه‌ی به‌لگه‌نامه‌ی ده‌رچوون

### ماددهی (84):

**یه‌که‌م:** پپووسته به‌رپۆبه‌رایه‌تی په‌روه‌ده به‌جی به‌رامبه‌ر راستاندن بۆ به‌لگه‌نامه و پروانامه‌ی ده‌رچوون، له کاتی به‌کارهینانی له‌ناو و لاتدا بکات.

**دووهم:** پپووسته وه‌زاره‌ت به‌رامبه‌ر به‌رسمیک راستاندن بۆ به‌لگه‌نامه و پروانامه‌ی ده‌رچوون بکات له‌کاتی بردنی بۆ ده‌روه‌ی و لات.



## بەشى يازدەيەم سىستەمى دۇنيايى جۇرىيى، سەرپەرشتىكىردن و ھەلسەنگاندىن

### ماددەى (85):

سىستەمى دۇنيايى جۇرىيى، لە بەشى كارگېرىيى دامەزراوھەكان، مامۇستا، قوتابى و خوپىندكار، رېگەكانى وانھوتنەو، پروگرامەكانى خوپىندن و ژىنگەي خوپىندن پېكىدېت.

## تەوهرى يەكەم بەرپرسىارىتتى دۇنيايى جۇرىيى لە وھزارەت

### ماددەى (86):

**يەكەم:** وھزارەت لە رېگەي بەرپوھبەرايەتى گشتى دۇنيايى جۇرىيى و سەرپەرشتىكىردن بەرپرسە لە جېبەجېكىردنى بنەماكانى دۇنيايى جۇرىيى و متمانەبەخشىن، لەبەر رۇشنايى پېوهر و ستانداردى زانستىدا و بەرپرسىارە لە پەرەپېدانى بەردەوامى تواناى كارمەندانى پەرورەدە و فېركردن.

**دووەم:** لە پرۆسەى دۇنيايى جۇرىدا، فېدباكى قوتابى و خوپىندكار، مامۇستايان و فەرمانبەران و كارمەندانى دامەزراوھەكە، وەردەگرېت.

### ماددەى (87):

**يەكەم:** رېبەرى دۇنيايى جۇرىيى لەلايەن وھزارەت بللادەكرېتتەو، وپنەيەكى للى دامەزراوھە پەرورەدەيەھكومىيەھكان دەپارېزېت و دەبېتتە سەرچاوى سەرەكى بۇ پىادەكردن و بەدواداچوونى بەرپوھچوونى پرۆسەى دۇنيايى جۇرىيى.

**دووم:** بەمەبەستى ھەلسەنگاندنى كارمەندان و خودى دامەزراوہ پەرورەدەيىيە ھۆكۈمىيەكان لە رووى كارگىرپى و ژىنگەيىيەو، وەزارەت بەر لە كۆتايى مانگى ئايارى ھەر سالىك، فۆرمى وەكەيەكى ھەلسەنگاندن بەسەر دامەزراوہكاندا دا بەش دەكات، ئەو فۆرمانە دەبنە بنەمايەك بۆ خود ھەلسەنگاندن و ھەلسەنگاندنى دەرەكى ناو بەناو لەلايەن دامەزراوہكانەو و دەبنە بنەمايەكەش بۆ راپۆرتى سەرپەرشتياران.

### **سئيەم:**

1 - بەمەبەستى بەدواداچوون بۆ بەرپۆەچوونى پرۆسەى دلىيايى جۆرى و پىادەكردنى بە باشترىن شىو، بەرپۆەبەرايەتبيەكى كارگىرپى دلىيايى جۆرى و سەرپەرشتىكردن لە پارىزگاكان و ئىدارە سەر بەخۆكان دادەمەزرىت.

2 - ئەو بەرپۆەبەرايەتبيە لە كۆتايى ھەردوو وەرزەكانى يەكەم و دووم، زانىارى سەبارەت بە پرۆسەى دلىيايى جۆرى كۆدەكاتەو، لەسەر بنەماى ئەو، پوختەيەك لەسەر پابەندى دامەزراوہكان لە كۆتايى سالى خويندن پيشكەش بە بەرپۆەبەرايەتبي گشتىي دلىيايى جۆرى و سەرپەرشتىكردن دەكات.

## تەوھرى دووم بەرپۆھبەردنى سىستىمى دۇنيايى جۇرىي لە دامەزراوھگاندا

### ماددەى (88):

**يەكەم:** بەرپۆھبەرى دامەزراوھ بەرپەرسە لە جیگىرکردنى سىستەمى دۇنيايى جۇرىي لە دامەزراوھ، سەرپەرشتيکردنى بەرپۆھچوونى پرۆسەكە بەپىي ياسا و رېنمايپهگان و پيادەکردنى رېبەرى دۇنيايى جۇرىي، ئەوھى كە لەلايەن وەزارەتەوھ ئامادە و دابەش دەكرېت.

**دووم:** ئەنجومەنى دامەزراوھ يەكېك لە ئەندامەگانى، دواى بەشداريکردنى لە خولى راھىنان، بە بەرپەرسيارېتتى سەرپەرشتيکردن و بەدواداچوونى بەرپۆھچوونى پرۆسەى دۇنيايى جۇرىي رادەسپېرېت.

**سېئەم:** ھەر مامۆستايەك، پىئويستە بە گيانى ھاوکارى لە پيادەکردنى پرۆسەى دۇنيايى جۇرىي بەشدار بېت و كار بكات بۇ سەرکەوتنى پرۆسەكە لەو بابەتانەى كە پەيوەستن بە ئەرکەگانپەوھ.

## تەۋەرى سىيەم سىستىمى دۇنيايى جۇرى لە دامەزراۋەكاندا

ماددەى (89):

**يەكەم:** پىۋىستە ھەموو دامەزراۋەكان، بەر لە كۆتايى مانگى ئايارى ھەر سالىك و لە رىگەى پركردنەۋەى فۇرمىكى ۋەكەكى دۇنيايى جۇرى كە ۋەزارەت دايدەرئىزىت و دابەشى دەكات، سالانە بۇ ئاستى فېربوونى قوتايان و خويىندكاران، پابەندى كاديرانى ۋانەۋتنەۋە و كارگېرى، بەرپۆۋەچوونى كارى دامەزراۋەكە، چالاكىيە جۇراۋجۇرەكان و ئاستى سەرکەۋتنيان لە پيادەكردنى سىستەمى دۇنيايى جۇرى، ھەلسەنگاندن بەن.

**دوۋەم:** پوختەيەك لە فۇرمەكانى ھەلسەنگاندن، لەگەل بەلگەكان و پىداۋىستىيەكان بۇ لايەنە پەيوەندىدارەكان بەرزەكرىتەۋە و ھەلسەنگاندنەكە دەبىتە بنەماى بابەتيانەى پىرۆسەى ھەلسەنگاندن.

**سىيەم:** مافى ھەر كەسىكە كە بەرزەۋەندىيەكى راستەۋخۇى ھەبىت، ۋىنەيەكى راپۇرتى كۆتايى ھەر دامەزراۋەيەك بەدەستبھىننىت، لە رىگەى داۋاپەك كە پىشكەشى بەرپۆۋەبەراپەتتى گشتى دۇنيايى جۇرى و سەرپەرشتىكردن دەكرىت.

**چوارەم:** ئەگەر كەموكورى لە كارى دامەزراۋەكە بەدىكرا و لەكاتى ديارىكراۋدا چارسەر نەكرا، ئەۋا ئەركى ۋەزارەتە رىكارى پىۋىست بەرامبەر دامەزراۋەكە بگرىتەبەر.

## تەوهرى چوارەم رېبەرى دۇنيايى جۇرىي

ماددەى (90):

يەكەم:

1 - وەزارەت رېبەرى دۇنيايى جۇرىي لە بواری پەروەردە و فیکردندا بىلادە کاتەوہ.

2 - رېبەرى دۇنيايى جۇرىي پېناسەى دۇنيايى جۇرىي و سېستەمەكەى، بەرپوہەردنى سېستەمى دۇنيايى جۇرىي لە وەزارەت و دامەزراوہکان و نېشاندەرەکانى دۇنيايى جۇرىي لە وائەوتنەوہ، بەرپوہەردنى دامەزراوہکان، شىپووازەکانى وائەوتنەوہ، پىرۇگرامەکان، ژینگەى دامەزراوہکە، پىکھاتەکانى ھەگبەى مامۇستا، ديارىکردنى رۇلى بەخىوکاران لە پىرۇسەى دۇنيايى جۇرىي، نموونەيەكى فۇرمەکانى ھەلسەنگاندن و چۇنيەتى پىکردنەوہيان لەلايەن کارمەندانى دامەزراوہکان، لە خۇدەگرېت.

دووہم: دەبېت رېبەرى دۇنيايى جۇرىي پېش دەستپىکردنى سالى خۇپندن لەلايەن وەزارەتەوہ نامادە بکرىت و بەسەر دامەزراوہکاندا دابەش بکرىت.

## تەوهرى پېنجەم ھەگبەى مامۇستا و بەرپوہەر و يارىدەدەرى بەرپوہەر

ماددەى (91):

يەكەم: ھەر مامۇستا و بەرپوہەر و يارىدەدەرى بەرپوہەرىك،

ههگبهیهکی تایبەت بە خۆی دەبێت بۆ کۆکردنەوهی بەلگە  
 تایبەتییهکان سەبارەت بە باش بەرپۆهچوونی کارەکانیان.  
**دووهم:** ههگبه ئەمانەى خواروه لهخۆ دهگریت:-  
 1 - فیروونی بەردەوام لە ڕیگەى ئاشنابوون بە گەشەکردنەکانى  
 بواری پەرودە و فێکردن.  
 2 - سازدانی سیمیناری پەرودەیی و فێکردن، یان بەشداربوون  
 تێیاندا.  
 3 - ئەنجامدانی راپۆرت و توێژینهوهی پەرودەیی و فێکردنى  
 جیاواز.  
 4 - بەشداریکردنى مامۆستا لە کارەکانى دامەزراوەکەى بۆ  
 سەرخستنى ئەرکەکانى و بەرهوپیئشیردنى لە ههموو بوارهکاندا.  
**سێیەم:** وهزارەت مافی زیادکردنى پیکهاتهى دیکەى بۆ ههگبه  
 ههیه و دهبیت بەرپنمایى ریکبخریت که وهزیر دەریدەکات.

## تەوهرى شهشەم

### هه‌لسه‌نگاندنى سالانهى دامه‌زراوه پەرودەییە حکومییەکان و فەرمانبەرەکانیان

**ماددهى (92):**

**یه‌که‌م:**

1 - کارمەندانى پەرودەیی و فێکردن و کارمەندانى کارگێڕیی،  
 سالانه له‌لایهن بەرپۆه‌بەرى دامه‌زراوه‌کەوه، هه‌لسه‌نگاندنیه‌کان له  
 بواره جیاوازه‌کاندا بۆ ده‌کریت.  
 2 - ئەنجامه‌کانى پرۆسه‌ى هه‌لسه‌نگاندن له‌تۆماره‌کانى دامه‌زراوه‌کە  
 تۆمارده‌کرین و پوخته‌یه‌کى له‌ شپۆه‌ى فۆرمیک بۆ بەرپۆه‌بەراییه‌تى

گشتیی پەروردهی پارێزگاكان و ئیداره سه بهخۆکانی و وهزارهت ده ئێدرییت.

3 - هه لسه نگاندى سالانه بو دیاریکردنی خاله بههیز و لاوازهکانی کارمندان و دامهزراوه که ده کریت و وهک بنه مایهک بو پێشکه شکردنی سوپاس و پیزانین به کاردییت.

**دووهم:** هه ر دامهزراوه یهک له لایه ن لیژنه یهکی هه لسه نگاندى دهرهکی سه ر به وهزارهت و به پێی پێوه رهکانی وهزارهت و فۆرمی تایبهت، که به ر له دهستیکی سالی خۆپندن به سه ر دامهزراوهکاندا دابهش ده کریت، هه لسه نگاندىیان بو ده کریت، ته نجامی ئه وه هه لسه نگانده وهک هه لسه نگاندى به رپوه به ر و دامهزراوه که هه ژمار ده کریت.

## ته وه ری حه وته م پرۆسه ی هه لسه نگاندى و دهره او پشتهکانی

### ماده ی (93):

**یهکه م:** ئه رکی به رپوه به رابه تی دلنایای جۆری و سه ره ر شتیکردنه، فۆرمهکانی هه لسه نگاندى کۆبکاته وه، کورت و پوختیان بکات، تۆمار و شیکردنه وه یان بو بکات و سوودیان لێ وه بگرییت .  
**دووهم:** ئاستی کارایی هه ر دامهزراوه یهک به پێی زانیاری و به لگهکانی راپۆرتی سالانه ده بییت و دامهزراوهکان به م جۆره پۆلین ده کرین:-

1 - ئاستی یهکه م: پێویستی به پشتیوانی گه وه یه.

2 - ئاستی دووهم: پێویستی به پشتیوانیه.

3 - ئاستی سێیه م: ناوه نده.

4 - ئاستی چواره م: باشه.

**سېئېم:** ھەر كارمەندىكى پەروەردەيى و فىزىكىردن، لە ھەر دامەزراوہيەك، بەپىي ھەلسەنگاندنى ھەگبەكەي پۆلېن دەكرېت بۆ:

1 - پېويستى بە پشتيوانىيە.

2 - پەسەندە.

3 - ناوہندە.

4- باشە.

5 - زۆر باشە.

6 - نايابە.

**چوارەم:** وەزارەت، بە پشتبەستەن بە ئاكامەكانى پىادەكردنى سىستەمى دۇنيايى جۆرىي، پروسەي ھاندان جىبەجى دەكات. **پىنجەم:** راپورتى ئەنجامەكانى پروسەي ھەلسەنگاندن لەناو دۆسيەي دامەزراوہكەدا ھەلدەگىرېت و وپنەيەكى بۆ بەرپوہبەرايەتتى دۇنيايى جۆرىي و سەرپەرشتىكىردن لە پارېزگا بەرزدەكرېتەوہ.

## تەوہرى ھەشتەم دۇنيايى جۆرىي لەكاتى دامەزراندنى دامەزراوہي پەروەردەييدا

**ماددەي (94):**

**يەكەم:** ھىچ دامەزراوہيەكى پەروەردەيى دانامەزرېت و مۆلەتى پى نادىت، ئەگەر پىداووستىيە خوازراوہكان و رېكارەكانى دۇنيايى جۆرىي و رېبەرى دۇنيايى جۆرىي، نەيىت. **دووم:** ھەموو دامەزراوہ پەروەردەيىيە ھكومىيەكان، ھەر چوار سال



جاریک، داوای باوه‌پیدان له وه‌زاره‌ت ده‌کهن، که وه‌ک سه‌لماندنی ناستی وانه‌وتنه‌وه ئه‌ژمارده‌کریت، وه‌زاره‌ت له‌و رووه‌وه پشت به‌و هه‌لسه‌نگاندنی دامه‌زراوه‌که ده‌به‌ستیت که له‌ چوار سالی پیشتردا به‌ده‌ستی‌هیناوه.

## ته‌وه‌ری نۆیه‌م ئامانجی سه‌ره‌شتیکردن و هه‌لسه‌نگاندن

**ماده‌ی (95):**

**یه‌که‌م:** ئامانجی سه‌ره‌شتیکردن و هه‌لسه‌نگاندن، گه‌یشتنه به‌ ئامانجه‌ په‌روه‌ده‌یی و فی‌رکاریه‌کان و باش‌ترکردنی پرۆسه‌ی په‌روه‌ده‌یی و فی‌رکردن و بنیاتنایی تواناکانه له‌ دامه‌زراوه‌کاندا.

**دووهم:** ده‌بیت په‌ره‌پیدانی شی‌وازه‌کانی پی‌وانه و هه‌لسه‌نگاندنی پرۆسه‌ی په‌روه‌ده و فی‌رکردن له‌ رووه‌ جیا‌وازه‌کانیه‌وه، به‌پیی بنه‌ما و پی‌وه‌ری باه‌تی بی‌ت، که مه‌به‌ست لی‌ی په‌ره‌پیدانی بواره‌کانی پیش‌خستنه‌ لای قوتابی و خویندکار و فه‌رمانبه‌رانی دامه‌زراوه‌که و بو باش‌ترکردنی پرۆگرامه‌کانی خویندن و ناوه‌رۆکه‌کانیان و شی‌وازه‌کانی وانه‌وتنه‌وه و تاقیکردنه‌وه‌کان و بو به‌رزکردنه‌وه‌ی ناستی توانای مامۆستا‌کانه.

**لقی یه‌که‌م**

**ئه‌رکه‌کانی سه‌ره‌شتیکردن**

**ماده‌ی (96):**

**یه‌که‌م:** رینۆینی، به‌دواداچوون، هه‌لسه‌نگاندن، پشتی‌وانیکردن و پشکینی کاری دامه‌زراوه‌کان و مامۆستایان و فه‌رمانبه‌ران له‌ رووه

جياوازهكانهوه.

**دووهوم:** پشتگيريکردنى دامهزراوه پورهدهيى و فيرکارييهکان بهمهبهستى بهرزکردنهوهى ئاستهکانيان.

**سييهم:** داهينانى ريكارى بابتيانه بو دنيايى جورى.

**چوارهم:** نامادهکردنى راپورتى سالانه سهبارت به باش بهرپوهچوونى پرؤسهى پورهده و فيرکردن، پلان و پيشنيازهکانى بهرپوهبهرايهتتى گشتى دنيايى جورى و سهپرشرشتيکردن، سهپرشرشتياري و چؤنيهتى گشهکردنى پرؤسهى پورهدهيى و فيرکاريى و چالاكويهکان، کاروبارى دارايى و کارهکانى ديكهى بهرپوهبهرايهتتیهكه.

## لقى دووهم

### ئهركهكانى سهپرشرشتياري پورهدهيى

#### ماددهى (97)

**يهكههم:** رپنؤپنى، بهدواداچوون، ههلسهنگاندن، پشتيوانيكردن و سهپرشرشتيکردنى کارهكانى دامهزراوهكان، بو دنيابوون له ئاستى پورهدهيى و فيرکردن و ريگهكانى کارکردنيان، بهمهبهستى گشهپيدانى كاري دامهزراوهكان و پرؤسهى پورهده و فيرکاريى به شيويهكى گشتى و پشتگيريکردنى دامهزراوهكان له کارهکانياندا.

**دووهوم:** دنيابوون له ههبوونى ريكارى توكمه بو دنيايى جورى له دامهزراوهكاندا.

**سييهم:** ههلسهنگاندنى كاري کارگيريى دامهزراوهكان بهپيى پيورههكانى وهزارت.

**چوارهم:** ههلسهنگاندنى پابهندبوونى مامؤستايان له كاتى وانوتهوهدا بهپيى پيورههكانى وهزارت و ههلسهنگاندنى مامؤستايان بهپيى پيورهى زانستى تاييهت.

**پينجهم:** ههلسهنگاندن بو ئاستى پابهندبوونى دامهزراوهكان

به ياسا و رېنماييه كان، ئاستى تۆماركردنى دەسكەوتەكانى دامەرزراوۈكە و تۆماركردنى ھەر پېشېلكارىيەك، كە لە دامەرزراوۈكەدا روويدايېت.

**شەشەم:** ھەلسەنگاندن بۆ ئاستى پابەندبوونى دامەرزراوۈ بە پروگرامەكانى خويىندن و پادەى پىشتىوانىكردن و ھاندانى كارامەيى سەركردايەتى لى قوتابيان و خويىندكاران و مامۆستايان.

**ھوتەم:** دۇنيابوون لە پابەندبوونى مامۆستايان بە ئامادەكردنى ھەگبەكانيان و كۆكردنەوھى بەلگەى دۇنيايى جۆرىي و زانستخوازىي بەردەوام.

**ھەشتەم:** ھەلسەنگاندنى ئاستى پەرورەدەيى و فيركردنى قوتابيان و خويىندكاران و رېژەى دەرچوونيان.

**نۆبەم:** ھەلسەنگاندنى ژىنگەى خويىندن.

**دەيەم:** ھەلسەنگاندنى ئاستى چالاكى ئامادەيى پىشەيى و پەيمانگە پەرورەدەيە پىشەيەكان لە رووى ھەماھەنگىكردنيان لەگەل بازارى كاردا.

**ياز دەيەم:** ھەلسەنگاندنى پلانى خويىندنى دامەرزراوۈكان و چۆنيەتى جىبەجىكردنى و ئەنجامەكانيان، بەپىي چەند فۆرمىكى گىشتگىر و پىوھرى باوهرپىكراو.

**دواز دەيەم:** ھەلسەنگاندنى ھەر بواريكى دىكە كە سەرپەرشتىار لە چوارچىوھى داواكارىيەكانى بەرپۆھەرايەتى گىشتى دۇنيايى جۆرىي و سەرپەرشتىكردن، بە گزنگى دابىتت لە رووى سوودگەپاندن بە پرۆسەى پەرورەدە و فيركردن.

**سىزدەيەم:** كاركردن لە پىناو سوودوھرگرتن لە گزنگى توپىزىنەوھەكانى ناوھو و دەرەوھى ھەرپىم سەبارەت بە گەشەپىدانى سىستەمى پەرورەدەيى و فيركردن.

**چواردەيەم:** وھرگرتنى سكاللى قوتابيان و خويىندكاران و كەسوكاريان لە بارەى بەرپۆھەچوونى پرۆسەى پەرورەدە و فيركارى لە

دامه زراوه كان و ليكۆلپينه وه لپيان، بچ ئاشكرا كردنى ناوى سكاللاكار  
و برپاردانى گونجاو له باره يانه وه له ماوه يه كدا، كه له (1) يه ك مانگ  
تپپهر نه كات.

### لقى سڀيه م

#### رپكارى راپهراندنى ئهركه كانى سه رپهرشتيار له كاتى سهردانى

#### دامه زراوه كاندا

#### ماددهى (98)

**يه كه م:** ئاماده كارى بۆ سهردانى دامه زراوه كان به پپى رپكاره كان و  
پيدا و پسته كانى سيستمى دئنيايى جۆرىي.  
**دووهم:** به دوا داچوون و سه رپهرشتيكردى كارى دامه زراوه كان،  
دئنيابوون له بوونى رپكارىي فه راهه مكردى دئنيايى جۆرىي و  
به دوا داچوونيان.  
**سڀيه م:** شيكر دنه وهى ئه نجامى سهردانى كرده كان و نووسىنى  
راپۆرتى كۆتايى هه لسه نگاندى.  
**چوارهم:** راگه ياندى راپۆرتى كۆتايى و ناردنى وپنه يه كى بۆ دامه زراوه  
به يوه نديداره كه.

### لقى چوارهم

#### دامه زراندى سه رپهرشتيارى پهروه رده ي:

#### ماددهى (99):

**يه كه م:** مه رجه كانى دامه زراندى سه رپهرشتيارى پهروه رده ي:  
1 - بروانامه ي به رايى زانكۆى هه بيٽ و ناو نيشانى مامۆستا بيٽ.  
2 - ئه زموونى له بوارى پهروه رده و فيركردن له (10) ده سأل كه متر  
نه بيٽ، له و ماوه يه لانيكه م (5) پينج سأل كارى وانه و تنه وهى  
كرد بيٽ.

3 - به شداری له خولی شیانندی سهر پهرشتاریی کردبیت، که وهزارهت سالانه به هاوکاری له گهل بهرپوه بهرایه تیبه گشتیبهکانی پهرورهده، نهجامیده دات.

4 - به تاوانی ئاپروو بهر حوکم نه دراییت و سزای کارگیژیی (سهرزه نشت) و زیاتری به سهردا نه سه پیتراییت.

**دووم:** ریکارهکانی دامه زانندی سهر پهرشتیاران:-

1 - سهر پهرشتیار، له لایهن لیژنه یه کی پسپور له بهرپوه بهرایه تیبه گشتی دلیایی جوژیی و سهر پهرشتیکردن و به پیی تاقیکردنه وهی بابه تیانه دهپالیئوریت و فه رمانی دانانیان له لایهن وه زیره وه بو دهرده چییت.

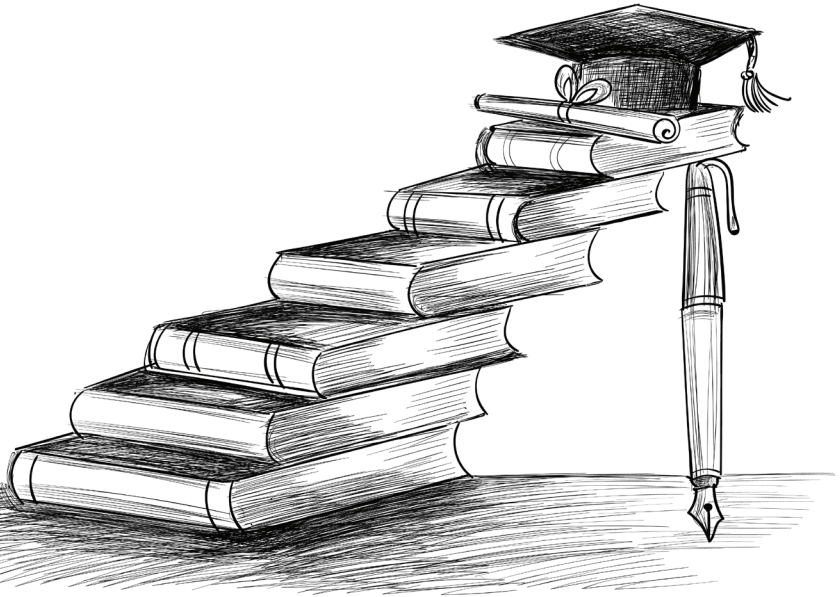
2 - له کاتی پالوتن، له پیشینه یی بو ئه و ماموستایه یه، که خاوه ن پروانامه ی بهرتر و لیها تووی زیاتره.

3 - هر که سیک که داواکاریی بو کاری سهر پهرشتیاری پهروره ده یی پیشکesh کردبیت و کاره که یی نه دریت به پیی یاسای نه نجومه نی شورای بهرکار له هریم مافی دادخواری و تانه لیدانی له بریاره که هه یه.



# دەروازەى سۆيەم

دامەزراوە پەروەردەییە  
ناحکومییەکان



## بەشى يەكەم ئامانچ، جۆرەكان و دامەزراندن

### تەوهرى يەكەم ئامانچ

#### ماددەى (100):

ئامانچ لە مۇئەتپىدانى دامەزراوہ پەرورەدەيە ناھکومىيەكان ئەمانەن:-

**يەكەم:** رەخساندىنى بواری زیاتر بۆ پرۆسەى پەرورەدە و فىرکردن بە بەراورد بە تواناکانى حکومەت.

**دووہم:** داىبنکردن و ئامادەکردنى پىداويستىيە جۇراوجۆرەكان بۆ نوپکردنەوہى پرۆسەى پەرورەدە و فىرکردن لە رىگەى پرۆگرام و رىکارە ھاوچەرەكان.

**سىيەم:** ھاندانى پرۆسەى وەبەرھيئانى نىشتمانى و بيانى لە بواریکانى پەرورەدە و فىرکردن لە چوارچىوہى سىستىمىكى ھاوچەرەدا.

**چوارەم:** رەخساندىنى ھەل لە بواری پەرورەدە و فىرکردن بۆ رەوہند و كەسانى بيانى و ئەوانەى گەراونەتەوہ ھەرپم.

**پىنجەم:** سوودوہرگرتن لە ئەزموون و پىوہرە زانستىيە سەرکەوتووہكان، بەمەبەستى دەولەمەندکردنى پرۆسەى پەرورەدە و فىرکردن و بەرزکردنەوہى ئاست و بەكارھيئانى تەكنەلوژىيى پىشكەوتوو.



## تەوهرى دووم جۆرهكانى دامهزراوه پهروهردىيە ناھكومىيەكان

### ماددەى (101):

- يەكەم:** دامهزراوه پهروهردىيە ناھكومىيەكان چوار جۆرن:-
- 1 - دامهزراوهى پهروهردىيە ناھكومى خۆمالى، كە پرۆگرامى حكومى يان پرۆگرامىكى تايبەت بە خۆيان كە لە وهزارەت رېگهپيڤدراوه، پيادە دەكەن.
  - 2 - دامهزراوهى پهروهردىيە ناھكومى قازانج نەويست، كە پرۆگرامى حكومى يان پرۆگرامىكى تايبەت بە خۆيان كە لە وهزارەت رېگهپيڤدراوه، پيادە دەكەن.
  - 3 - دامهزراوهى پهروهردىيە ناھكومى نۆودەولەتى، كە بریتين لەو دامهزراوانەى كە:-
    - أ- پرۆگرامىكى خويندنى ناوهندىكى متمانەدەرى نۆودەولەتى فيركردنى جيهانى پيشكەوتوووى تيدا پيادە دەكرېت.
    - ب- سيستمىكى ئەزمونەكانى ناوهندىكى پهروهردىيە نۆودەولەتى متمانەدارى باوهرپيڤكراويان تيدا پيادە دەكرېت.
    - ج- سيستمىكى سەرپهريشتياري يان هەلسەنگاندنى ناوهندىكى پهروهردىيە نۆودەولەتى باوهرپيڤكراويان، هەبېت.
  - 4 - دامهزراوه پهروهردىيە ناھكومىە بيانىيەكان، كە پرۆگرامى خويندنى، سيستمى تاقىكردنەوهكان، جۆرى بڕوانامە و هەلسەنگاندنى ولايتىكى ديارىكراو پيادە دەكەن، بە رەچاوكردنى بنەما گشتىيەكانى خويندنى لە هەرېم، وەك ئەوهى لە ياسا بەركارهكاندا، هاتوو.
- دووم:** گشت دامهزراوه ناھكومىيەكان پابهندن بە پيادەكردنى سيستمى دلنڤايى جۆرى و، نابېت ئامانجەكانيان لەگەڵ ئامانج و فەلسەفەى ئەم ياسايەدا، ناكۆك بېت.

## تەۋەرى سىيەم دامەزراندنى دامەزراۋە پەرۋەردەيى ناھكومى

### ماددەى (102):

ھەر كەسىپك عىراقى بىت يان بىانى، سروشتى بىت يان مەعنەۋى و شىۋاۋى ياساى ھەبىت، ئەگەر مەرجەكانى بەخشىنى مۆلەتى تىدا بىت، مافى دامەزراندنى دامەزراۋە پەرۋەردەيى ناھكومى ھەپە.

### لقى يەكەم

### مەرجەكانى بەخشىنى مۆلەتى دامەزراۋە پەرۋەردەيى ناھكومى ماددەى (103):

**يەكەم:** دەبىت پروژەى بونىادنانى دامەزراۋەكە ناكۆك نەبىت لەگەل بەھا نىشتمانى و بنەما گىشتى و فەلسەفەيەكانى پەرۋەردە و فىرکردن لە ھەرپم.

**دوۋەم:** ناپىت داۋاكارى مۆلەت پىكخراۋىكى سىياسى يان ئايىنى بىت.

**سىيەم:** پىۋىستە داۋاكارى مۆلەت بە تاۋانى ئابروپەر ھوكم نەدرا بىت.

**چوارەم:** پىۋىستە داۋاكارى مۆلەت قەرز و باجى لەسەر نەبىت و بەلگەنامەى ئەستۇپاكى قەرز و باج لەگەل داۋاكارى مۆلەتدا پىشكەش بكات.

**پىنجەم:** پىۋىستە داۋاكارى مۆلەت تەلارى تايىت بە خۆى، يان گرىپەستى سەرەتابى بۆ بەكرىگرتنى تەلارىكى گونجاۋ، يان زەۋىپەكى گونجاۋى بۆ دوستكردنى تەلارىكى پەرۋەردەيى و فىركارى ھەبىت، مەرج و پىكارەكانىشى بەپىرى رىنمايىپەك دەبىت كە ۋەزىر دەرىدەكات، بى ئەۋەى مەرجە بىناسازىيەكانى لەۋ مەرجانە

توندترین که بۇ دوستکردنى تەلارى دامەزراوھى پەرورەدەيى  
حکومى دانراون.

### شەشەم:

1 - پىئويستە داواكارى مۆلەت ناويكى جياكەرەوھ بۇ دامەزراوھكەي  
ديار بىكات، بە جۆرىك كە ناوھكە، يان ناوھ لىكدراروھكە، بە تەواويى  
ھەمان ناو نەبىت كە دامەزراوھپەكى پەرورەدەيى دىكە، لە ھەمان  
بەرپوھ بەراپەتى گىشتى پەرورەدە ھەيەتى، نايىت ناوھكە لە گەل  
پەيامى پەرورەدە ناكۆك بىت.

2 - ئەگەر داواكارى مۆلەت دامەزراوھى پەرورەدەيى دىكەي ھەبىت،  
مافى ھەلبىزاردنى ھەمان ناوى دامەزراوھكەي پىشتىرى بۇ دامەزراوھ  
نوئىكەي ھەيە، بەلام بە زىادکردنى وشەيك، يان ناويكى دىكە.

**ھەوتەم:** نايىت داواكارى مۆلەت لە (6) شەش سالى پىشتىر  
دەستبەردارى خاوندارىپەتى دامەزراوھپەكى پەرورەدەيى ناھكومى  
بوو بىت بۇ كەسكى دىكە.

**ھەشتەم:** دەبىت داواكارى مۆلەت گىشت مەرچەكانى پىدانى  
مۆلەتى تىدايىت.

### لقى دووھم

**پىداويستىيەكان لە كاتى پىشكەشکردنى داواكارى مۆلەتدا**

**ماددەى (104):**

**پەكەم:** دەبىت داواكارى مۆلەت ئەم زانىارىيانەي خواروھ لە  
خۆبگىپت:-

1 - سوودە پەرورەدەيى و فىركارىيى و كۆمەلايەتتىيەكانى  
دروستکردنى دامەزراوھكە.

2 - سەرچاوھ دارايىيەكان و لايەنى پىشتىوانكار.

3 - برى كرىپى خويىندى سالانە و ژمارەي قىستەكان كە دەبىت بە

- دراوی نیشتمانی بیټ.
- 4 - مهرجهکانی وهرگرتنی قوتابیان و خویندکاران و مهرجهکانی گواستننهویان.
- 5 - پرۆگرامهکانی خویندن، بهجۆریک که لهگه‌ل ئامانج و فهلسه‌فه‌ی ئه‌م یاسایه‌دا ناکۆک نه‌بیټ.
- 6 - بنه‌ماکانی دهرچوون و دهرنه‌چوون و سیسته‌می تاقیکردنه‌وه‌کان و سالنامه‌ی خویندن.
- 7 - بنه‌ماکانی سه‌ره‌رشته‌یکردن و هه‌له‌سه‌نگاندن.
- 8 - زمانی خویندن.
- 9 - بازنه و قوناغ و ژماره‌ی ساله‌کانی خویندن.
- 10 - کارامه‌یی داواکارو له کارمه‌نده‌کاندا.
- 11 - چۆنیه‌تی دابینکردنی چاودیری ته‌ندروستی و چالاکیه‌ جۆراوجۆره‌کان.
- 12 - په‌یره‌ی ناوخۆی پێشنیازکارو بۆ کارگیریی دامه‌زراوه‌که.
- 13 - ریکاره‌کانی به‌ده‌سته‌هینانی دنیایی جۆری.
- 14 - شوینی دامه‌زراوه‌که و نه‌خشه‌ی بیناسازی.
- 15 - پێشکه‌شکردنی به‌لگه‌نامه‌ی ئه‌ستۆپاکی له‌ قهرز و باج.
- 16 - شیواز و میکانیزمی جیبه‌جیکردنی ئه‌رک و پابه‌ندی دامه‌زراوه‌که بۆ قوتابیان و خویندکارانی خاوه‌ن پیداو‌یستی تایه‌ت.
- دووه‌م:** ئه‌گه‌ر داواکه‌ سه‌باره‌ت به‌ دامه‌زراندنی دامه‌زراوه‌یه‌کی په‌روه‌رده‌یی نا‌حکومی نیۆده‌وله‌تی، یان بیانی بیټ، ئه‌وکاته پێویسته‌ نوسراویکی فه‌رمی سه‌باره‌ت به‌ وه‌ده‌سته‌هینانی به‌لگه‌نامه‌ی کاندیدبوون بۆ متمانه‌به‌خشین (ئه‌کریدیته‌یشن) له‌لایه‌ن ناوه‌ندی سه‌ره‌کی دامه‌زراوه‌ نیۆده‌وله‌تییه‌که، یان ده‌وله‌ته‌ په‌یونیداره‌که، له‌گه‌ل داواکاریه‌که هاوپیچ بکریټ.

## لقى سىيەم

### پېشكەشكىردنى داواكارىي مۆلەت و رېكارەكانى وەزارەت بۆ پېدانی

#### ماددەى (105):

#### يەكەم:

- 1 - پېشكەشكىردنى داواكارىي مۆلەت لەنيوان رۆژى يەكەمى مانگى تشرىنى دووم تا رۆژى يەكەمى مانگى ئازار دەبېت.
- 2 - پېشكەشكىردنى داواكارىي مۆلەت، دواى پېدانی رەسمى پېشكەشكىردنى داواكارىي و ھەبوونى گشت مەرجەكانى ماددەى (103) لە داواكاردا و دابىنكىردنى گشت پېداوويستىەكانى ماددەى (104) دەكرېت.

- 3 - پېش برىاردان لە داواكە، وەزارەت مافى داواكىردنى گۆرپىنى داواكارىيەكە و ئامادەكىردنى ھەر پېداوويستىيەكى لە داواكار ھەپە، بە گۆرپىنى نرخی سالانەى خويندىنى پېشنياركر اوپشەو.
- 4 - وەزارەت لە ماوہى (60) شەست رۆژ لە رېكەوتى پېشكەشكىردنى داواكارىيەكە بە گشت مەرج و پېداوويستىەكانىيەو وەللام دەداتەو، ئەگەر لەو ماوہپەدا وەللامى نەداپەو، داواكارىيەكە بە پەتكر اوو ئەژمار دەكرېت.

#### دوووم:

- 1 - لە ئەگەرى پەتكر دنەوہى داواكارىيەكە لەلایەن وەزارەتەو، دەبېت پەتكر دنەوہكە بە نوسراو و ھۆدار بېت، لەو بارەدا رەسمەكانى پېشكەشكىردنى مۆلەت نادريتەو.
- 2 - داواكارى مۆلەت مافى دادخوازى لە برىارى پەتكر دنەوہ، يان وەللام نەدانەوہى لە ماوہى ديارىكر اووا، لە ماوہى (30) سى رۆژ لە رېكەوتى پېزاگە پاندنى برىارەكە، يان دواى تېپەبوونى (60) شەست رۆژەكە، ھەپە.

**سېيەم:** لە ئەگەرى پېنەدانى مۆلەت، داواكار مافى ھەيە دوای  
نەمانى ھۆيەکانى پېنەدانى مۆلەت و پېدانى رەسمى نووى،  
جارىكى دىكە داواى مۆلەت پېشكەش بە ھەزارەت بکات.

### لقى چوارەم

#### پېدانى مۆلەت و دەرتەنجامەکانى

##### ماددەى (106):

**يەكەم:** تەنھا پاش برىارى ھەزىر بە پېدانى مۆلەت و بەجھېتەننى  
ئەم ئەركانەى خواروھە، مۆلەت كارى پېدەكرېت.

1 - پېدانى رەسمى دامەزراندن.

2 - دانانى بارمتە نامە، بە برېك كە ھەزىر بە رېنمايى ديارىدەكات و بۆ  
ماوھى (3) سى سال دەپت، ئەويش بۆ دۇنيابوون لە بەرپۆھەردى  
كارى دامەزراوھە بە شۆھەيەكى باش و لە كاتى نوپكردنەوھى  
مۆلەتدا، دامەزراوھە پابەند دەكرېت بە نوپكردنەوھى دۇنيايى  
بانكى.

3 - پېشكەشكردى ھەر پېداويستىيەكى دىكە كە ھەزارەت بە  
پېويستى دەزانېت.

**دووھم:** پېدانى مۆلەتى باخچە و قوتابخانە و خويندنگە و  
پەيمانگە ناھكومىيەكان بەپى پېويست و پلانى ھەزارەت و جۆرى  
پسپۆرىيەكەيان دەپت.

##### ماددەى (107):

**يەكەم:** رېگە بە دەستبەكاربوونى ھىچ دامەزراوھەكى پەروەردەيى  
نادرېت و ناتوانېت قوتابى و خويندكار ھەريگرېت تا بەپى  
ھوكمەكانى ئەم پاسايە مۆلەت ھەزەگرېت.

##### دووھم:

1 - ئەو كەسەى مۆلەتى دامەزراندنى دامەزراوھەكى پەروەردەيى

ناحكومى وەردەگرېت، دەپت لە ماوەى (1) يەك سال لە رۆژى وەرگرتنى مۆلتەكە دامەزراوەكەى دەستبەكار بىت، تەنھا يەكجار و بۆ ماوەى (1) يەك سال ماوەكەى بۆ درېژ دەكرېتتەو.

2 - ئەگەر دروستكردنى تەلارى دامەزراوەكە بەپىي مەرچەكان، زياتر لە دوو سالى لە رۆژى وەرگرتنى مۆلت خايند، دەكرېت ماوەى يەك سالى تىرىش بدرېت بە خاوەن مۆلت بە مەرچىك رەسمەكان بەدات.

3 - درېژكردنەوہى ماوەكانى ھاتوو لە خالەكانى (1، 2) ى ئەم بىرگەيە، بە برىارى وەزىر و لەسەر داواى خاوەن مۆلت و پىشنيارى بەرپۆبەراپەتى گشتى خويىندى ناحكومى دەپت.

### سىيەم:

1 - مۆلتى دامەزراوەى پەرۋەردەيى ناحكومى بە باخچە و قوتابخانە و خويىندنگەيەك نادرېت كە لە چوارچۆيەى پىرۆزەيەكى وەبەرھىنانى بوارى نىشتەجىبووندا دروستكرايىت و بەشېك بىت لەو خزمەتگوزارىيە گشتىيانەى كە پىشتر خاوەن پىرۆزەكەى پى پابەندكراو.

2 - ئەگەر لە ھەمان كاتدا، لە مۆلتى پىرۆزەى وەبەرھىنانەكەدا مافى ھەردوو دامەزراوەى پەرۋەردەيى حكومى و ناحكومى پىدرايىت، ئەوا دەپت يەكەمجار دامەزراوە پەرۋەردەيىە حكومىيەكە بونىاتبىت، بەپىچەوانەو، مۆلت بە دامەزراوە پەرۋەردەيىە ناحكومىيەكە نادرېت.

3 - ھەر پىرۆزەيەكى وەبەرھىنانى ھاتوو لە خالى (1) ى ئەم بىرگەيە، ئەگەر دواى چوونە بوارى جىبەجىكردنى ئەم ياسايە، پابەندى دروستكردنى دامەزراوەى پەرۋەردەيىە حكومى نەبوويىت، بە دروستكردنى دامەزراوەكە پابەند دەكرېت، تەننات ئەگەر زوى تەرخانكراويش بۆ بوارىكى دىكە بەكارھاتىت و ناچار دەكرېت لە دەروہى پىرۆزەكە دامەزراوە پەرۋەردەيىەكە دروست بكات.

4 - پرۆژەکانی وەبەرھێنان و کۆمپانیاکانی خزمەتگوزاری، پابەندن بە دابینکردنی خزمەتگوزارییە گشتییەکان بۆ دامەزراوە پەروەردەییە حکومییەکان، بە ھەمان نرخێ دابینکردنی خزمەتگوزارییە کە لەلایەن کەرتی گشتییەو.

## لقی پێنجەم

### نوێکردنەوی مۆلەت

#### ماددە 108):

**یەکەم:** دەبێت داواکاری نوێکردنەوی مۆلەت، لانیكەم بە (3) سێ مانگ پێش بەسەرچوونی مۆلەتی کاریپێکراو، پێشکەش بە وەزارەت بکەرێت.

#### دووھەم:

- 1 - نوێکردنەوی مۆلەت ھەر (3) سێ ساڵ جارێک دەبێت.
- 2 - رێکارەکانی نوێکردنەوی مۆلەت بە رێنماییە کە وەزیر دەریدەکات رێکدەخرێت، بە رەچاوکردنی ئەوھێ کە وەزارەت دەبێت لە ماوھێ (30) سێ رۆژدا، لە رۆژی پێشکەشکردنی داوای نوێکردنەوی مۆلەت بە گشت پێداویستیەکانیو، بریار لەسەر نوێکردنەو، یان رەتکردنەوی داواکە بدات.
- 3 - ئەگەر گشت مەرجەکانی نوێکردنەوی مۆلەت لە داواکارییە کەدا ھەبوو، مۆلەتە کە نوێ دەکرێتەو.
- 4 - لە کاتی نوێکردنەوی مۆلەت، دامەزراوە پەروەردەییە ناھکومییەکان مافیان ھەپە لە سەرھەمان کرێی سالانەیی خۆبندن کە پێش نوێکردنەوی مۆلەت ھەیانبوو، بەردەوام بن.
- 5 - ئەگەر نوێکردنەو کە سەبارەت بە دامەزراوھێکی نیو دەوڵەتی یان بیانی بوو، دەبێت دامەزراوھێ کە نووسراوی متمانە (ئەکریدی تەبشەن)، نە کاندیدی بوون لە دامەزراوھێ نیو دەوڵەتی تەبھێ، کە، یان دەوڵەتە بیانییە کە، ھاو پێچ بکات.



## لقى شەشم

### دەستبەردار بوون لە خاوەنداریەتی مۆلەت و گواستنەوه

#### ماددەى (109):

**یەكەم:** خاوەنى مۆلەت، تەنھا پاش تێپەرپوونى (4) چوار ساڵ بەسەر دامەزراندنى دامەزراوەكە بە شۆپەپەكی كرداریی، مافی دەستبەردار بوونى خاوەنداریەتی مۆلەتەكەى هەپە.

#### دووهم:

1 - خاوەن مۆلەت ناتوانییت بى زەزەمەندى فەرمى وەزارەت و هەبوونى گشت مەرجەكان لەو كەسەى داواكارە بێتە خاوەنى نوێ، دەستبەردارى مۆلەتەكەى بێت.

2 - لە كاتى هەبوونى گشت مەرجەكان لە داواكاردا، وەزارەت لە ماوەپەك كە لە (60) شەست رۆژ لە رێكەوتى پێشكەشكردنى داواكارىپەكە بە گشت پێداویستىپەكانىپەكە تێپەر نەكات، داواكارىپەكە پەسەند دەكات.

**سێپەم:** مۆلەت نادریت بە هێچ كەسێك، كە لە ماوەى (6) شەش ساڵى پێشتر، دەستبەردارى خاوەنداریەتی مۆلەتێك بووبێت، یان مۆلەتەكەى هەلۆهشێنرابێتەوه.

#### ماددەى (110):

**یەكەم:** لە حالەتى مردنى خاوەن مۆلەت، مۆلەتەكە بۆ میراتگرەكەى دەگوازرێتەوه، بە مەرجێك گشت مەرجەكانى پێدانى مۆلەتى هاتوو لەم یاسایە، لە میراتگردا هەبێت.

**دووهم:** لە كاتى بوونى مەرجەكانى ئەم یاسایە لە میراتگردا، میراتگر یان نوێنەرێكى یاسایى دەتوانییت كەسێك كە مەرجەكانى تێدا بێت بۆ بەرپۆبەردنى دامەزراوەكە هەلژێریت، هەروەها دەتوانییت دامەزراوەكە بفرۆشیت، یان دەستبەردارى بێت بۆ كەسێك كە مەرجەكانى پێدانى مۆلەتى تێدا بێت.

**سێپەم:** ئەگەر مەرجەكانى وەرگرتنى مۆلەت لە میراتگر، یان نوێنەرە

ياسايبه كهيدا بوونى نه بوو ، ئەوا دامەزراوەكە دەفروشریتتەو، یان دەستبەردارى دەبیت بۆ كەسێك كە مەرجهكانى وەرگرتنى مۆلەتى تیدا بیت.

### ماددهى (111):

**یهكەم:** دامەزراوەی پەروردهی ناكۆمى مافی گواستنەوێ بۆ تەلاریكى دیکە هیه.

**دووهم:** مەرجهكانى گواستنەوێ دامەزراوەكە لە تەلاریك بۆ تەلاریكى دیکە بە رێنمایى كە وەزیر دەریدەكات، رێكدەخریت.

## تەوهرى چوارەم هەلۆهشاندهوێ مۆلەت

### ماددهى (112):

لە هەر یەك لەم بارانەى خوارەوهدا، ئەركى وەزارەتە لە ماوێ (60) شەست رۆژدا، مۆلەتى دامەزراوەی پەروردهی ناكۆمى، هەلۆهشینیتهو:-

**یهكەم:** كاتیك دامەزراوەیەك دەفروشریت، یان خاوەنەكەى دەستبەردارى دەبیت، بەبێ رەزامەندى فەرمى وەزارەت.

**دووهم:** كاتیك دامەزراوەیەك بەردەوام دەبیت لە داخستنى دەوام بە رووى قوتابیان و خۆیندكاراندا زیاتر لە (1) یەك هەفتە و بەبێ هۆی رەوا و بەبێ گوێدانە هۆشدارى فەرمى وەزارەت.

**سێیهم:** كاتیك دامەزراوەیەك دەگوازیتتەو لە تەلاریك بۆ تەلاریكى دیکە، بێ رەزامەندى فەرمى وەزارەت.

**چوارەم:** كاتیك خاوەنى مۆلەت لە كاتی دیاریكراودا، داوا سەبارەت بە نوێكردنەوێ مۆلەت پێشكەش بە وەزارەت ناكات، بێ گوێدانە هۆشدارى دووبارەى فەرمى وەزارەت سەبارەت بە بەسەرچوونى

مۆلەتى كارپىكراو.

**پىنجەم:** كاتىك دامەزراو ھەك لەو كاتەى بەپى بىر پارى مؤلەت بۆ دىر پارىكراو دەستبەكار ناپىت، بەپى بوونى پاساوپكى رەوا كە لەلايەن وەزارەتەو پەسەند كراپىت.

**شەشەم:** كاتىك دامەزراو ھەك پەرور دەپى ناھكومى ئۆدەولەتى يان بيانى، متمانەى (ئەكرىدپتەيشن)ى ئەكادىمى لەدەست دەدات، لەو كاتەدا دامەزراو ھەك دەكرىت بە دامەزراو ھەك خۆمالى. **ھوتەم:** كاتىك سەلمىنرا كە بىر پارى پىدانى مؤلەت لەسەر بنەماى بەلگە و نووسراوئىكى ساختە بىت.

**ھەشتەم:** كاتىك خاوەن مؤلەت، پاش ناگادار كىرەنەو ھى زياتر لە جارپك لەلايەن وەزارەتەو، بەلگە نامەى ئەستۆپا كى پىشكەش نەكات.

**ئۆيەم:** كاتىك دامەزراو ھەك پابەند ناپىت بە ئەرک و پابەندىيە ياساى و كارگىرپىيەكانى، سەرەراى ھۆشدارى زياتر لە جارپكى وەزارەت. تەو ھى پىنجەم

رپكارەكانى لپكۆلپنەو ھەلۆەشان دەنەو ھى مؤلەتى دامەزراو ھى پەرور دەپى ناھكومى

### **ماددەى (113):**

**يەكەم:** بە مەبەستى لپكۆلپنەو سەبارەت بە سەرپىچىيەكانى دامەزراو ھى پەرور دەپى ناھكومى، وەزىر لپژنەپەكى لپكۆلپنەو بە سەرۆكاپەتى بەرپۆەبەرپكى گشتى و ئەندامپەتى چەند فەرمانبەرپكى دپكە، كە يەكپكىيان ياساى دەپىت، پىكدەھىنپىت، لپژنەكە راسپاردەكانى پىشكەش بە وەزىر دەكات.

**دووم:** ئەرک و رپكارەكانى كارى لپژنەكە بە رپنمايىك كە وەزىر دەرىدەكات، رپكدەخرپن.

## ماددەى (114):

### يەكەم:

1 - لە كاتى سەلماندى يەككە لە بارەكانى ماددەى (112) ى ئەم ياسايە، وەزارەت پېش دەركردنى برپارى ھەلۆھشانەنەوى مۆلەت، مافى سەپاندنى پېئاردنېكى ھەپە لە سەر دامەزراوہى پەرودەپى ناھكومى كە لە (10.000.000) دە مليۆن دینار كەمتر نەپت و لە (150.000.000) سەد و پەنجا مليۆن دینار زياتر نەپت. 2 - وەزارەت مافى دەستبەسەرداگرتنى برى دلنپايى بانكى بە شپۆھپەكى كاتى ھەپە.

**دووم:** لە ماوہى (30) سى رۆژ لە برپارى وەزير بە سەپاندنى سزای پېئاردن، يان ھەلۆھشانەنەوى مۆلەت، خاوەنى مۆلەت دەتوانپت دادخوآزى و تانە لە برپارەكە بەت، بەپىى ھوكمەكانى ياساى ئەنجومەنى شورای بەركار لە ھەرپم.

## ماددەى (115):

**يەكەم:** لە ئەگەرى دەركردنى برپارى ھەلۆھشانەنەوى مۆلەت، خویندن لە دامەزراوہكە تا كۆتايى سالى خویندن بەردەوام دەپت، لە رېگەى بەرپۆھەردنېكى ھاوبەشەوہ لە نپوان دامەزراوہكە و وەزارەت و گشت تېچووہكانى بەرپۆھەردنە ھاوبەشەكە، لەسەر خاوەنى دامەزراوہكە دەپت.

**دووم:** بە ھەماھەنگى لەگەل خاوەنى ئەو دامەزراوہپەى برپارى ھەلۆھشانەنەوى مۆلەتەكەى دراوہ، وەزارەت دەتوانپت دوای تەواو بوونى سالى خویندن، بەرەزامەندى قوتابيان و خویندكاران و بەخپوکارانپان، بۆ دامەزراوہپەكى پەرودەپەى ھكومى، يان ناھكومى دیکەيان بگوازپتەوہ.

## تەوهرى شەشەم حوكمه هاوبەشەكان

### ماددەى (116):

خاۋەنى دامەزراۋەى پەرۋەردەىى ناھكۈمى بەجئەھتەننى پابەندىيەكان  
لە ئەستۆدەگرېت و بەرپرسە لە فەراھەمكردنى مافەكانى  
كارمەندانى دىكەى دامەزراۋەكە.

ماددەى (117):

**يەكەم:** ھەموو دامەزراۋەپەكى پەرۋەردەىى ناھكۈمى مافى  
كردنەۋەى چىشتخانە و فرۆشگای لە دامەزراۋەكە ھەيە، بەپىي  
مەرچە تەندروستىيەكان.

**دووەم:** دەبېت نرخی خواردن و شتومەكى خواردنگە و فرۆشگا  
گونجاو بېت، ئەنجومەنى وەزارەت مافى كەمكردنەۋەى نرەكانى  
ھەيە ئەگەر لەچاۋ نرخی بازار و ھاوشىۋەكانىيان بەرزبوون.

### ماددەى (118):

**يەكەم:** دەكرېت تەلارى دامەزراۋە پەرۋەردەىيە ناھكۈمىيەكان  
مولك يان كرى بن.

**دووەم:** ئەگەر تەلارى دامەزراۋەپەكى پەرۋەردەىى ناھكۈمى لە  
(3) سى نھۆم زياتر بوو، كە ھەرسىكىيان پۆلى تىدا بېت، ئەو كاتە  
پىۋىستە رەزامەندىي فەرمى وەزارەت ۋەربىگرېت، ئەو ھەلومەرچە  
تايبەتانە روونبكرتەۋە، كە وایانكردوۋە تەلارەكە لە (3) سى نھۆم  
زياتر بېت، پاش ئەو وەزارەت بىرپارى خۆى دەمات.

**سەئىم:** ئەو تەلارانەى دواى دەرچوونى ئەم ياسايە بو دامەزراۋەى  
پەرۋەردەىى ناھكۈمى دروست دەكرېن، دەبېت رووبەرى پۆلەكانىيان  
لە (35) سى و پىنچ مەتر دووجا كەمتر نەبېت.

**چوارەم:** دامەزراۋە پەرۋەردەىيە ناھكۈمىيەكان، مافى خۆيانە  
تەلارەكانىيان بو (2) دوو دەوامى يەك لە دواى يەك بەكاربەھتەن .

**پینجهم:** ناییت ئهو مەرجه بیناسازبانهی له دامهزراوه پهروهدهییه  
ناحکومییهکان داوا دهکرین له کاتی دروستکردنی تهلارهکانیادا،  
لهو مەرجه توندتر بن که له دامهزراوه پهروهدهییه حکومییهکان  
داوا دهکرین.

**شەشەم:** تهلاری ئهو دامهزراوه پهروهدهییه ناحکومییانهی  
پیش دهچوونی ئهم یاسایه دروستکراون، بهیپی یاسا و رینمایي  
و مؤلهتی کارپیکراوی کاتی دروستکردنیان مامهلهیان له گهڵ  
دهکریت.

**ههوتهم:** خاوهنی دامهزراوهی پهروهدهییه ناحکومی، مافی  
ههبوونی نوسینگی خۆی له تهلاری دامهزراوه کهدا ههیه.

**ههشتم:** ژیرزمین به نهۆم ههژمار ناکریت، ناییت هیچ پۆلیکی  
وانهوتنهوه له ژیرزمین ههیی، بهلکو دهکریت بۆ هۆلی  
کۆبوونهوه و هۆلی تاقیکردنهوه و تاقیگه و کافیتیریا و کاری  
خزمهتگوزاری به کار بهیندریت.

بەشى دووم  
پروگراممەكانى خويندن، سىستەمى وەرگرتن،  
تاقىكردنەوەكان و پروانامەكان لە دامەزراو  
پەرورەدەيە ناھكومىيەكان

تەوهرى يەكەم  
پروگرامم و كتيبەكان و بابەتەكانى خويندن

لقى يەكەم

پروگراممى خويندن  
ماددەى (119):

ھەر دامەزراوہيەكى پەرورەدەيى ناھكومى، دەيىت بە يەكئىك لەم  
چوار جۆرە پروگراممى خويندن پابەند يىت:-

**يەكەم:** پروگراممەكانى خويندىنى وەزارەت، ئەگەر دامەزراوہكە  
دامەزراوہيەكى پەرورەدەيى ناھكومى خۆمالى يىت.

**دووم:** پروگراممىكى تايپەت، ئەگەر دامەزراوہيەكى پەرورەدەيى  
ناھكومى، پىشسوہختە و بەفەرمى، رەزامەندى بۇ پروگراممەكەى لە  
وہزارەت وەرگرتيىت.

**سئيەم:** پروگراممى دامەزراوہيەكى پەرورەدەيى ناھكومى  
نپودەولتەتى دانپىدانراو، كە لەلایەن بنكەى سەرەككى دامەزراوہ  
نپودەولتەتيەكە پەسەندكرايىت و لەلایەن وەزارەتپشسوہ مۆلەتى  
پىدرايىت .

**چوارەم:** پروگراممى دامەزراوہيەكى پەرورەدەيى ناھكومى بيانى، كە  
تايپەت يىت بە رەمەندە بيانيەكان و لەلایەن دەولتەتى پەيوەنديدار  
و وەزارەتەوہ پەسەند كرايىت.

## لقى دووهم

### بابه ته كانى خوښندن

#### ماددهى (120):

**په كهم:** بابه ته كانى خوښندن له دامه زراوه په روه رده ييه ناكل كومى به كان به يپى پروگرامى خوښندنى دامه زراوه كه ده بېت، كه پيشتر له وه زارته رهامه ندى بو وه رگيراوه.

**دووهم:** هر دامه زراوه په كى په روه رده يي ناكل كومى، دواى ناگدار كړدنه وه و وه زارته، مافى زياد كړدنى بابته خوښندنى بو پروگرامه كانى حكومى هه يه، به و مه رجه ي كارى گه رى له سه ر بابته كانى خوښندن نه بېت و له گه ل بنه ما گشتيه به كان و فله سه فه ي ئم ياسايه ناكلو ك نه بېت.

## لقى سېئيم

### كتيپه كانى خوښندن

#### ماددهى (121):

**په كهم:** ئه و دامه زراوه په روه رده ييه ناكل كومى به خوماليه ي، كه پروگرامى وه زارته پياده ده كات، هه مان كتيپى دامه زراوه په روه رده ييه حكومى به كان به كار دېنېت، مافى به كار هېنانى كتيپى ديكه ي هه يه، به مه رچېك پيشوه خته رهامه ندى وه زارته ي بو وه رگرتبېت.

**دووهم:** ئه و دامه زراوه په روه رده ييه ناكل كومى به خوماليه ي پروگرامى تاييه ت به خويان ده خوښندن، پاش رهامه ندى وه زارته، مافى هه بوونى كتيپى تاييه ت به خويان هه يه.

**سېئيم:** دامه زراوه په روه رده ييه ناكل كومى به نيوده ولته و بيانى به كان، كتيپى تاييه ت به خويان ده خوښندن، به لام ده بېت رهامه ندى فه رمى وه زارته ي بو وه رى گرن.



**چوارهم:** له گشت دامه‌زراوه په‌روه‌ده‌ییه ناکومیه‌یه‌کان، ده‌بیت  
بابه‌تی زمانی کوردی به پپی پروگرامی وه‌زاره‌ت بخویندریټ.

## لقى چوارهم

**زمانی خویندن**

**ماده‌ی (122):**

**یه‌که‌م:** دامه‌زراوه‌ی په‌روه‌ده‌ییه ناکومی، به‌هه‌مان ستافی  
به‌رپوه‌بردن، ده‌توانیټ خویندن به یه‌ک یان زیاتر له زمانه‌کانی  
عه‌ره‌بی، تورکمانی، سریانی، ئه‌رمه‌نی، ئینگلیزی، یان هر زمانیکی  
دیکه‌ی جیهانی باوه‌رپیکراو بکات، به مه‌رجیک بابه‌تی زمانی کوردی  
و زمانی عه‌ره‌بی به‌پپی سیستمی وه‌زاره‌ت بخویندریټ.  
**دووهم:** ره‌وه‌ندی بیانی و په‌نابه‌ره‌کان ده‌توانن له دامه‌زراوه  
په‌روه‌ده‌ییه ناکومیه‌یه‌کان به زمانی خویندن، به مه‌رجیک  
بابه‌ته‌کانی زمانی کوردی و زمانی عه‌ره‌بی به‌پپی سیستمی  
وه‌زاره‌ت تیپاندا بخویندریټ.

## ته‌وه‌ری دووهم سیستمی وه‌رگرتن

**ماده‌ی (123):**

**یه‌که‌م:** بنه‌مای سه‌ره‌کی وه‌رگرتنی قوتابی و خویندکار، به‌پپی  
ئه‌و مه‌رجانه‌ی وه‌رگرتن ده‌بیت که پیشتر له‌لایه‌ن دامه‌زراوه‌که  
له‌کاتی داواکردنی مؤله‌تی دامه‌زراندن پیشکەش به وه‌زاره‌ت کراوه  
و مؤله‌تی له‌سه‌ر وه‌رگیراوه، به ره‌چاوکردنی حوکی پرگه‌کانی  
خواره‌وه‌ی ئه‌م ماده‌یه.

**دووهم:**

1 - له باخچهی مندالانی ناکومی، ئەو مندالانە وەردهگیرین که له رۆژی تومارکردنیان یان له (31) کانونی یەکهمی ئەو سالی، تەمەنی (4) چوار یان (5) پینچ سالی تەواو دەکەن.

2 - هیچ مندالیکی له قوتابخانەیی بنەرەتی ناکومی وەرناگیریت ئەگەر له (31) کانونی یەکهمی ئەو سالی تەمەنی نەبوویتە (6) شەش سالی.

3 - ناییت تەمەنی قوتابی له قوتابخانەیی بنەرەتی ناکومی له (19) نۆزده سالی زیاتر بێت.

4 - ناییت تەمەنی خۆپندکاری ئامادەیی ناکومی له (28) بیست و هەشت سالی زیاتر بێت.

**سییەم:** ئەو قوتابی و خۆپندکارانەیی له دامەزراره‌یەکە پەرورده‌یی ناکومی له پۆلیکی دیاریکراودا دەخوینن، جیگایان له پۆلیکی بەرزتری هەمان دامەزراره‌ی بۆ سالی خۆپندنی دواتر دا‌بینکراو دەبیت، بە مەرجیک دامەزراره‌کە ئەو پۆله‌ی هەبیت و قوتابیەکە یان خۆپندکارەکە دەرچوو‌بیت و ئامادەبیت کرێی سالانەیی خۆپندن بدات.

**چوارەم:** دامەزراره‌ پەرورده‌ییە ناکومییەکان بۆیان نییە قوتابی و خۆپندکار له‌بەر هۆی ناپەرورده‌یی، یان ئەوانەیی خاوەن پێدا‌ویستی تایبەتن وەرنەگرن، تەنها له‌و بارەدا نەبیت که قوتابی و خۆپندکار پێویستی به‌ پۆلی تایبەت هەبیت، یان وەرگرتنی بێتە هۆی خەرجی زیاتر له‌سەر دامەزراره‌کە.

### پینچەم:

1 - ئەرکی هەموو دامەزراره‌یەکی پەرورده‌یی ناکومییە، سالانە (5) پینچ کورسی به‌ خۆراییی بۆ کۆر و کچی شەهیدان و هاوسەرەکانیان تەرخان بکەن، به‌و مەرجەیی ئەو ژمارە داواکاریە هەبیت و داواکار مەرجەکانی هاتوو له‌م پاسایەیی تێدا‌بیت.

2 - ئەرکی هەموو دامەزراره‌یەکی پەرورده‌یی ناکومییە، سالانە

(5) پېنچ كورسى به خۇراپى بۇ كور و كچ و هاوسەرى ئەنفالكر اوان و جىنۇسايديكر اوان و كەمئەندامانى سەنگەر ، يان كور و كچيان ، تەرخان بكەن ، به مەرجىك ئەو ژمارە داواكارىه هەبىت و داواكار مەرجەكانى هاتوو لەم ياسايى تىدايىت.

**شەشەم :** دامەزراوہ پەرودەبىيە ناھكومىيەكان مافى ئەوہيان ھەپە كە بە رېژەى (10 %) دە لە سەدى كورسبەكانى ھەر پۇلپىك ، بە پى رېكارى دامەزراوہكە قوتابى و خويىندكار وەربىگرن.

**ھوتەم :** پىويستە دامەزراوہ پەرودەبىيە ناھكومىيەكان سالاىنە و پىش كۇتايى مانگى تشرىنى يەكەم ، لىستىك بە ناو ، تەمەن ، پۇلەكانى قوتابىيان و خويىندكاران ، بۇ بەرپوہبەرايەتى پەرودەى پەيوەنديدار ، بەمەبەستى ئاگادار كىردنەوہ ، بنىرن.

**ھەشەم :** ھىچ دامەزراوہبەكى پەرودەبىيە ناھكومى ، ناپىت قوتابى يان خويىندكارى دامەزراوہبەكى پەرودەبىيە ناھكومى دىكە وەربىگرىت و رەزامەندى لەسەر گواستەنەوہ و بەشدارىكردىنى لە خويىندن بەدات ، ئەگەر خوازيارەكە پىشوەختە بەلگەنامەى گواستەنەوہى لە دامەزراوہى دووہمەوہ نەھىنايىت.

**نۆبەم :** دامەزراوہ پەرودەبىيە ناھكومىيەكان مافىيان ھەپە قوتابى و خويىندكار لەسەر بنەماى تاقىكردنەوہ و نمرە وەربىگرن.

## تهوهری سییهم تاقیکردنهوه، نمره و پروانامهکان

### لقى یهکه م

#### تاقیکردنهوه و نمرهکان

#### ماددهی (124):

**یهکه م:** کات و شیوهی بهرپوهچوونی تاقیکردنهوهکان، دانانی نمره له دامهزراوه پهروهردیهیه حکومتیهکان، بهسه ره هموو و نه دامهزراوه پهروهردیهیه ناکومیبانهدا پیاده دهکرتیت که پرؤگرامی حکوومی دهخوینن، جگه لهو دامهزراوانهی پیشوخته مؤلهتیان له وهزارهت وهگرتهوه بو پیادهکردنی سیسته میک که بهشیک له وردهکارییهکانی جیاوازه له سیسته می حکومتی.

**دووه م:** ئهرکی هموو دامهزراوه پهروهردیهیه ناکومیهیه نیودهوآتهی و بیانیهکانه، کات و شیوهی تاقیکردنهوه و نمره دانانی تاییهت بهخویان ههپیت و پیشتر له لایهن وهزارهتوه پهسند کراییت.

**سییهم:** بهمه بهستی وهگرتن له زانکو و پهیمانگهکانی ههریم، وهزارهت له ریگهی ریکاری تاییهتوه بریار له شیوازی ههژمارکردنی نمرهکانی قوتابیان دامهزراوه پهروهردیهیه ناکومیهیه نیودهوآتهی و بیانیهکان و ئاستهکانیان ده دات.

**چوارهم:** پاش وردبینی، دامهزراوهکان وینه پهکی ئهنجامی تاقیکردنهوهکانی پولهکان بو یهکهی تاقیکردنهوهکان و بهشی ئهرشیف له بهرپوه بهرایهتی پهروهرد و بهرپوه بهرایهتی گشتی ئهزمونهکان دهئیرن.

## لقى دووم

### بروانامه كان

#### ماددهى (125):

**يهكهم:** ئهو دامهزراوه پهروهردىييه ناحكومىيانهى پروگرامى وهزارهت دهخوين، دهكهنه ژير ههمان مهرج و پيكارى پيدانى كارتى ههلسهنگاندن و پروانامهى نمره و بهلگهنامهى دهرچوون، ئهوانهى كه له دامهزراوه پهروهردىييه حكومىييه كاندا پهپروهو دهكرين.

**دووم:** كارتى ههلسهنگاندن، پروانامهى نمره و بهلگهنامهى دهرچوونى هه قوناغيك لهو دامهزراوانه، هاوتايه لهگهله كارتى ههلسهنگاندن و پروانامهى نمره و بهلگهنامهى دهرچوون له دامهزراوهى پهروهردىيى حكومى.

**سپهه:** ئهو دامهزراوه پهروهردىييه ناحكومىيانهى پروگرامى نيودهولهتى و بيانى دهخوين، دهكهنه ژير ئهو مهرج و پيكاره تاييه تانهى پيدانى كارتى ههلسهنگاندن، پروانامهى نمره و بهلگهنامهى دهرچوون، كه پيشتر لهلايهن دامهزراوه كه پيشكesh به وهزارهت كراوه و رهامندى لهسهر دراوه.

**چوارهم:** بهلگهنامهى دهرچوون له پولى دوازدهيهىمى خوپندنگه ناحكومىييه نيودهوله تيبهكان، له سهر بنه ماى دهرچوون له تاقىكردهوه نيودهوله تيبهكان دهرپيت و بهلگهنامهى دهرچوون له پولى دوازدهيهىمى خوپندنگه ناحكومىييه بيانيههكان لهسهر بنه ماى دهرچوون له تاقىكردهوه بيانيههكان دهرپيت.

**پينجهم:** وهزارهت تاكه لايهته كه مافى پشتگيرىكردن و هاوتاكردنى بهلگهنامهكانى دهرچوونى ههيه.

## تهوهری چوارهم حوکمه هاوبهشکان

### ماددهی (126):

**یهکهم:** هر سالیکی خویندن له دامهزراوه پهروهدهییه ناککومییهکان، لانیکهم له (170) سهد و هفتا رۆژی خویندن پیکدیت، هیچ رۆژیکی خویندن له (5) پینج کاتزمیر کهمتر نابیت. **دووهم:** سالنامهی خویندن و کاتهکانی دهوام و پشووهکان له دامهزراوه پهروهدهییه ناککومییهکان، بهپیی ئه و پرۆگرامه ریکدهخریت که پیشتر رهامندی لهسهر وهگیراوه له وهزارهت، به رهچاوکردنی برگی (یهکهم)ی ئهم ماددهیه و حوکمهکانی ماددهی (27) ی ئهم یاسایه.

**سییهم:** دامهزراوه پهروهدهییه ناککومییهکان دهتوانن رۆژ و کاتزمیری زیاتر بخوینن، وهک لهوهی له برگی (یهکهم)ی ئهم ماددهیهدا هاتووه، ههروهها دهتوانن لهو رۆژانهدا بخوینن که بهپیی ماددهی (27) پشوو نییه.

**چوارهم:** دامهزراوه پهروهدهییه ناککومییهکان دهتوانن سوود له سیستهمی (2) دوو مامۆستا له پۆل وهبرگرن، که یهکیکیان دهپیت به مامۆستای سههرکی و ئهوهی دیکهش دهپیته مامۆستای هاوکار.

### ماددهی (127):

ریکارهکانی گواستنهوهی قوتابی و خویندکار له نیوان دامهزراوه پهروهدهییه حکومی و ناککومییهکاندا، بهپیی رینماییهک که وهزیر دهریدهکات، ریکدهخریت.

### ماددهی (128):

**یهکهم:** ههموو قوتابخانه و خویندنگه و کۆمهلگهی پهروهدهی و پهیمانگهیهکی پهروهدهی پيشهیی ناککومی، له سالی یهکهمی

دامه‌زران‌نیدا، ده‌توانیّت به (1) یه‌ک پۆل ده‌ست پئی‌کات.

### دووه‌م:

1 - ئەو قوتا‌بخانه‌ بنه‌ره‌تییه‌ نا‌حکومییه‌ی که له‌ سالی‌ یه‌که‌می‌ خویندنا‌ گشت پۆله‌کانی‌ یه‌ک بازنه‌ی‌ خویندنی‌ تیدا‌ نییه‌، ده‌بیّت‌ بۆ‌ سالی‌ دواتر‌ پۆلی‌ نوێ‌ بکاته‌وه‌، بۆ‌ ئەوه‌ی‌ له‌ ماوه‌ی‌ (3) سێ‌ سالی‌ خویندنا‌ بییته‌ خاوه‌ن‌ گشت‌ پۆله‌کانی‌ یه‌ک‌ بازنه‌ی‌ خویندن.

2 - ئەو خویندنگه‌ نا‌حکومییه‌ی‌ که له‌ سالی‌ یه‌که‌می‌ خویندنا‌ گشت‌ پۆله‌کانی‌ ئاماده‌یی‌ تیدا‌ نییه‌، ده‌بیّت‌ بۆ‌ سالی‌ دواتر‌ پۆلی‌ نوێ‌ بکاته‌وه‌، بۆ‌ ئەوه‌ی‌ له‌ ماوه‌ی‌ (3) سێ‌ سالی‌ خویندنا‌ بییته‌ خاوه‌ن‌ گشت‌ پۆله‌کانی‌ خویندنی‌ ئاماده‌یی‌.

3 - ئەو په‌یمانگه‌ په‌روه‌رده‌ییه‌ پیشه‌ییه‌ نا‌حکومییه‌ی‌ که له‌ سالی‌ یه‌که‌می‌ خویندنا‌ گشت‌ پۆله‌کانی‌ په‌یمانگه‌ی‌ په‌روه‌رده‌یی‌ پیشه‌یی‌ تیدا‌ نییه‌، ده‌بیّت‌ بۆ‌ سالی‌ دواتر‌ پۆلی‌ نوێ‌ بکاته‌وه‌، بۆ‌ ئەوه‌ی‌ له‌ ماوه‌ی‌ (5) پینج‌ سالی‌ خویندنا‌ بییته‌ خاوه‌ن‌ گشت‌ پۆله‌کانی‌ خویندنی‌ په‌یمانگه‌ی‌ په‌روه‌رده‌یی‌ پیشه‌یی‌.

4 - کۆمه‌لگه‌ی‌ په‌روه‌رده‌یی‌ نا‌حکومی‌ ده‌بیّت‌ له‌ سالی‌ یه‌که‌می‌ خویندنا‌، لانیکه‌م‌ پۆلیکی‌ له‌ هه‌ر‌ قۆناغی‌کی‌ خویندن‌ هه‌بیّت‌ و هه‌ر‌ سالیکی‌ خویندن‌ پۆلیکی‌ نوێ‌ زیاد‌ بکات، بۆ‌ ئەوه‌ی‌ سالی‌ له‌ دوا‌ی‌ سالی‌ بییته‌ خاوه‌ن‌ گشت‌ پۆله‌کانی‌ خویندن.

**سێیه‌م:** هه‌موو‌ قوتا‌بخانه‌یه‌کی‌ بنه‌ره‌تی‌ نا‌حکومی‌، بۆ‌ درێژه‌دان‌ به‌ خویندن‌، ده‌توانیّت‌ خویندنی‌ قۆناغی‌ ئاماده‌یی‌ بکاته‌وه‌، به‌مه‌رحی‌ک‌ لای‌ وه‌زاره‌ت‌ مۆله‌تی‌ بۆ‌ وه‌ریگرت.

# بهشى سېيەم پېكھاتە كارگېرىيەكان لە دامەزراوە پەروردهيە ناحكوميەكاندا

## تەوهرى يەكەم بەرپۆهەبەر، يارىدەدەرى بەرپۆهەبەر، مامۆستا و كارمەندان

### ماددەى (129):

**يەكەم:** پېويستە ھەموو دامەزراوەيەكى پەروردهيە ناحكومى بەرپۆهەبەرىكى ھەميشەيى ھەيىت.

### دووھم:

1 - ئەگەر ژمارەى مندالان لە باخچەيەكى مندالان لە (150) سەد و پەنجا مندال زياتر بوو، پېويستە يارىدەدەرىكى بەرپۆهەبەر دابنرېت.  
2 - ئەگەر ژمارەى قوتابيان و خوێندکارانى قوتابخانە، يان خوێندنگە، يان کۆمەلگەى پەروردهيە يان پەيمانگەيەكى پەروردهيە پيشەيى ناحكومى، گەپشتە (150) سەد و پەنجا، يارىدەدەرىكى بەرپۆهەبەر، يان زياترى بۆ دادەنرېت.

**سېيەم:** پېويستە ھەموو دامەزراوەيەكى پەروردهيە ناحكومى ژمارەيەك مامۆستاي ھەيىت كە لەگەل ژمارەى مندالان، ياخود قوتابيان و خوێندکارانىندا بگونجېت و ناكۆك نەيىت لەگەل رېنمايەكانى وەزارەت.

**چوارەم:** پېويستە ھەموو قوتابخانە، خوێندنگە، كۆمەلگەى پەروردهيە و پەيمانگەيەكى پەروردهيە پيشەيى ناحكومى، رېنمايەكارىكى پەروردهيە بۆ ھەر (125) سەد و بيست و پينج قوتابى و خوێندكارىك ھەيىت.



**پېنجم:** پېويسته هموو قوتابخانه، خوږدنگه و پهيمانگه يه كي پهروهده يي پيشه يي ناککومى، فهريمانبهريکى تهندروستى ههبيټ، يان خزمهتگوزارى تهندروستى له ريگه ي گريبهستنيک له گهل دامهزراوه يه كي تهندروستى داين بکات.

**ششم:** پېويسته هموو کومه لگه يه كي پهروهده يي ناککومى بهريوه بهريکى خاوهن پروانامه ي زانکوى ههبيټ، ههروهه ها بهريوه بهريک بو هه ر يهک له بهشه کاني باخچه ي مندالان و قوناغى بنه رته ي و قوناغى ناماده يي داينټ. بهريوه بهري کومه لگه بهريرسى يه که مى کارى نه کاديمى و کارگيري و دارايى دهبيټ، ههروهه ها نه رکی سهره کی سهره شتيا رى و دنيايى جو ريبى له گشت قوناغه کاني خوږدن له کومه لگه که ده که وپته نه ستوى.

**هوتهم:** هموو دامهزراوه يه كي پهروهده يي ناککومى، دهبيټ ژماره يهک کارمندا دابه زرنيټ، بهيټي پيداويستى دامهزراوه که و بهو ناو نيشانه ي دامهزراوه که پېويستيه تى.

### ماده ي (130):

#### يه که م:

- 1 - دهبيټ ريژه ي ماموستا هميشه ييه کاني دامهزراوه پهروهده ييه ناککوميه يه کان له (80%) هه شتا له سهدى کو ي ژماره ي ماموستايانى دامهزراوه که، که متر نه بيټ.
- 2 - دهبيټ ريژه ي ماموستا هميشه ييه يه کان له هه ر يهک له (3) سئ قوناغه که ي کومه لگه ي پهروهده يي له (80%) هه شتا له سهدى ماموستايانى قوناغه په يوه ندياره که ي کومه لگه که که متر نه بيټ.
- 3 - دهبيټ لانیکه م (80%) هه شتا له سهدى به شه وانه کاني هه ر يهک له دوازه ساله که ي خوږدنى قوتابخانه و خوږدنگه و کومه لگه ي پهروهده يي و (5) پينج ساله که ي پهيمانگه ي پهروهده يي پيشه يي به ماموستا هميشه ييه يه کان بدرټ.

## دووم:

1 - له کاتی دهوامی فهرمی دامهزراوه پەروردهییه حکومییهکاندا، هیچ دامهزراوهیهکی پەروردهیی ناحکومی مافی نییه مامۆستایان و کارمهندانی پەروردهیی دیکه و سه‌ره‌رشتیاران و کادیرانی دیوانی وهزارهت و به‌رپۆه‌به‌راه‌تییه‌ گشتییه‌کان به‌کاربخات، ئه‌وانه‌ نه‌بێت که مۆله‌تی بی مووچه‌یان وه‌رگرتوو، یان خواستراون.

2 - ته‌نها پێش ده‌ستپێکردن، یان دوا‌ی ته‌واوبوونی ده‌وامی فهرمی ئه‌و دامه‌زراوه‌ پەرورده‌ییه‌ حکومییه‌ی، که مامۆستا و فه‌رمانبه‌ره‌ حکومییه‌که‌ کاری تێدا ده‌کات و دوا‌ی مۆله‌ت وه‌رگرتنی نووسینه‌کی له‌ دامه‌زراوه‌ پەرورده‌ییه‌ حکومییه‌که‌ له‌لایه‌ن مامۆستا و فه‌رمانبه‌ره‌وه، دامه‌زراوه‌ی پەرورده‌یی ناحکومی مافی به‌کارخستنی مامۆستا و فه‌رمانبه‌ری پەرورده‌یی حکومی هه‌یه‌.

**ساییه‌م:** هیچ که‌س ناتوانی‌ت له‌ یه‌ک کاتدا به‌رپۆه‌به‌ری دوو دامه‌زراوه‌ی پەرورده‌یی ناحکومی بێت.

**چوارهم:** هه‌ر مامۆستایه‌ک به‌هۆکاری ته‌ندروستی خانه‌نشین کرابێت، مافی کارکردنی له‌ دامه‌زراوه‌ پەرورده‌ییه‌ ناحکومییه‌کاندا نییه‌.

**پینجه‌م:** پێویسته‌ دامه‌زراوه‌ پەرورده‌ییه‌ ناحکومییه‌کان، له‌ مانگی یه‌که‌می سالی خۆپندندا، ناوی ئه‌ندامانی کارگێڕی و مامۆستایانیان بو‌ وه‌زرا‌هت بنێرن.

## شه‌شم:

1 - به‌رپۆه‌به‌ری هه‌میشه‌یی، یاریده‌ده‌ری به‌رپۆه‌به‌ری هه‌میشه‌یی، مامۆستای هه‌میشه‌یی و رێنما‌ییکاری پەرورده‌یی هه‌میشه‌یی له‌ دامه‌زراوه‌ پەرورده‌ییه‌ ناحکومییه‌کاندا ئه‌وانه‌ی خواره‌وه‌ن:-

أ- ئه‌وانه‌ی له‌ دامه‌زراوه‌ پەرورده‌ییه‌ ناحکومییه‌که‌ دامه‌زراون بی ئه‌وه‌ی له‌ که‌رتی گشتی کار بکه‌ن.

ب- ئه‌وانه‌ی ته‌مه‌نیان له‌ (63) شه‌ست و سه‌ی سالی تێپه‌ر نه‌بووه‌.

ج- ئەوانەى لە دامەزرراوەکە دامەزراون بۆ ئەوەى گریبەستى کارى  
هەمیشەبىيان لە گەل شوپننیکى دیکە هەبێت.  
2 - بەرپۆهەبەر، یاریدەدەرى بەرپۆهەبەر، مامۆستا و رێنمايیکارى  
پەرودەبەى کەرتى گشتى، کە خواستراون یان خاوەنى مۆلەتى بۆ  
مووچەن، بەکارمەندى هەمیشەبەى هەژمار ناکرێن.

## تەوهرى دووهم

### مافهكانى كارمەندانى دامەزرراوە پەرودەبەى ناحکومییهكان

#### ماددهى (131):

**یهكهم:** خاوەنى دامەزراوەى پەرودەبەى ناحکومی، بەرپرسە لە  
پاراستنى ماف و شایسته ماددى و مەعنەوییهكانى کارمەندەكانى  
لە ماوەى خزمەتکردنیا ن لە دامەزراوەکەدا، هەرۆهە پاپەند دەبێت  
بە رەخساندنى دەرفەتى شیانندن و فێربوونى بەردەوام و راهێنانیا ن  
لەسەر پرۆسەى دنیایى جۆرى.

**دووهم:** پێویسته دامەزراوەى پەرودەبەى ناحکومی، ئەو  
تۆمارانەى هەبێت کە یاسای دەستەبەرى کۆمەڵایەتى بەمەرجى  
گرتوون، ئەو هەبەبەستى جێگیرکردنى مافەكانى مامۆستا و  
کارمەندەكانى.

**سێیهم:** کارمەندانى دامەزراوە پەرودەبەى ناحکومییهكان،  
مافى پشوو یان بە پێى گریبەستى نیاوان کارمەند و دامەزراوەکە  
دەستنیشان دەکرێت، بەرەچا و کردنى حوکمەكانى یاسای کارى  
بەرکار لە هەرێم.

**چوارهم:** بەرپۆهەبەر، یاریدەدەرى بەرپۆهەبەر، مامۆستا و رێنمايیکارى  
پەرودەبەى دامەزراوە پەرودەبەى ناحکومییهكان، مافى

به‌شدار یک‌دینان له خولی به‌هیزکردنی تواناکان و فیبروونی به‌رده‌وام هه‌یه، که له سالیڤدا ناییت له (30) سی کاترمیتر که‌متر بیټ و له‌سه‌ر خه‌رجی دامه‌زراوه‌که بویان ده‌کرپته‌وه.

### پینجه‌م:

1 - ناییت کاترمیتره‌کانی کارکردنی کارمه‌ندانی دامه‌زراوه په‌روه‌ده‌یهه نا‌حکومییه‌کان له (8) هه‌شت کاترمیتر له رۆژپکدا و له (40) چل کاترمیتر له هه‌فته‌یه‌کدا، زیاتر بیټ.

2 - ژماره‌ی به‌شه‌ وانه‌کانی مامۆستایان به‌پیی ئه‌و گریبه‌سته ده‌بیټ که له نیوان دامه‌زراوه‌که و مامۆستا‌که به‌سه‌تراوه، به‌ ره‌چاوکردنی کاترمیتره‌کانی کار له هه‌فته‌یه‌کدا.

3 - له حاله‌تی کارکردنی زیاده، یان وتنه‌وه‌ی به‌شه‌ وانه‌ی زیاتر وه‌ک له‌وه‌ی له‌گریبه‌سته‌که‌دا هاتووه، ده‌بیټ دامه‌زراوه‌که مافی هه‌ر کاترمیترپکی کارکردنی زیاده به‌ مامۆستا و کارمه‌نده‌ په‌یوه‌ندیاره‌که بدات.

### شه‌شه‌م:

1 - که‌مترین بری مووچه‌ی مانگانه‌ی کارمه‌ندانی باخچه نا‌حکومییه‌کان، ناییت له‌کو‌ی مووچه‌ی بنه‌ره‌تی و ده‌رماله‌ جیگیره‌کانی هاوتاکانیان له‌که‌رتی گشتی که‌متر بیټ.

2 - که‌مترین بری مووچه‌ی مانگانه‌ی کارمه‌ندانی قوتابخانه، خویندنگه‌ و په‌یمانگه نا‌حکومییه‌کان، ناییت له‌شایسته‌ی دارایی هاوتاکانیان له‌که‌رتی گشتی که‌متر بیټ.

**هه‌وته‌م:** له‌پشوو‌ی هاویندا، مووچه‌ی مامۆستا و کارمه‌ندانی هه‌میشه‌یی دامه‌زراوه په‌روه‌ده‌یهه نا‌حکومییه‌کان به‌ پیی گریبه‌ستی نیوان کارمه‌ند و دامه‌زراوه‌که ده‌بیټ و له‌هیچ بارپکدا ناییت له (70%) هه‌فتا له‌سه‌دی مووچه‌ی مانگانه که‌متر بیټ.

**هه‌شته‌م:** خاوه‌نی دامه‌زراوه‌ی په‌روه‌ده‌یی نا‌حکومی، به‌ بی دیاریکردنی هه‌ویه‌که‌ی، مافی ده‌رکردنی به‌په‌به‌ر، یان کارمه‌ندانی

وانهوتنهوه و کارمەندانی دیکەى نیه، که دهبیت پشتبەست بە راسپاردەى لیژنەیهک که بو ئەو مەبەستە لەلایەن دامەزراوەکە دروست دەکریت، دواى ئەوهى رەزامەندى وەزارەتى بو وەرەگیریت، پریارى لە بارەوه بدریت.

**نۆیەم:** مەرجەکانى بەکارخستن و هەلۆهشانەنەوهى گریبەست و ناکوکیبەکانى نیوان دامەزراوه پەرەدەییە ناھکومییەکان و مامۆستایان و کارمەندانى دیکەى دامەزراوەکە، بەپێى ھۆکمەکانى یاسای کارى بەرکار لە ھەرێم مامەلەیان لەگەڵ دەکریت، ئەگەر دەقیکی دیکەى جیاواز لەم یاسایەدا نەھاتییت.

**دەییەم:** سألەکانى کارکردنى بەرپۆبەر، یاریدەدەرى بەرپۆبەر، مامۆستا، رینماییکارى پەرەدەییى لە دامەزراوهى پەرەدەییى ناھکومى، بە راژەى کردەییى بو گشت مەبەستەکان ھەژمار دەکریت.

## تهوهری سییهم به کارخستن له دامه‌زراوه په‌روه‌ده‌ییه ناحکومییهمکان

لقى یه‌که‌م

مه‌رجه‌کانی به‌کارخستن

ماده‌ی (132):

**یه‌که‌م:** مه‌رجه‌کانی دامه‌زاندنی به‌رپوه‌به‌ر:-

- 1 - لانیکه‌م خاوه‌نی پروانامه‌ی به‌رای زانکۆ بیټ،
  - 2 - ته‌زموونی کار یان چالاکی له‌ بوا‌ری په‌روه‌ده‌ و فیکردن له (5) پینج‌ سال‌ که‌متر نه‌بیټ، له‌ عی‌راق یان ده‌روه‌ی عی‌راق.
  - 3 - به‌ تاوانی ئاب‌روه‌به‌ر حوکم نه‌درا‌بیټ و سزای کارگ‌پ‌ریی (سه‌ره‌نش‌ت) و زی‌ات‌ر نه‌درا‌بیټ.
  - 4 - ده‌کر‌پ‌ت هه‌ل‌گ‌رانی پروانامه‌ی زانکۆ، هه‌رچه‌نده‌ خو‌پ‌ندنه‌که‌یان له‌ بوا‌ری په‌روه‌ده‌ نه‌بو‌ویټ، وه‌ک به‌رپوه‌به‌ر به‌کاربخ‌رین، به‌ مه‌رچ‌یک پ‌یش دامه‌زاندنیان خو‌لی شیان‌دنی به‌رپوه‌به‌ریان بینیب‌یټ.
- دووه‌م:** مه‌رجه‌کانی دامه‌زاندنی یاری‌ده‌ده‌ری به‌رپوه‌به‌ر:-

- 1 - ده‌بیټ یاری‌ده‌ده‌ری به‌رپوه‌به‌ری باخچه‌ی من‌دالان پروانامه‌ی زانکۆی له‌ بوا‌ری په‌روه‌ده‌دا هه‌بیټ.
- 2 - ده‌بیټ یاری‌ده‌ده‌ری به‌رپوه‌به‌ری قوتا‌بخانه‌ و په‌یمان‌گه‌ی په‌روه‌ده‌یی پ‌یشه‌یی پروانامه‌ی زانکۆی له‌ بوا‌ری په‌روه‌ده‌دا هه‌بیټ، ته‌زموونی له‌ بوا‌ری په‌روه‌ده‌ له (5) پینج‌ سال‌ که‌متر نه‌بیټ.
- 3 - به‌ تاوانی ئاب‌روه‌به‌ر حوکم نه‌درا‌بیټ و سزای کارگ‌پ‌ریی (سه‌ره‌نش‌ت) و زی‌ات‌ر نه‌درا‌بیټ.

**سییهم:** مه‌رجه‌کانی دامه‌زاندنی مام‌وستا و ر‌ینمای‌یکاری په‌روه‌ده‌یی، هه‌مان‌ ته‌و مه‌رچانه‌ ده‌بیټ که‌ بو‌ مه‌به‌ستی دامه‌زاندنیان له‌ که‌رتی گ‌شتی، به‌پ‌یی حوکمه‌کانی ته‌م پاسایه

دانراوه.

### **چوارهم:**

1 - بهرپوه بهر و یاریده دهری بهرپوه بهر ، له سهر خهرجی دامه زراوه په روه رده ییه ناکومیه که ، له په کیچک له و خولانه ی شیان دن به شدار دهن که وه زارته سالانه ریکیده خات.

2 - ماموستا و رینماییکاری په روه رده یی له سهر خهرجی دامه زراوه په روه رده ییه ناکومیه که ، له په کیچک له و خولانه ی شیان دن و دنئیایی جوړی به شدار دهن که وه زارته سالانه ریکیده خات.

### **لقى دوهم**

#### **گرپه سته دامه زران دن**

#### **ماده ی (133):**

**یه که م:** پښو یسته گرپه سته له نیوان دامه زراوه ی په روه رده یی ناکومی و هر کارمه ندیکى دامه زراوه که دا هه بیټ.

**دوهم:** ده بیټ گرپه سته که ماوه ی کارکردن، بری مووچه، کات و شیوازی کار، پشووه کان و مافه کانی دیکه ی کارمندان و سزاکانی جپه جپنه کردنی ئه رکه کانی تیدا هات بیټ.

**سپه م:** گرپه سته دامه زران دن ی بهرپوه بهر له نیوان بهرپوه بهر و خاوه نی دامه زراوه که، یان ئه وه ی نوپنه رایه تی ده کات واژو ده کریت. **چوارهم:** گرپه سته دامه زران دن ی کارمندان ی دیکه، له نیوان کارمنده که و بهرپوه بهر واژو ده کریت.

**پنجم:** ده بیټ وپنه یه کی گرپه سته که به ته واوی پاشکو کانیه وه له بهرپوه بهر رایه تی گشته خویندنی ناکومی دابنریت.

## تهوهری چوارهم ئهرکهکانی بهرپۆهبەر له دامهزراوه پهروهردیهیه ناحکومییهکاندا

### ماددهی (134):

بهرپۆهبەر نوپنهراپهتی دامهزراوه پهروهردیهیه ناحکومییهکه دهکات و ئهم ئهرکانهی ههیه:-

**یهکههم:** ئهو ئهرکانهی له برکهکانی ماددهی (57)ی ئهم یاسایهدا هاتوون و له گهڵ سروشتی ئهرکهکانی بهرپۆهبەر له دامهزراوهی پهروهردیهی ناحکومیدا دهگونجین.

**دووهم:** بهرزکردنهوهی پپشنیاز بو خاوهن دامهزراوهکه سهبارهت به گرپهست له گهڵ کارمندان بهپیی پپویستی، یان ههلوهشاندهوهی گرپهستیان.

**سپپههم:** ههر ئهرکیکی دیکهی پهروهردیهی که له لایهن خاوهن دامهزراوهکهوه، پپی رادهسپپدرپت.

### ماددهی (135):

**یهکههم:** ئهو ئهرکانهی له ماددهکانی (58، 59، 60)ی ئهم یاسایهدا هاتوون، بهسهر یاریدهدهری بهرپۆهبەر و مامۆستا و رپنماییکاری پهروهردیهی له دامهزراوه پهروهردیهیه ناحکومییهکاندا، جپهجی دهکرپت.

**دووهم:** دامهزراوه پهروهردیهیه ناحکومییهکان دهتوانن ئهرکی دیکه به یاریدهدهری بهرپۆهبەر و مامۆستا و رپنماییکاری پهروهردیهی بسپپرن، بهپیی ئهو رپکهوتنهی له گرپهستی دامهزراندندا هاتووه.



# تهوهري پيڻجهم

## تهنجومهني کارگيري دامهزراوهي پهروهدهيي

### ناحکومي

لقى يه کهم

پيځه پيځني تهنجومهن

ماددهي (136):

**يه کهم:** له هر قوتابخانه و خوښدنگه و کوم لگه يه کهي پهروهدهيي په پيمانگه يه کهي پهروهدهيي پيشه يي ناحکوميدا، تهنجومه نيک پيځده هيني ت، به سه روکايه تي خاوهن دامهزراوه که، يان تهوهي نوښه رايه تي دهکات و نه دامي ته تي هر يه که له:-

1 - بهر پوه بهري دامهزراوه که.

2 - دوو نوښه ري دهسته ي ماموستايان.

3 - رښمايکاري پهروهدهيي، ته گهر له دامهزراوه که دا هه پي ت.

**دووه م:** له هر باخچه يه کهي مندالاني ناحکوميدا که ژماره ي مندالاني له (50) په نجا مندال زياتر بوو، تهنجومه نيک پيځده هيني ت، به سه روکايه تي خاوهن دامهزراوه که، يان تهوهي نوښه رايه تي دهکات و نه دامي ته تي هر يه که له:-

1 - بهر پوه بهري باخچه که.

2 - دوو نوښه ري دهسته ي ماموستايان.

3 - چاوډيرک.

**سيه م:** برپاره کاني تهنجومه ني هاتوو له برگه ي (يه که م) و (دووه م) ي ته م مادده يه دا، پاش ره زامه ندي خاوهن دامهزراوه که، يان نوښه ره که ي، به په سه نديکراو هه ژمار ده کړي ن.

## لقى دووهم

### ئەركى ئەنجومەنى دامەزراوہ پەرورەدەییە ناھكومییەكان ماددەى (137):

**یەكەم:** بەدواداچوون بۆ بەرپۆهچوونى پرۆسەى خویندن و پرۆسەى دانییایى جۆرىیى لە دامەزراوہكە و هەلسەنگاندنى وەرزانەیان.  
**دووهم:** بەدواداچوون بۆ وردەكارىیەكانى پلانى ساللانى دامەزراوہكە.

**سێیەم:** تاوتوێکردن و چارەسەرکردنى ئەو پرسە گرنگانەى پەيوەست بە دامەزراوہكەن، بەرپۆهەبەر داوا لە ئەنجومەن دەكات لەو بوارەدا یارمەتى بەدەن.

**چوارەم:** بەرپۆهەبردنى دامەزراوہكە بە جۆرێك كە لەگەڵ ئامانجەكانى ئەم یاسایەدا، بگونجیت.

## تەوهرى شەشەم

### لیژنەكانى دامەزراوہ پەرورەدەییە ناھكومییەكان

#### ماددەى (138):

لە هەر قوتابخانە و خویندنگە و كۆمەلگەى كە پەرورەدەى و پەیمانگەى كە پەرورەدەى پێشەى ناھكومى، بەرپۆهەبەر لانیكەم ئەو (6) شەش لیژنەى دادەنێت كە لە ماددەى (75) ى ئەم یاسایەدا هاتوو.

## بهشی چوارهم سیستمی دارایی

### تهوهری یه کهم کریی سالانهی خویندن

#### مادهی (139):

**یه کهم:** هه موو دامه زراوه یه کی پهروه دهی نا حکومی مافی وه گرتنی کریی سالانهی خویندنی هه یه.

#### دووهم:

1 - کریی سالانهی خویندن کتیبه کانی خویندن و جلی یه کپوشی سالی خویندن له خۆده گریت، به ره چا و کردنی حوکی برگیه دووهمی مادهی (30) ی ئه م یاسایه.

2 - هه موو دامه زراوه یه کی پهروه دهی نا حکومی که پیش در چوونی ئه م یاسایه ده سته کار بووه، ده بیته له ماوهی (3) سی سال له در چوونی ئه م یاسایه له گه ل حوکه کانی خالی (1) ی ئه م برگیه خۆی بگونییت.

**سییم:** دامه زراوه مافی هه یه بری تیچووی خواردن و کریی هاتوو چۆی قوتابی و خویندکار وه برگریت، به مهر جیک نارهمه ندانه بیته.

**چوارهم:** دامه زراوه پهروه دهی نا حکومیه کان مافیان نیبه، بی پاریوونی به خوکار، یان بی پاریوونی خودی قوتابی یان خویندکار ته گه ر ته منی (18) هه زده سال یان زیاتر بوو، هیه بارگرانییه کی دارایی بخه نه ته ستویان، جگه له و کریانهی که له م ماده په دا هاتوون.

### پىنجه م:

- 1 - دامه زراوه پەرورده ييه ناحكومىيه كان ده توانن له سهر كرپى سالانه ي خويندنى خو يان، كه له كاتى وه رگرتنى مؤلعت برپارى ليدراوه بهره ووام بن، بى هيچ ده ستيوه ردانپك.
- 2 - به در له خالى (1) ي ئهم برگه يه، وه زارعت له كاتى قه يرانى داراييدا، ده سه لالتى كه مكر دنه وه ي كرپى خويندنى به رپژره يه كى گونجاو هه يه.

### شه شهم:

- 1 - ته گهر به خپو كار له ماوه ي (30) سى رۆژ له پيدانى قىستى يه كه م، په شيمان بوو له دانانى يان بهره ووامبوونى مندا له كه ي يان قوتابى يان خويندكاره كه ي له دامه زراوه كه، ئه ركه له سهر دامه زراوه كه (90%) نه وه ده له سهدى پاره كه بو به خپو كار بگه رپنپتته وه و گه راندننه وه كه پاره ي كتيب و جلو به رگى به كارها توو ناگرپتته وه.
- 2 - مندا ل و قوتابى و خويندكار له كرپى وه زرى دوو هم ده به خشرپت، ته گهر پيش ده سپى كى وه زره كه دامه زراوه كه ي به جيپيشت به كشانه وه يان گواستنه وه.

**هوتهم:** ئه ركى دامه زراوه كه يه پيش ده سپى كى سالى خويندن، يان پيش ده سپى كردنى خويندنى مندا ل و قوتابى و خويندكار، گرپيه ستى ك له گه ل به خپو كار سه باره ت به ماف و ئه ركه كانى هه ردوو لايه ن بكات، به مه رچى ك ناوه رۆكه كه ي به زمانى داى ك پيت و هيچ برگه يه كى گرپيه سته كه له گه ل هيچ مادده و برگه يه كى ئهم ياسيه ناكوك نه پيت.

**هه شتتم:** هه ر قوتابى يان خويندكار ي ك يه كه مى سه ر ئاستى هه ر پو لي ك له پوله كانى خويندن پيت، لانى كه م له (50%) په نجا له سهدى كرپى خويندنى ساله كه ده به خشرپت.

## ماددهی (140):

### یه کهم:

- 1 - کرپی سالانهی خویندن لانیکهم به (3) سی قیست دهییت.
  - 2 - قیستی یه کهم له کاتی تو مارکردن، یان پیش دهستیپکردنی سالی خویندن دهرییت.
  - 3 - قیستی دووم له کاتی دهستیپکی وهرزی دووم دهرییت، قیستی سییه میس له گهل وهرگرتنهوی کاتی نمره.
- دووم:** ئەگەر بەخێوکار پابەند نەبوو بە دانی کرپی سالانهی خویندن له کاتی خویدا، دامهزراوه مافی ههیه داوا له وهزارهت بکات به گواستنهوی منداڵ و قوتابی و خویندکار بو دامهزراوهیهکی دیکه، دهییت وهزارهت له ماوهی (15) پازده رۆژ له پیکهوتی داواکهوه برپاری گواستنهوهکه و جیههچیکردنی بدات.
- سییهم:** بو وهرگرتنی کرپی سالانی خویندن، دامهزراوهی پهروهدهیی ناحکومی مافی کردنهوی ژمارهی بانکی ههیه.

## تهوهری دووم باجهکان

## ماددهی (141):

- باجهکانی سهه دامهزراوه پهروهدهییه ناحکومییهکان، بهیپی یاسا بهرکارهکانی ههریم دهییت، به رهچاوکردنی ئەوهی له ماددهی (164) ی ئەم یاسایه دا هاتوو.

## بەشى پىنجەم سىستەمى دۇنيايى جۇرىيى و سەرپەرشتىكىردن و ھەلسەنگاندن لە دامەزراوہ پەرورەدەيىيە ناھكومىيەكاندا

### ماددەى (142):

ھەموو دامەزراوہيەكى پەرورەدەيى ناھكومى كە پرۇگرامى ھكومى بەكار دەھيئەت، پۇويستە پابەندى سىستەمى سەرپەرشتىكىردن و دۇنيايى جۇرىيى و ھەلسەنگاندن وەزارەت يەت.

### ماددەى (143):

**يەكەم:** ھەموو دامەزراوہيەكى پەرورەدەيى ناھكومى كە پرۇگرامى تاييەت بە خۇي پيادە دەكات، ئەوہى كە پىشتەر لەلەيەن وەزارەتوہ پەسەند كراوہ، دەيەت بەشى دۇنيايى جۇرىيى و سەرپەرشتىكىردن و ھەلسەنگاندن تاييەتى خۇي ھەيەت.

**دووہم:** ھەر كات وەزارەت بە پۇويستى بزائەت، مافى سەرپەرشتىكىردن ئەو دامەزراوہيە ھەيە كە پرۇگرامى خۇيەندى خۇيان پيادە دەكەن.

### ماددەى (144):

**يەكەم:** ئەركى ھەموو دامەزراوہيەكى پەرورەدەيى ناھكومىيە، بەر لە كۇتايى مانگى تەممووز، ھەلسەنگاندن ساللەنە بۇ چالاكبيەكانى دامەزراوہكە و چۇنيەتى بەرپۇەچوونى سالى خۇيەندى پىشتوو بەكەن، بۇ ئەوہى لە كاتى دانانى پلانى ئايەدەدا سوودى لى وەربگيرەت.

**دووہم:** ھەلسەنگاندن ساللەنى ئەو دامەزراوہيە كە پرۇگرامى ھكومى پيادە دەكەن، بەم جۇرەى خواروہ دەيەت:-

1 - هه‌لسه‌نگاندنی سالانه‌ی کارمهندانی په‌روه‌ده‌یی له‌لایه‌ن به‌رپوه‌به‌روه.

2 - نه‌نجامه‌کانی پرۆسه‌ی هه‌لسه‌نگاندن له‌ تۆماره‌کانی دامه‌زراوه په‌روه‌ده‌یییه‌ نا‌حکومییه‌کاندا تۆمار ده‌کرپن و پوخته‌یه‌کیشی به‌شیوه‌ی فۆرمیک بو وه‌زاره‌ت و به‌رپوه‌به‌رایه‌تی گشتی په‌روه‌ده‌ی پارێزگا‌کان، یان ئیداره‌ سه‌ره‌خۆکان، ده‌نێدرپت.

3 - هه‌لسه‌نگاندنی سالانه‌ بو دیاریکردنی خاله‌ به‌هێز و لاوازه‌کانی کارمهنده‌کان و دامه‌زراوه‌که ده‌کرپت و وه‌ک بنه‌مایه‌ک بو پیشکه‌شکردنی سوپاس و پێزانین به‌کاردپت.

4 - دامه‌زراوه‌کان له‌لایه‌ن لیژنه‌یه‌کی هه‌لسه‌نگاندنی وه‌زاره‌ت و به‌پیی پێوه‌ر و فۆرمی تاییه‌ت، که به‌ر له‌ ده‌ستپییکی سالی خویندن به‌ سه‌ر دامه‌زراوه‌کاندا دا‌به‌شده‌کرپن، هه‌لسه‌نگاندنیان بو ده‌کرپت، نه‌نجامی ئه‌و هه‌لسه‌نگاندنه‌ به‌ گشتی، وه‌ک هه‌لسه‌نگاندنی به‌رپوه‌به‌ر و دامه‌زراوه‌که هه‌ژمار ده‌کرپت.

**سێیه‌م:** هه‌لسه‌نگاندنی سالانه‌ی ئه‌و دامه‌زراوانه‌ی که پرۆگرامی خۆیان به‌کاردینن به‌پیی ئه‌و پێوه‌رانه‌ ده‌بپت که له‌کاتی داواکردنی مۆلّه‌ت پیشکه‌ش به‌ وه‌زاره‌ت کراوه‌ و په‌زانه‌ندی له‌سه‌ر وه‌رگیراوه‌، به‌ په‌چاوکردنی حوکمه‌کانی بڕگه‌ی (دووهم)ی مادده‌ی (143)ی ئه‌م یاسایه‌.

## بەشى شەشەم ھۆكۈمە گىشتىيەكان

### ماددەى (145):

**يەكەم:** ھەموو قوتابخانە و خۇپىندىنگە و كۆمەلگە و پەيمانگە پەرورەدەيىيە پىشەيىيە ناھكۆمىيەكان، جلى يەكپۇشى تايىيەت بە خۇيان دەيىت كە لەلايەن دامەزراوەكەو دەيزايىن دەكرىت.

**دووم:** دەكرىت قوتابخانە ناھكۆمىيەكان، پاش دەوامى فەرمى قوتابخانە، شوپىنى ھەواندەنەوە بۇ قوتابىيىنى خۇيان بەكەنەو، پاش ۋەرگرتنى مۇلەت لە ۋەزارەت و كرىپى مانگانە بەپپى گرىپەستىكى نىوان بەخۇكار و قوتابخانە ناھكۆمىيەكە دەيىت.

### ماددەى (146):

**يەكەم:** دەيىت دامەزراوە پەرورەدەيىيە ناھكۆمىيەكان، گىشت ئەو تۆمارانەيان ھەيىت كە ۋەزىر لە رىگەي رىنمايىيەو دەيارىاندەكات.

### دووم:

1 - دامەزراوە پەرورەدەيىيە ناھكۆمى قازانچ نەويست، دەيىت لە پەپرەوۋ دامەزرايىدا ھاتىيىت كە قازانچ نەويستە و سالانە لەلايەن ۋەزارەتەو چاودىرى دەكرىت بەمەبەستى دلىنابوون لەوۋە كە قازانچى دامەزراوەكە بۇ پەرەپپىدانى دامەزراوەكە و قوتابى و خۇپىندىكار و مامۇستا و كارمەندانى دىكەي دامەزراوەكە، خەرچ دەكرىت.

2 - ژمىركارى دامەزراوەكە لەژىر وردىبىنى ديوانى چاودىرى دارابى ھەرئىمدا دەيىت.

### ماددەى (147):

دامەزراوە پەرورەدەيىيە ناھكۆمىيەكان، مافى كرىنەوۋە خولى بەھىزكرىدىيان تەنھا بۇ قوتابىيان و خۇپىندىكارانى خۇيان ھەيە.



## ماددەى (148):

**يەكەم:** ئەو دامەزراوۋە پەرۋەردەيىيە ئاھكۆمىيىئە مۆلەتپان پېش دەرچۈنى ئەم ياسايە ۋەرگرتۈۋە، مافى ھېشتتەۋە، پان گۆرپنى ناۋى خۇيان ھەيە، بە مەرجېك مۆلەت لە ۋەزارەت ۋەر بگرن و رەسمى پېۋىست بەن.

**دوۋەم:** خاۋەنى دامەزراۋەى پەرۋەردەيى ئاھكۆمى خۇمالى مافى گۆرپنى دامەزراۋەكەى بۆ دامەزراۋەيەكى نېۋدەۋلەتى ھەيە، بەم مەرجانەى خوارەۋە:-

1 - نووسراۋىكى متمانەبەخشىن (تەكرېدېتەپىشن) لە ناۋەندېكى جېھانى باۋەرپېكراۋ پېشكەش بكات.

2 - پرۆگرام و شېۋازى تاقىكردنەۋە و ھەلسەنگاندنى باۋەرپېكراۋى ھەيپت.

3 - رەسمى گۆرپنى مۆلەت كە (50%) پەنجا لە سەدى برى رەسمى پېدانى مۆلەتە بەت.

4 - گۆرانكارىيەكە گشت قۇناغەكان بگرتتەۋە، بەلام لە پۆلى بەكەم دەست پى بكات و ئەو قوتابى و خۇپندكارانەى پېش گۆرپنى دامەزراۋەكە بۆ دامەزراۋەيەكى نېۋدەۋلەتى، لە دامەزراۋەكە بوون، ھەر بە سىستەمى خۇمالى خۇيان بەردەۋام دەبن.

## ماددەى (149):

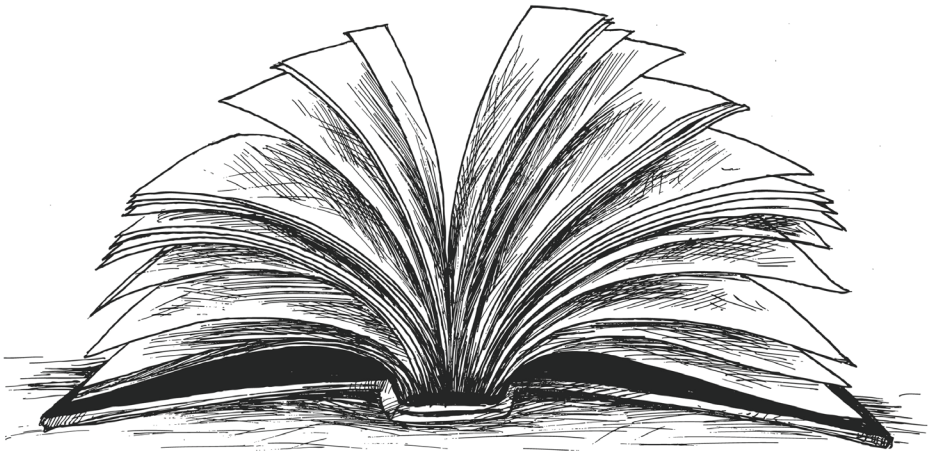
**يەكەم:** ھەر دامەزراۋەيەكى پەرۋەردەيى ئاھكۆمى، سەرپېچى پابەندىيەكانى بەپې ئەم ياسايە و رېنمايىيەكانى ۋەزارەت بكات، بە پېئاردنېك سزا دەدرېت كە لە (10,000,000) دە مليۇن دىنار كەمتر نەيپت و لە (150,000,000) سەد و پەنجا مليۇن دىنار زياتر نەيپت، سەربارى ئەۋە ۋەزارەت مافى ھەلۋەشاندىنەۋەى مۆلەتەكەشى ھەيە.

**دووهم:** هر كهس و لايه نيک، بي زمامندي فهرمي وهزارهت، دامه زراوهي ناکومي بکاتهوه، به پيژارد نيک که له (50,000,000) په نجا مليون دينار که متر نه بيت و له (150,000,000) سهد و په نجا مليون دينار زياتر نه بيت، سزا دهر پت و وهزارهت دامه زراوه که داده خات.

**سيئيم:** سزا کاني برکه کاني (يه کهم) و (دووم) ي ئهم ماده يه، ريگه له وه ناگريت ريکاري ياسايي دیکه بهرام بهر به سه ريچکار بگيريته بهر ئه گهر سه ريچبیه کی دیکه ی کرد پت و سزا که ی له ياسايه کی دیکه ده قنوو سکر اب پت.

## دەروازەى چوارەم

ئەرك و پىكھاتەى  
وہزارەتى پەرورده



## بهشی بهکهم نه رکه کانی وه زارهت

### ماددهی (150):

وه زارهت له رهنگهی نه م ریکارانهی خواره وه، هه ولی گه یشتن به نامانجه گشتی و هاوبه شه کانی پرۆسهی پهروه رده و فیژکردن ده دات:-  
**یه کهم:** دارشتنی سیاسهتی پهروه ردهیی و فیژکردن و جیبه جیژکردنیان.  
**دووهم:** جیبه جیژکردن و به دوا داچوون بو ئه و نه رکانه ی له م پاسایه دا هاتوون.

**سییه م:** چه سپاندنی بنه مای گشتی فیژکردنی به رمه بنای دا بینکردنی هه لی پهروه ردهیی و فیژکاری گونجاو.

**چواره م:** کارکردن بو دا بینکردنی دلنپایی جوړی و به ستنه وه ی به ریکاری سه ره رشتیکردنی هه موو دامه زراوه پهروه رده ییبه حکومی و ناحکومیبه کان.

**پینجه م:** دروستکردن، دامه زراندن و به رپوه بردنی دامه زراوه پهروه رده ییبه حکومیبه کان به هه موو قوناغ و جوړه کانیان و پارێزگاریکردن له سه ره به خۆبیان و دا بینکردنی هه موو پیداو بیسته کانی به گه رکه وتن و به رده و امبوونی کاره کانیان.

**شه شه م:** دا بینکردنی هۆکاره کانی فیژکردن و ته کنیکه پیوسته پهروه رده ییبه کان بو کاری پهروه رده و فیژکردن.

**هه وته م:** دیاریکردنی بنه ما و پیوه ره گشتییبه کانی گه شه پیدانی پرۆسه ی فیژکاری.

**هه شه ته م:** دانان و نوێکردنه وه ی پلانی فیژکردن و پروگرامه کانی خویندن، به سوود وه رگرتن له پیشکه وته نه کانی ئه و بواره.

**نوویه م:** گرنگیدان به توێژینه وه ی پهروه رده یی و نه نامدانی تاقیکردنه وه ی جیاواز و سوود وه رگرتن له نه نامه کانیان بو گه شه پیدانی پرۆسه ی فیژکاری.

**دەيەم:** خويندەنەو و دانانى رینگە و ھۆكاری گونجاو بۆ بەرەو پېئىشبردنى خويندنى ئەكادىمى و پېشەيى و كار كردن لەسەر گەشە پېئىدانىان.  
**ياز دەيەم:** گرنگيدان بە گەشە كردن و بەرەو پېئىشچوونى توانستە پېشەيى و زانستىيەكانى كارمەندە پەرور دەيەكان.  
**دواز دەيەم:** گرنگيدان بە چالاكىي وەرزشى و ھونەرى لە دامەزراوہ پەرور دەيى و فېركارىيەكان.

**سێزدەيەم:** گرنگيدان بە لاينى دەروونىي قوتايان و خويندكاران، داينكردنى خزمەتگوزارىيە تەندروستىيەكان، توپژينەوہى كۆمەلايەتى، دلىابوون لە تەندروستى و سەلامەتى قوتابى و خويندكاران و سەلامەتى ژينگەى دامەزراوہ پەرور دەيى و فېركارىيەكان.

**چوار دەيەم:** ئامادەكردنى پلانى نىشتمانى سەرتاسەرى بۆ نەھيشتنى نەخويندەوارىيى.

**پاز دەيەم:** ھاندانى پتەوكردنى پەيوەندى لە نيوان دامەزراوہ و كەسوكارى قوتابى و خويندكاران، لە رینگەى بەھيژكردنى رۆلى ئەنجومەنى بەخپۆكاران.

**شاز دەيەم:** كار كردن بۆ ھاندانى وەبەرھيئان لە بوارى پەرور دە و فېركارىيە لەلايەن كەرتى تايبەت و فراوانكردنى چوارچۆيەى ھاوكارى لەگەلاياندا، سەبارەت بە جيبەجيبكردنى ئەو بەرنامە و پرۆژە پەرور دەيەكانى ئامانجان بەھيژكردنى پرۆسەى پەرور دە و فېركردنە.  
**ھەفدەيەم:** گرنگيدان بە پەيوەندى لەگەل دامەزراوہ نىشتمانى و نيودەولەتبيەكان و ئالوگۆرى بۆچوون لە بوارە جۆراوجۆرەكانى پەرور دە و فېركردن و نوينەرايەتيكردنى ھەر يەك لەو كۆنگرە و كۆبوونەوہ و رېكخراو و كۆرە ھەر يەكى و نيودەولەتبيەكانى، كە ئامانجى پەرور دەيى و فېركارىيەكان ھەيە.

**ھەژدەيەم:** ھەر ئەركيكي پەرور دەيى و فېركردنى ديكە، كە ئەنجومەنى وەزارەت پەسەندى دەكات.

## بهشی دووهم پیکهاته و ئه‌نجومه‌نی وه‌زاره‌ت

### ته‌وه‌ری یه‌که‌م پیکهاته‌کانی وه‌زاره‌ت

#### ماده‌ی (151):

##### یه‌که‌م:

1 - وه‌زیر: سه‌رۆکی بآلی وه‌زاره‌ته و به‌رپرستی کاره‌کانیه‌تی و ئاراسته‌کاری پلانه‌کانیه‌تی و سه‌رپهرشتیکار و چاودیره‌به‌سه‌ریه‌وه، به‌برپار و سه‌رپهرشتیی خۆی و به‌پیی حوکه‌کانی ئه‌م یاسایه، سه‌رجه‌م ئه‌و برپار و فه‌رمان و پێنما‌ییانه‌ده‌رده‌چن، که په‌یوه‌ندیان به‌ئهرک و پیکهاته و ده‌سه‌لات و هه‌موو کاروباره‌هونه‌ری و دارایی و کارگێری و پیکه‌ستنه‌کانی وه‌زاره‌ته‌وه هه‌یه، وه‌زیر وه‌ک ئه‌ندام‌یک له ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران له به‌رده‌میدا به‌رپرس ده‌بیت.

2 - نووسینگه‌ی وه‌زیر: که له‌لایه‌ن فه‌رمانبه‌ریکه‌وه به‌پێوه‌ده‌بریت، که پروانه‌ی به‌رای زانکۆی هه‌یه و چهند فه‌رمانبه‌ریکی دیکه یارمه‌تیده‌هن.

##### دووهم:

1 - بریکاری وه‌زاره‌ت: وه‌زاره‌ت یه‌ک بریکاری ده‌بیت، له‌چوارچێوه‌ی ئه‌و ده‌سه‌لاتانه‌ی وه‌زیر پێداده‌ت، یارمه‌تی وه‌زیر دمه‌ت له‌رایکردن و سه‌رپهرشتیکردنی کاروباری وه‌زاره‌تا.

2 - نووسینگه‌ی بریکاری وه‌زاره‌ت: له‌لایه‌ن فه‌رمانبه‌ریکه‌وه به‌پێوه‌ده‌بریت، که پروانه‌ی به‌رای زانکۆی هه‌یه و چهند فه‌رمانبه‌ریکی دیکه یارمه‌تیده‌هن.

**سێهه‌م:** وه‌زاره‌ت ژماره‌یه‌ک راویژکاری ده‌بیت، که ژماره‌یان له (5) پینچ

زیاترنا بیټ و ئهو ئهركانه جئبه جئده كهن، كه وهزير به پئى پئداويستى وهزارهت پئيان ده سپئريت، ده بيټ ههريه كهيان خاوون پروانامه ي بهرايى زانكو بن و ئه زموونيان له بواري پهروه ده و فيركريي له (15) پازده سال كه متر نه بيټ.

**چوارهم:** بهرپوه بهره گشتيه كانى ناو وهزارهت و پارئزگا و ئيداره سهر به خوكان.

### مادده ي (152):

**يه كه م:** ئهم بهرپوه بهرايه تيه گشتيانه ي خواره وه له وهزارهت ده بن:-

- 1 - بهرپوه بهرايه تيه گشتيه ي ديوان.
- 2 - بهرپوه بهرايه تيه گشتيه ياخچه ي مندالان و فيركردنى بنه رته ي.
- 3 - بهرپوه بهرايه تيه گشتيه فيركردنى ئاماده ي و پيشه ي.
- 4 - بهرپوه بهرايه تيه گشتيه په يمانگه كان.
- 5 - بهرپوه بهرايه تيه گشتيه دلنبايى جوړي و سهر په رشتي كردن.
- 6 - بهرپوه بهرايه تيه گشتيه تا في كرده وه كان و سالنامه ي خوئندن.
- 7 - بهرپوه بهرايه تيه گشتيه پرؤگرامه كانى خوئندن.
- 8 - بهرپوه بهرايه تيه گشتيه پلاندانانى پهروه ده ي.
- 9 - بهرپوه بهرايه تيه گشتيه فيركردنى توركماني.
- 10 - بهرپوه بهرايه تيه گشتيه فيركردنى سريانى.
- 11 - بهرپوه بهرايه تيه گشتيه وه رزش و هونه ر.
- 12 - بهرپوه بهرايه تيه گشتيه بيناسازي.
- 13 - بهرپوه بهرايه تيه گشتيه فيركردنى ناحكومى.

**دووه م:** له گشت پارئزگا و ئيداره سهر به خوكانى هه ريم بهرپوه بهرايه تيه گشتيه پهروه ده ده بيټ.

**سئيه م:** هه ر يه ك له وه بهرپوه بهرايه تيه گشتيانه ي له برگه كانى (يه كه م) و (دووه م) ي ئهم مادده يه دا هاتوون، له لايه ن فه رمانه بر يكه وه به پله ي بهرپوه بهرى گشتي بهرپوه ده برين، كه ده بيټ پروانامه ي بهرايى زانكو ي هه بيټ و ئه زموون و خزمه تيشي

له بواری په روره ده و فیکر کردن، یا خود بواری نه کادیمی له (10) ده  
سال که متر نه بیټ.

### چاره م:

- 1 - ټهرک و دسه لاتی پیکهاته کانی وه زارته به په پره و پیک  
ریکده خریت، که نه نجومه نی وه زیران دهریده کات.
- 2 - نه نجومه نی وه زیران ده توانیت له کاتی پیو یستدا، به پړپوه به رایه تیبه  
گشتیبه کانی هاتوو له برگه ی (یه که م) ی ټهم مادده یه دا له سه ر  
پیشناری وه زارته، لیکدات، یان ټیکه ل بکاته وه.

### ماده ی (153)

**یه که م:** وه زیر مافی هینانه نارا، یان لیکدان، یان ه لوه شان د نه وه،  
یان گواستنه وه ی به پړپوه به رایه تی، یان به ش، یان ه و به ی هه یه.  
**دووم:** پیکهاته ی نووسینگه و به پړپوه به رایه تیبه کانی وه زارته و  
ټهرکه کانیان له پړگه ی په پره و پیک ناو خو، که وه زیر به ره چا و کردنی  
حوکمه کانی ټهم یاسایه دهریده کات، ریکده خریت.



## تەۋەرى دووم تەنجومەنى ۋەزارەت

### ماددەى (154):

- يەكەم:** تەنجومەنىك بە ناۋى (تەنجومەنى ۋەزارەتى پەرۋەردە) پىكىدېت، بە سەرۋكاپەتى ۋەزىر ۋە تەندامىيەتى ھەر يەك لە:
- 1 - بريكارى ۋەزارەت.
  - 2 - راۋپۇتكارەكانى ۋەزارەت.
  - 3 - بەرپۇەبەرە گشتىيەكان.

**دووم:** بەرپۇەبەرى نووسىنگەى ۋەزىر سكرتېرى تەنجومەن دەپت، كارەكانى رېككەخات، كۆنووسى كۆبۇنەۋەكان تۆمار دەكات ۋە بېرپارەكانى تەنجومەن بۇ لايەنە پەيوەندىدارەكان، دەنپۇت. **ماددەى (155):** تەركەكانى تەنجومەنى ۋەزارەتى پەرۋەردە پىكىدېت لە:

**يەكەم:** دارشتنى پلانى كارى ۋەزارەت ۋە بەدواداچوون بۇ جىبەجىكردنى لەبەر رۇشنايى ئامانجەكانى تەم ياسايە.

**دووم:** گرتنەبەرى بېرپارى پىۋىست سەبارەت بە بەرپۇەچوونى پۇسەى پەرۋەردە ۋە فېركارىيە.

**سېئەم:** بېرپاردان لە سالنامەى خۇپندن ۋە چەسپاندنى رۇۋە پشووەكانى خۇپندن.

**چوارەم:** ئامادەكردنى پېشنىيازى بودجەى ساللەنەى ۋەزارەت ۋە پىكەتەكانى ۋە راستاندنى راپۇرتى ژمىرەى كۆتايى.

**پېنجم:** دانانى تەركە لەپېشنىنەكان ۋە رېسا گشتىيەكان، بۇ پىدانى مۇلەتى خۇپندن ۋە شاندى ۋە زەمالەكان.

**شەشەم:** بېرپاردان لە رەشئووسى رېنمايەكان ۋە ھەمواركدنەۋەيان.

**ھەۋتەم:** كاركدن بۇ داينكردنى دۇنيايى جۇرىيە.

**ھەشتەم:** پېشنىيارى ھەمواركدنەۋەى ياساي پەرۋەردە ۋە

ئاراستەكردنى بۇ ئەنجومەنى وەزيران.  
**نۆيەم:** گەتوگۆكردن و برپاردان لە راپۆرتى سالانەى كارەكانى  
وەزارەت.

**دەيەم:** تاوتويكردنى راپۆرتى سالانەى بەرپۆهەراپەتییە گشتییەكانى  
پەرورەدە.

**يازەدەيەم:** ھەر ئەركېكى ديكە كە لەم ياسايدە ھاتووہ و ھەر كارېك  
كە وەزير لەبەر رۆشنایى حوكمەكانى ئەم ياسايدە بە پيويستى  
دەزانپت، كە ئەنجومەن تاوتويپى بكات و برپارى لپيدات.

### **ماددەى (156):**

**يەكەم:** ئەنجومەن كۆبوونەوہى مانگانەى دەپپت و دەتوانپت لە  
كاتى پيويستدا كۆبوونەوہى ديكە لەسەر داواى سەرۆك بكات،  
برپارەكانى بە ئامادەبوونى زۆرينەى ئەندامەكانى دەدرپت، جگە لە  
دەنگدان لەو پرسانەى كە بەپيى ياسا تەنھا لە دەسەلاتى وەزيرە.

**دووہم:** سەرۆكى ئەنجومەن، مافى بانگەپشتكردنى پسپوران و  
كەسانى پەيوەستدارى بۇ كۆبوونەوہكان ھەيە، بەبى ئەوہى مافى  
دەنگدانپان ھەپپت.

## بەشى سىيەم ئەنجومەنى پەروەردە لە پارىژگا و ئىدارە سەربەخۆكان

### تەوهرى يەكەم پىكھاتە و كۆبونەوهكان

ماددەى (157):

**يەكەم:** لەھەر بەرپۆهەرايەتییەكى گشتى پەروەردە لە پارىژگا و ئىدارە سەربەخۆكان، ئەنجومەنىك پىكدییت، بە سەرۆكایەتى بەرپۆهەرى گشتى و ئەندامیەتى ھەر يەك لە:

1 - یاریدەدەرانى بەرپۆهەرى گشتى.

2 - بەرپۆهەرهكانى پەروەردە لە سنوورى پارىژگا و ئىدارە سەربەخۆكان.

3 - بەرپۆهەرى دلىیایى جۆرى و سەرپەرشتىکردن.

**دووهم:** دەكرپت كەسانى پسپۆر بۆ كۆبونەوهكانى ئەنجومەن بانگىشت بكرین، بى ئەوهى مافى دەنگدانىان ھەبیت.

**سىيەم:** نوپنەرى يەكیتى مامۆستایانى كوردستان، مافى ئامادەبوونى لەو كۆبونەوانە ھەيە، كە پەيوەستن بە پرسى مامۆستایان، بى ئەوهى مافى دەنگدانى ھەبیت.

**چوارەم:** لە كاتى ئامادەبوونى سەرۆكى ئەنجومەن لە كۆبونەوهكان، پىشوهخته مافى دستىنشانکردنى جیگرهوهیەكى بۆ بەرپۆهەردنى كۆبونەوهكە ھەيە.

**پىنجەم:** كۆبونەوهى ئەنجومەن لانیكەم مانگى جارپك دەبیت، ھەر كاتیكیش پىویست بوو دەتوانیٹ كۆبونەوه بكات، بپارەكانى ئەنجومەن بە دەنگى زۆرىنە دەبیت، جگە لە دەنگدان لەو پرسانەى

که تهنها له دهسه‌لاتی به‌رپوه‌بهری گشتییه.  
**شه‌شهم:** به‌رپوه‌بهری گشتی بریارده‌ریک بو ته‌نجومه‌ن له نیو  
فه‌رمانبه‌رانی په‌روه‌ده دیاریده‌کات، که ده‌بیټ پروانامه‌ی به‌رایه‌ی  
زانکو‌ی هه‌بیټ و له تو‌مارکردنی کو‌نوسه‌ی کو‌بوونه‌وه‌کان و  
گشتاندنیان به‌رپرس ده‌بیټ.

## ته‌وه‌ری دو‌وه‌م

### ته‌ره‌که‌کانی ته‌نجومه‌نی په‌روه‌ده له پارټیزگا و ئیداره سه‌ره‌خو‌کان

ماده‌ی (158):

**یه‌که‌م:** جټبه‌جټ‌کردن و به‌دواداچوونی ته‌و پلان و پروژانه‌ی، که  
وه‌زاره‌ت له سنووری پارټیزگا و ئیداره سه‌ره‌خو‌که دایرشته‌وه و  
کارکردن بو دلنیا‌یی له جټبه‌جټ‌کردنی پروژه‌کان و پیشکه‌شکردنی  
راپو‌رتی وه‌زری له باره‌یانه‌وه به وه‌زاره‌ت.

**دو‌وه‌م:** گف‌تو‌گو‌کردن ده‌باره‌ی کټ‌شه په‌روه‌ده‌یی و فی‌رکاریه‌ی و  
کارگټ‌ریه‌ی و هونه‌ریه‌ی‌کان له سنووری به‌رپوه‌به‌رایه‌تیه گشتییه‌که  
و به‌دواداچوون بو ئاسته‌کانی خو‌پندن و پرسه‌ی دلنیا‌یی جو‌ری، له  
چوارچو‌یه‌ی ده‌سه‌لاتی ته‌نجومه‌ندا.

**سه‌ییم:** رو‌وانین له‌و پرسانه‌ی، که به‌رپوه‌به‌رایه‌تیه په‌روه‌ده‌ی  
قه‌زاکانی پارټیزگا و ئیداره سه‌ره‌خو‌کان دو‌وچاره‌ی ده‌بن.

**چواره‌م:** پیشنیارکردن بو وه‌زاره‌ت سه‌باره‌ت به دامه‌زراندنی  
به‌رپوه‌بهری په‌روه‌ده‌ی قه‌زا، که پشت به پیشنیازی لیژنه‌ی پسپو‌ر  
ده‌به‌ستټ.

**پنجه‌م:** پیشنیارکردن بو وه‌زاره‌ت سه‌باره‌ت به دابه‌شکردنی

فهرمانبهران و گشت کارمندانى دیکه به سەر بهرپۆه به رایه تیبه کانی  
پهروهده له ناوهندی پارێزگا و قهزاکانی.

**شهشهم:** پيشنیا رکردنی ئاراسته گشتییه کانی پلانی پهروهده  
و فیژکردن له سنووری کاری ئهجومه نه که و ئاراسته کردنی بۆ  
وهزارهت.

**ههوتهم:** پيشنیا رکردنی دابهشکردنی بودجهی بهرپۆه به رایه تیبه کانی  
ناوهندی پارێزگا و ئیداره سهر به خۆ و قهزاکان، و پیداچوونه وه به سەر  
راپۆرتی ژمێرهی کۆتایی.

**ههشتهم:** بهرزکردنه وهی پيشنیا ز بۆ وهزارهت سهبارهت به و پرسانهی  
که دهتوانن بنه هۆی باشت رکردنی بهرپۆه چوونی کاروباره کانی  
پهروهده و فیژکردن به شیوهیه کی گشتی.

**نۆیهم:** پيشنیا رکردنی کردنه وهی قوتابخانهی نوێی حکومی، یاخود  
داخستنیان، به گوێرهی پیداو یستیه کانی بهرژه وهندی گشتی.

**دهیهم:** ههر ئهرکیکی دیکه که له لایه ن وهزارهته وه دهخریته ئهستۆی  
ئهجومه نی پهروهدهی پارێزگا.

## بهشی چوارهم ئەنجومەنى پەروەردە لە قەزاكان

### تەوهرى يەكەم پيڭكەتە و كۆبونەوهكان

ماددەى (159):

**يەكەم:** دەبێت لە ھەر قەزایەك بەرپۆوەبەرایەتییەكى پەروەردە ھەبێت. **دووهم:** لە بەرپۆوەبەرایەتییەكانى پەروەردەى قەزاكان، ئەنجومەنىڤك بە ناوى ئەنجومەنى پەروەردەى قەزا پيڭكەدەھيتریت، بە سەرۆكايەتى بەرپۆوەبەرى پەروەردەى قەزا و ئەندامیەتى ھەر يەك لە:

1 - سەرپەرشتیاری پەروەردەى يەكەمى قەزا.

2 - بەرپۆوەبەرى دلنیاى جۆرى و سەرپەرشتیكردن.

**سێھەم:** نوپەهرى يەكیتى مامۆستایانى كوردستان مافى ئامادەبوونى لەو كۆبونەوانە ھەيە كە پەيوەستن بە پرسى مامۆستایان، بى ئەووى مافى دەنگدانى ھەبێت.

**چوارەم:** بەرپۆوەبەر بریاردەرێك بۆ ئەنجومەن لەنێو فەرمانبەرانى پەروەردە دیاریدەكات، كە دەبێت پروانامەى بەرايى زانكۆى ھەبێت و بەرپرس دەبێت لە تۆماركردنى كۆنووسى كۆبونەوهكان و گشتاندنیان.

**پنجەم:** كۆبونەوهى ئەنجومەن لانیكەم مانگی جارێكە و ھەر كاتیش پێویست بوو دەتوانی٤ت كۆبونەوه بەكات، بریارەكانى ئەنجومەن بە دەنگى زۆرىنە دەبێت، جگە لە دەنگدان لەو پرسانەى كە تەنها لە دەسەلاتى بەرپۆوەبەرە.

**شەشەم:** دەكری٤ت خەلكانى پسپۆر بۆ كۆبونەوهكانى ئەنجومەن بانگھێشت بكری٤ن لە كاتى پێویست، بى ئەووى مافى دەنگدانیان ھەبێت.

## تەوهرى دووم ئەرکەکانى ئەنجومەنى پەرورەدە لە قەزا

ماددەى (160):

**یەكەم:** جێبەجێکردن و بەدواداچوونى ئەو پلان و پرۆژانەى كە وهزارەت لە سنوورى قەزا داپرشتوو و كارکردن بۆ دلدنایى لە جێبەجێکردنیا و پێشكەشكردنى راپۆرتى وهزرى لە بارهیانەوه بە ئەنجومەنى پەرورەدە لە پارێزگا.

**دووم:** گفتوگۆکردن لەسەر كێشە پەرورەدى و فێركارى و كارگێرى و هونەرىبەكان لە سنوورى قەزاكە و بەدواداچوون بۆ ئاستەكانى خۆپندن و پرسى دلدنایى جۆرى.

**سێم:** پێشنىازکردن بۆ وهزارەت سەبارەت بە دامەزراندنى بەرپۆهەرى دامەزراوى پەرورەدى و فێركردن و گشت كادیرانى دیکەى دامەزراوه پەرورەدىبە حكومىبەكان لە قەزاكان پشتبەست بە پێشنىازى لیژنەى پسپۆر.

**چوارم:** بەرزکردنەوى پێشنىاز بۆ ئەنجومەنى پەرورەدى پارێزگا، سەبارەت بە ئاراستە گشتیبەكانى پلانى پەرورەدە و فێركردن لە قەزا و ئەو پرسانەى كە دەتوانن ببنە هۆى باشكردنى بەرپۆهەچوونى پرۆسەى پەرورەدە و فێركردن بە شیوهەكى گشتى.

**پنجم:** بەرزکردنەوى پێشنىاز بۆ ئەنجومەنى پەرورەدى پارێزگا سەبارەت بە دامەزراندنى قوتابخانەى حكومى نووى، یاخود داخستیان، بەپێى پێداویستیبەكانى بەرژوهەندى گشتى.

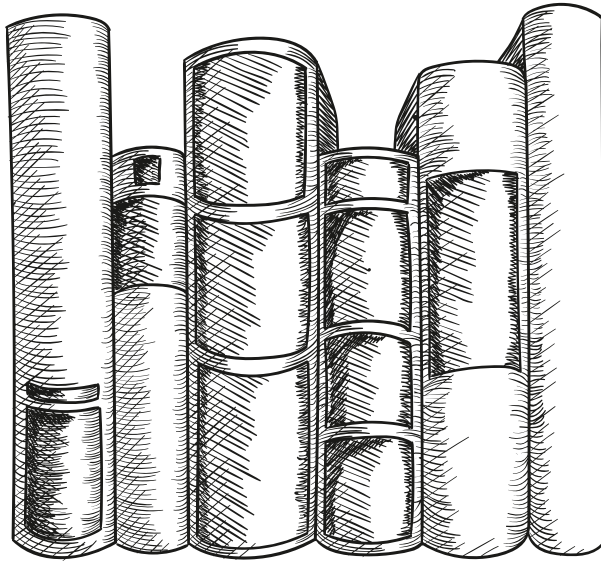
**شەشم:** هەر ئەرکێكى دیکە كە لەلایەن ئەنجومەنى پەرورەدى پارێزگا، یان ئیدارەى سەربەخۆ بە ئەنجومەنى پەرورەدى قەزا دەسپێردرێت.





# دروازهی پنجم

حوکه دارایی و  
گشتییه‌کان



## بهشی یه کهم حوکمه داراییه کان

### تهوهری یه کهم داهاته کانی وهزارت

**ماددهی (161):** داهاته کانی وهزارت پیکدیت له:-

**یه کهم:** به شه بودجهی وهزارت له بودجهی گشتیی هریم.  
**دووهم:** داهاتی فرۆشگا کانی دامه زراوه پهروه دیی و فیکارییه  
حکومییه کان.

**سییه م:** یارمه تی و دیاری و به خشین و ئه و سپاردانهی که  
دهدریت به وهزارت به مه به سستی دروستکردنی ته لاری دامه زراوهی  
پهروه دیی و فیکاریی یان گه شه پیدانیان، یان فراوانکردنیان، یا خود  
نۆزه نکردنه ویان، یان دابینکردنی پیداو یستییه کانیان.  
**چوارهم:** هر داهاتیکی دیکه که بو وهزارت و داموده زگا کانی، به پیی  
یاسا بهرکاره کانی هریم، داده نریت.

**ماددهی (162):**

ئه وابهت و کهرسته و ئامپرانهی که وهزارت به مه به سستی پهروه ده  
و فیکردن هاوردی ده کات، یا خود ئه وانهی بو ئه و مه به سته به  
وهزارت ده به خشرین، له رسمه گومرگیه کان ده به خشرین.

**ماددهی (163):**

وهزارت، له ریگی رینماییه وه که وه زیر دهریده کات، مافی وهرگرتنی  
رسمی له و کار و خزمه تگوزاریانهی خواره و هدا هه یه:-  
**یه کهم:** هاوتاکردنی پروانامه کان.

**دووهم:** وردبینیکردنی به لگه نامه کان و وهرگیرانیان.

**سییه م:** وینهی زیادهی به لگه نامه کان.

**چوارەم:** رسوماتی پیدانی مۆلەت و نوێکردنەوهی مۆلەت، گواستنەوهی دامەزراوەی پەرورەدەیی ناھکومی، ناوگۆرینی دامەزراوە و ئەو خزمەتگوزاریانەی دیکە، کە پەيوەندیان بە دامەزراوە پەرورەدەییە ناھکومییەکانەوه هەبێ.

**پنجەم:** بەشداربوون لە تاقیکردنەوه دەرهکییەکان.

#### **ماددە (164):**

**یەکم:** ھەر کەسێک دامەزراوەیەکی پەرورەدەیی و فیکردن بۆ بەرامبەر دروست بکات و ببێخسێت بە وەزارەت، لە بڕێکی باج دەبەخسێت کە ھاوتای (20%) بیست لە سەدی تیچووی دروستکردنی دامەزراوە کە بێت.

**دووم:** دامەزراوەی پەرورەدەیی ناھکومی قازانج نەویست، مافی لێخۆشبوونی لە باج بە پێی یاسا بەرکارەکان، هەبێ.

#### **ماددە (165):**

ئەو پەرسم و کرێ و پینژاردنە کارگیرییانەی کە وەزارەت وەرپاندەگرێت، بۆ دروستکردن، یان نۆژەنکردنەوهی تەلاری قوتابخانە، یان پێداویستیی دامەزراوە پەرورەدەییە حکومییەکان، یان راھێنانی مامۆستایان و فەرمانبەران، یاخود پاداشتکردنیان، تەرخاندەکرێنەوه.

#### **ماددە (166):**

دامەزراوە پەرورەدەیی و فیکرارییەکان، دەتوانن یارمەتی دارایی و بەخشینەکان وەرگیرن، بە مەرجێک لە ژێر چاودێری و وردبینی دارایی و بە پێی رێنماییەکانی وەزارەت بێت.

## تهوهری دووهم حوکمه گشتیهکان

### ماددهی (167):

وهزارهت مافی ناردنی نیردهی زانستی بو دهرهوهی هریم و پیشوازیکردنی نیردهی زانستی له دهرهوهی ولات ههیه، بهیپی یاسا و ریتماییه بهرکارهکان.

### ماددهی (168):

**یهکه م:** شکۆی دامهزراوه پهروهدهیی و فیڕکاریهکانی هریم، له سنووری یاسادا پارێزراوه، ناییت هیزهکانی ئاسایشی ناوڤۆ بهی پیس بچنه ناو ههره میان، تهها لهو باره دا نهییت که تاوانیکی بینراوه هه بییت، یان له سه ر داوای بهرپوه بهری دامهزراوه که، یاخود پشتبسته به فه رمانی دادوهر بییت.

**دووهم:** ده ستدریژیکردن بو سه ر مامۆستا له کاتی جیهیجیکردنی ئهرکه که ی، یاخود به هۆی وهزیفه که هیه وه، به باری توندکاری سزای ده ستدریژیکردنه سه ر فه رمانی بهری ده ولت داده نریت.

### ماددهی (169):

**یهکه م:** دامهزراوه پهروهدهییه حکومییه په یوه نیدیاره کان، له پارێزگا و ئیداره سه ره خۆکان، زهوی پیویست بو دروستکردنی باخچهی مندالان و قوتابخانه و په یمانگه پهروهدهییه پیشه ییه کان و ناوه ندهکانی پهروهده و فیڕکردنی دیکه ی حکومی ته رخانده کن.

**دووهم:** ئه گه ر زهوی پیویست به یپی حوکمهکانی برگه ی (یهکه م) ی ئه م مادده یه ته رخان نه کرا، وهزارهت بو ی هه یه به هه ماههنگی له گه ل لایه نه په یوه نیدیاره کان، دوا ی ره زامه ندی ئه نجومه نی وه زیران، زهوی گونجاو بکریت، یان به مولک بکریته سه ر وهزارهت و له سه ر تیچووی حکومهت، بی ئه وهی کاریگه ری له سه ر بودجه ی وهزارهت هه بییت.

**سپیهم:** ئەو زوویانەى دامەزراوەى پەرۆردەیی حکومیان لەسەر بنیاتنراوە، یان بو ئەو مەبەستە تەرخان کراون، بە ناوی وەزارەت تۆمار دەکریڤن.

#### **ماددەى (170):**

پرى رەسمى ئەو خزمەتگوزارییە گشتییانەى کە وەزارەت پیشکەشى دەکات، بە پەرەوویک دیاریدەکرێت، کە ئەنجوومەنى وەزیران دەریدەکات.

#### **ماددەى (171):**

پێویستە لایەنە پەيوەندیدارەکان حوکمەکانى ئەم یاسایە جێبەجێبکەن.

#### **ماددەى (172):**

پێویستە وەزیر پێنمایى پێویست بو ئاسان جێبەجێکردنى حوکمەکانى ئەم یاسایە دەریکات.

#### **ماددەى (173):**

**یەكەم:** یاسای وەزارەتى پەرۆردە ژمارە (4) ی سالى (1992) ی هەموارکراو هەڵدەوهشیتهوه.

**دووهم:** یاسای قوتابخانە و پەیمانگە ناکومیەکانى هەرێمى کوردستان - عێراق ژمارە (14) ی سالى (2012) هەڵدەوهشیتهوه.

#### **ماددەى (174):**

کار بە دەقى هیچ یاسا، یان بریارێک ناکرێت، کە لەگەڵ حوکمەکانى ئەم یاسایەدا ناکۆک بێت.

#### **ماددەى (175):**

**یەكەم:** ئەركى وەزارەتە، پێش دەسپێكى نزیكترین سالى خۆپندن دواى دەرچوونى ئەم یاسایە، دامەزراوە پەرۆردەییە حکومییەکان بە جۆرێک رێکبخات، کە لەگەڵ حوکمەکانى ئەم یاسایەدا هاوتاییت.

**دووهم:** ئەركى گشت دامەزراوە پەرۆردەییە ناکومییەکانە، پێش دەسپێكى نزیكترین سالى خۆپندنى دواى دەرچوونى ئەم یاسایە،

خۇيان لەگەل حوكمەكانى بگۈنچىن.

### ماددەى (176):

ئەم ياسايە لە پىكەوتى بىلەن كوردنەوئى لە پۇژنامەى فەرمى (وئەقايەى كوردستان) جىيەجى دەكرىت.

### هۆيەكانى دەرچوواندن

بەمەبەستى پىكخستنى كەرتى پەرورەدە و بوارە جىاوازەكانى ئەم كەرتە، لە پىگەى ئەو پىسا ياساىيانەى كە زەمىنە و ئىنگەى تەندروستى پىرۇسەى پەرورەدە و فىرکردن و بەدپهينانى ئامانجە گشتى و تايبەتپهيكانى خوپىدن دەرەخسىنن، لە پىناو پىگەياندىنى تاكىكى كوردستانى خوپىندەوار، هوشيار، مرۇقدۇست، داھىنەر و بەرپىسىار، بۇ ئەوئى پەرورەدە و فىرکردن بىتتە سەرمایەگوزارىيەكى مسۇگەر لە پىرۇسەى مرۇقسازىي و نىشتمانسازىي، بە ئاراستەى خستنهگەرى تواناكان لە خۇشگوزەرانى تاك و كۆمەل و بەھىزكردنى ئىنتىماى نەتەوئىي و نىشتمانى، ئەم ياسايە دەرچووپىندرا.

### نېچىرشان بارزانى سەرۆكى هەرىمى كوردستان